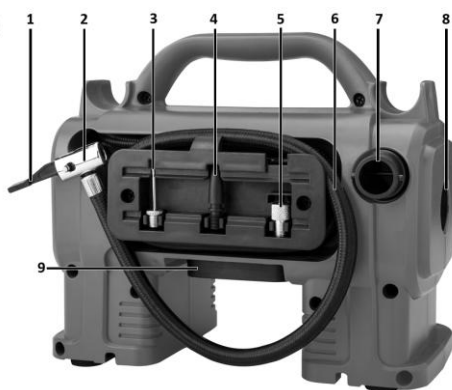
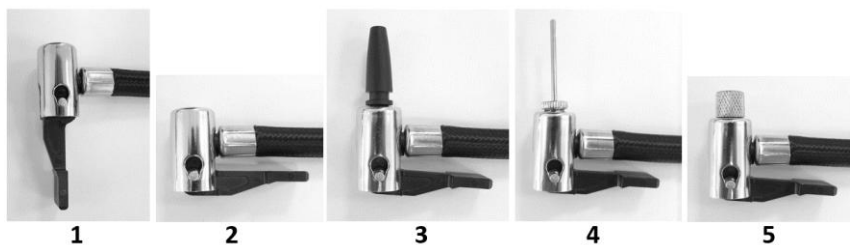


GRAPHITE



58GE113



A**B****C****D****E**

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	7
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	9
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	12
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	15
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	18
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	21
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	24
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	27
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	30
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV	33
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	36
(lt) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	38
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	41
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	44
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	47
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	50
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	53
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	56
(pt) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	59
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	62
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE	65

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Kompresor dmuchawa akumulatorowa
58GE113

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić stan urządzenia. Nie używać urządzenia uszkodzonego, nieszczelnego lub niekompletnego.
- Nie używać kompresora w atmosferze zagrożonej wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Podczas pracy kontrolować ciśnienie na wyświetlaczu/wskaźniku. Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Chronić urządzenie i akumulator przed wodą, wilgocią, wysoką temperaturą, ogniem i uszkodzeniem mechanicznym.
- W przypadku nietypowego hałasu, drgań, zapachu spalenizny, nadmiernego nagrzewania lub spadku wydajności natychmiast przerwać pracę i wycofać urządzenie z użytkowania.
- Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia urządzenia ani dopuszczalnego ciśnienia pompowanego przedmiotu.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
3. Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
4. Znak certyfikacji EAC.
5. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Rys. A	Opis
1	Przełącznik włączania/wyłączania (przełącznik główny)
2	Przycisk Plus (zwiększenie wartości)
3	Przycisk włączania wyświetlacza LCD oraz zmiany ciśnienia roboczego
4	Przycisk Minus (zmniejszenie wartości)
5	Wyświetlacz manometru
6	Uchwyt transportowy
7	Włącznik/wyłącznik lampy roboczej
8	Waż niskociśnieniowy
9	Lampa robocza
10	Akumulator (brak w zestawie)
11	Kończówka węży niskociśnieniowego
Rys. B	Opis
1	Przycisk blokady węży wysokociśnieniowego
2	Kończówka węży wysokociśnieniowego
3	Igła do pilek
4	Kończówka stożkowa
5	Kończówka zaworu typu Presta
6	Waż wysokociśnieniowy
7	Wylot powietrza
8	Wlot powietrza
9	Gniazdo akumulatora
Rys. C	Opis
1	Przewód zasilania z zapalniczki
2	Gniazdo akumulatora
3	Podkładki antypoślizgowe kompresora
4	Wtyczka zapalniczki
5	Lampa robocza
6	Wlot powietrza
Rys. D	Opis
1	Przycisk włączania oraz zmiany pracującego urządzenia
2	Włączony kompresor
3	Włączona dmuchawa/pompka
4	Przycisk włączania wyświetlacza LCD oraz zmiany ciśnienia roboczego
5	Wartość ciśnienia w PSI
6	Wartość ciśnienia w barach
7	Wartość ciśnienia w kPa
8	Lampa robocza wyłączona

9	Lampa robocza włączona
Rys. E	Opis
1	Odblokowana końcówka węży wysokociśnieniowego
2	Zablokowana końcówka węży wysokociśnieniowego
3	Kończówka stożkowa
4	Igła do pilek sportowych
5	Kończówka zaworu typu Presta

ZNACZENIA NA URZĄDZENIU

SN RRRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Kompresor dmuchawa to kompaktowe, przenośne urządzenie zasilane z akumulatora lub zapalniczki samochodowej, dzięki czemu można z niego korzystać w dowolnym miejscu. Napęd stanowi silnik prądu stałego napędzający sprężarkę oraz dmuchawę/pompkę. Urządzenie zostało wyposażone w podświetlany cyfrowy manometr, oświetlenie (stanowią 3 diody LED), oraz automatyczne wyłączenie po osiągnięciu ciśnienia docelowego.

Kompresor jest przeznaczony do pompowania przedmiotów takich jak opony samochodowe, opony rowerowe, opony do kosiarek, sprzęt sportowy, dmuchane materace, zabawki pływowe i inne nadmuchiwane przedmioty. Kompresor nie jest przeznaczony do nadmuchiwania przedmiotów o dużych objętościach takich jak gumowe pontony i duże dmuchane materace. Dodatkowa funkcjonalność to możliwość szybkiego opróżniania z powietrza powyższych urządzeń.

Nie używać urządzenia do napełniania zbiorników powietrza jako sprzętu do oddychania lub do natrysku chemikaliów.

PRACA URZĄDZENIEM

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	27 min	58 min	88 min	130 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody

stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolađowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

Sterowanie/ustawienia

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, po wyjęciu z opakowania sprawdź je czy nie ma widocznych uszkodzeń. Zanim zainstalujesz akumulator lub podłączysz do gniazda zapalniczki sprawdź, czy włącznik główny jest w pozycji „0” **rys. D1**. Wsuń akumulator do gniazda **rys. C2** do chwili, gdy usłyszysz wyraźnie „kliknięcie”, oznaczające poprawne zainstalowanie akumulatora.

Na **rys. D** przedstawiono panel sterowania kompresora:

- Włącznik w pozycji „0” – urządzenie wyłączone
- Włącznik w pozycji „I” – włączenie kompresora
- Włącznik w pozycji „II” – uruchomienie dmuchawy

Przyciskiem **rys. D4** uruchamiamy kompresor oraz zmieniamy jednostkę ciśnienia:

- PSI
- BAR
- KPA

Przyciskami „+” oraz „-” znajdującymi się z prawej oraz lewej strony zmieniamy zadaną wartość ciśnienia roboczego kompresora.

Rys. D5; D6; D7 pokazują tę samą wartość zadanego ciśnienia roboczego w różnych jednostkach. Wyświetlacz pokazuje parametry oraz umożliwia sterowanie tylko kompresorem korzystającym z węża wysokociśnieniowego.

Przycisk **rys. D8; D9** włącza lub wyłącza lampę roboczą **rys. A9; rys. C4**. Narzędzie jest wyposażone w wąż wysokociśnieniowy **rys. B6**, i wąż niskociśnieniowy **rys. A7**. Wąż wysokociśnieniowy służy do pompowania elementów wysokociśnieniowych, takich jak opony i piłki sportowe. Wąż niskociśnieniowy jest przeznaczony do pompowania lub opróżniania elementów o niskim ciśnieniu, dużej objętości, takich jak tratwy, materace i piłki plażowe.

Wąż wysokociśnieniowy **rys. B6** jest zamontowany na stałe. Wąż niskociśnieniowy wymaga podłączenia, po jego montażu upewnij się, że jest na włożony we właściwe miejsce i mocno zabezpieczony.

Aby zainstalować wąż niskociśnieniowy **rys. A7** na wylocie powietrza, wyrównaj rowek na wężu z występami na wylocie powietrza i włóż wąż do wylotu powietrza **rys. B7**, i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie mocno zamocowany.

Aby odłączyć wąż niskociśnieniowy, wykonaj procedurę instalacji w odwrotnej kolejności.

Wąż niskociśnieniowy można przechowywać na wspornikach znajdujących się po obu stronach rękojeści transportowej, jak pokazano na **rys. A**. W czasie przechowywania węża niskociśnieniowego końcówka robocza powinna być przymocowana do węża, aby nie przeszkadzała w transporcie i nie uległa zagubieniu.

Do przechowywania węża wysokociśnieniowego **rys. B6** służy przestrzeń w obudowie kompresora pokazana na **rys. B**.

Pompowanie wężem niskociśnieniowym

Wąż niskociśnieniowy służy do nadmuchiwania elementów, takich jak materace powietrzne, baseny i pływalki piłki plażowe.

- Włóż akumulator do kompresora lub wtyczkę zapalniczki źródła zasilania zapalniczki 12VDC.
- Przycmój wąż niskiego ciśnienia **rys. A7** do wylotu powietrza **rys. B7**.
- Użyj odpowiedniego adaptera, aby podłączyć wąż do przedmiotu, który ma być napompowany.
- Naciśnij przycisk **rys. D4** włączenia wyświetlacza LCD, ustaw główny przełącznik w pozycji „II”, aby rozpocząć pompowanie.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia, ustaw główny przełącznik na „O”.

- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk **rys. D4** LCD przez około trzy sekundy, aż wyświetlacz się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zapalniczki z gniazda.

Wąż niskociśnieniowy, po przymocowaniu do **wylotu powietrza**, może być używany do usuwania powietrza z napompowanych przedmiotów.

- Włóż akumulator do narzędzia lub wtyczkę zapalniczki do źródła zasilania zapalniczki samochodowej 12VDC.
- Przycmój wąż niskiego ciśnienia do **wylotu powietrza** **rys. C5**
- Przycmój drugi koniec węża niskociśnieniowego do opróżnianego elementu.
- Naciśnij przycisk **rys. D4** włączenia wyświetlacza LCD
- Ustaw główny przełącznik na „II”, aby rozpocząć opróżnianie z powietrza.
- Gdy element zostanie opróżniony, ustaw główny przełącznik na „O”.
- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk przez około 3 sekundy aż wyświetlacz LCD się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zasilania z zapalniczki.

POMPOWANIE WĘŻEM WYSOKOCIŚNIENIOWYM

UWAGA: Należy zachować ostrożność i stanąć w odległości pół metra.

UWAGA: Standardowe adaptery różnią się w zależności od kraju.

UWAGA: Uchwyty pneumatyczny na wężu wysokociśnieniowym może być używany bez adaptera do pompowania opon pojazdów silnikowych lub z dowolną końcówką, która ma trzpień pasujący do otworu końcówki węża wysokociśnieniowego.

- Włóż akumulator do kompresora lub wtyczkę zapalniczki źródła zasilania zapalniczki 12VDC.
- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**.
- Zaciśnij końcówkę węża wysokociśnieniowego **rys. B2** na wentyli i zablokuj końcówkę aż będzie równoległa do węża **rys. E2**.
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji „I”, aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na „O”.
- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk **rys. D4** LCD przez kilka sekund, aż wyświetlacz się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zasilania z zapalniczki.

Do zestawu z wężem wysokociśnieniowym są 3 końcówki robocze:

- Igła do piłek sportowych
- Adapter stożkowy
- Adapter zaworu Presta

Uchwyty na adaptery

Igłę i adaptery można przechowywać, wkładając je bezpośrednio do chwytu końcówek, jak pokazano na **rys. B**

INSTALACJA KOŃCÓWEK ROBOCZYCH

IGŁA DO PIŁEK SPORTOWYCH

- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**
- Zamontuj końcówkę z igłą **rys. E4** i zablokuj ją na końcówce węża wysokociśnieniowego
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji „I”, aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na „O”.

KOŃCÓWKĄ STOŻKOWĄ

Możesz nadmuchać małe przedmioty, takie jak piłki plażowe, rękawki do pływania lub dmuchane rurki do pływania.

- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**
- Zamontuj końcówkę z igłą **rys. E3** i zablokuj ją na końcówce węża wysokociśnieniowego
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji „I”, aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.

- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na "O".

ADAPTER PRESTA

Adapter Presta pozwala napompować koła rowerowe przy pomocy pompki samochodowej

- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**
- Zamontuj końcówkę z adapterem PRESTA **rys. E5** i zablokuj ją na końcówce węża wysokociśnieniowego
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji "I", aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na "O".

Po zakończeniu pompowania przy pomocy adapterów lub igły:

- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk **rys. D4** LCD przez kilka sekund, aż wyświetlacz się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zasilania z zapalniczki.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE

UWAGA: Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, akumulator został wyjęty z gniazda, lub wtyczka zasilająca z gniazda zapalniczki, przed próbą przeprowadzenia kontroli lub konserwacji.

UWAGA: Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu lub tym podobnych substancji. Podczas ich stosowania mogą wystąpić przebarwienia, odfekalowania lub pęknięcia na obudowie.

Aby utrzymać **BEZPIECZEŃSTWO** i **NIEZAWODNOŚĆ** produktu, naprawy, oraz wszelkie inne konserwacje lub regulacje powinny być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe, zawsze przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

Jeśli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas **koniecznie** wyjmij akumulator.

Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do gniazda zapalniczki **bez nadzoru**.

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nie wystawiać na zbyt niskie oraz ujemne temperatury.

Urządzenie czyścimy przy pomocy wilgotnej szmatki z łagodnymi detergentami.

DANE ZNAMIONOWE

Kompresor akumulatorowy Energy+ 58GE113	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania (akumulator Energy+)	18V DC
Napięcie zasilania (zapalniczka samochodowa)	12V DC
Moc znamionowa	60 W
Max. ciśnienie robocze	11 bar
Rodzaj pracy	S2: 10 min
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	III
Masa	1,6 kg
58GE113 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z IEC 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Abey dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GT X SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kompresor akumulatorowy

Model: 58GE113

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
Battery-powered blow compressor
58GE113

NOTE: BEFORE USING THIS EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY INSTRUCTIONS

- Check the condition of the equipment before starting work. Do not use equipment that is damaged, leaking or incomplete.
- Do not use the compressor in an explosive atmosphere, in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Monitor the pressure on the display/gauge whilst the unit is in operation. Do not leave the unit unattended whilst it is running.
- Protect the unit and the battery from water, moisture, high temperatures, fire and mechanical damage.
- In the event of unusual noise, vibrations, a burning smell, excessive heating or a drop in performance, stop work immediately and take the unit out of service.
- Do not exceed the device's maximum permissible pressure or the permissible pressure of the object being pumped.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Do not dispose of this item with household waste.
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

Fig. A	Description
1	On/off switch (main switch)
2	Plus button (increase value)
3	Button to switch on the LCD display and change the operating pressure
4	Minus button (decrease value)
5	Pressure gauge display
6	Carrying handle
7	Work light on/off switch
8	Low-pressure hose
9	Work light
10	Battery (not included)
11	Low-pressure hose connector
Fig. B	Description
1	High-pressure hose lock button
2	High-pressure hose nozzle
3	Ball needle
4	Conical nozzle
5	Presta valve tip
6	High-pressure hose
7	Air outlet
8	Air inlet
9	Battery compartment
Fig. C	Description
1	Cigarette lighter power lead
2	Battery compartment
3	Compressor anti-slip pads
4	Cigarette lighter plug
5	Work light
6	Air inlet
Fig. D	Description
1	Power button and device mode selector
2	Compressor switched on
3	Blower/pump switched on
4	Button to switch on the LCD display and adjust the operating pressure
5	Pressure reading in PSI
6	Pressure reading in bars
7	Pressure value in kPa
8	Work light off

9	Work lamp on
Fig. E	Description
1	High-pressure hose nozzle unlocked
2	Locked high-pressure hose nozzle
3	Conical nozzle
4	Needle for sports balls
5	Presta valve tip

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

DESIGN AND INTENDED USE

The blower compressor is a compact, portable device powered by a battery or a car cigarette lighter, allowing it to be used anywhere. It is powered by a DC motor which drives the compressor and the blower/pump. The device is fitted with a backlit digital pressure gauge, lighting (consisting of 3 LEDs), and an automatic shut-off function once the target pressure is reached.

The compressor is designed for inflating items such as car tyres, bicycle tyres, lawnmower tyres, sports equipment, inflatable mattresses, beach toys and other inflatable items. The compressor is not designed for inflating large-volume items such as rubber dinghies and large inflatable mattresses. An additional feature is the ability to quickly deflate the above items.

Do not use the device to fill air tanks intended for breathing apparatus or for spraying chemicals.

OPERATING THE DEVICE

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to operate with ENERGY+ batteries: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 and 58GE152.

We recommend using the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Running time	27 mins	58 mins	88 mins	130 mins

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged at an ambient temperature of between 4°C and 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full capacity after approximately 3–5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is correctly seated (inserted all the way in).
- Once the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up, indicating that power is connected.
- Once the battery has been placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing – indicates that the battery is flat and needs recharging.
- Two LEDs flashing – indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing – indicates a high battery charge level.
- Once the battery is fully charged, the LED on the charger lights up green and all the battery charge status LEDs remain lit steadily. After a short while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for longer than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically once the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LEDs will go out after a short while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid a series of short charging cycles in quick succession. Do not recharge the batteries after only brief use of the device.

A significant reduction in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging – wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATION

The battery is fitted with a battery charge status indicator (3 LEDs). To check the battery charge level, press the battery charge level indicator button. If all LEDs are lit, this indicates a high battery charge level. If 2 LEDs are lit, this indicates the battery is partially discharged. If only 1 LED is lit, this means the battery is flat and needs recharging.

Controls/settings

Before using the device for the first time, check it for any visible damage after removing it from its packaging. Before installing the battery or connecting it to the cigarette lighter socket, check that the main switch is in the '0' position (**Fig. D1**). Insert the battery into the socket (**Fig. C2**) until you hear a distinct 'click', indicating that the battery is correctly installed.

Fig. D shows the compressor control panel:

- Switch in the '0' position – unit switched off
- Switch in the 'I' position – compressor switched on
- Switch in the 'II' position – blower starts

Use the button shown in **Fig. D4** to start the compressor and change the pressure unit:

- PSI
- BAR
- kPa

Use the '+' and '-' buttons on the right and left to adjust the set operating pressure of the compressor.

Figs. D5, D6 and D7 show the same set operating pressure value in different units. The display shows the parameters and allows control only of the compressor using a high-pressure hose.

The button shown in **Figs. D8 and D9** switches the working light (**Figs. A9 and C4**) on or off.

The tool is fitted with a high-pressure hose (**Fig. B6**) and a low-pressure hose (**Fig. A7**). The high-pressure hose is used for inflating high-pressure items, such as tyres and sports balls. The low-pressure hose is designed for inflating or deflating low-pressure, high-volume items, such as rafts, air mattresses and beach balls.

The high-pressure hose (**Fig. B6**) is permanently fitted. The low-pressure hose needs to be connected; once fitted, ensure that it is inserted in the correct position and securely fastened.

To fit the low-pressure hose (**Fig. A7**) to the air outlet, align the groove on the hose with the lugs on the air outlet, insert the hose into the air outlet (**Fig. B7**), and turn it anti-clockwise until it is securely fastened.

To disconnect the low-pressure hose, follow the installation procedure in reverse order.

The low-pressure hose can be stored on the brackets located on either side of the carrying handle, as shown in **Fig. A**. When storing the low-pressure hose, the working nozzle should be attached to the hose so that it does not get in the way during transport and is not lost.

The space within the compressor housing shown in **Fig. B** is used for storing the high-pressure hose (**Fig. B6**).

Inflating with the low-pressure hose

The low-pressure hose is used to inflate items such as air mattresses, swimming pools and beach balls.

- Insert the battery into the compressor or plug the cigarette lighter adapter into a 12VDC cigarette lighter socket.
- Attach the low-pressure hose (**Fig. A7**) to the air outlet (**Fig. B7**).
- Use the appropriate adapter to connect the hose to the item to be inflated.
- Press the button (**Fig. D4**) to switch on the LCD display, then set the main switch to position 'II' to start inflating.
- Once the desired pressure has been reached, set the main switch to "0".
- Switch off the display by pressing and holding the LCD button (**Fig. D4**) for approximately three seconds until the display turns off.
- Remove the battery from the tool or unplug the cigarette lighter plug from the socket.

Once attached to the air inlet, the low-pressure hose can be used to deflate inflated objects.

- Insert the battery into the tool or plug the cigarette lighter plug into a 12VDC car cigarette lighter socket.
- Attach the low-pressure hose to the air inlet (**Fig. C5**)
- Attach the other end of the low-pressure hose to the item to be deflated.

- Press the button (**Fig. D4**) to switch on the LCD display
- Set the main switch to 'II' to start deflating.
- Once the component has been evacuated, set the main switch to "0".
- Switch off the display by pressing and holding the button for approximately 3 seconds until the LCD display switches off.
- Remove the battery from the tool or unplug the power cable from the cigarette lighter socket.

INFLATING WITH A HIGH-PRESSURE HOSE

PLEASE NOTE: Take care and stand half a metre away.

NOTE: Standard adaptors vary from country to country.

NOTE: The pneumatic handle on the high-pressure hose can be used without an adapter to inflate motor vehicle tyres, or with any nozzle that has a pin fitting the hole in the high-pressure hose nozzle.

- Insert the battery into the compressor or plug the cigarette lighter adapter into a 12VDC cigarette lighter socket.
- Release the lock on the high-pressure hose nozzle (**Fig. E1**).
- Clamp the high-pressure hose nozzle (**Fig. B2**) onto the valve and lock the nozzle in place until it is parallel to the hose (**Fig. E2**).
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons, then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will operate until the target pressure is slightly exceeded, and will then reduce the pressure to reach the target pressure.
- Once the desired pressure has been reached and the tool has stopped, set the main switch to "0".
- Switch off the display by pressing and holding the button shown in **Fig. D4** LCD for a few seconds until the display turns off.
- Remove the battery from the tool or disconnect the power plug from the cigarette lighter socket.

The high-pressure hose kit includes 3 working nozzles:

- Sports ball needle
- Conical adapter
- Presta valve adapter

Adapter holder

The needle and adaptors can be stored by inserting them directly into the nozzle holder, as shown in **Fig. B**

FITTING THE WORKING TIPS

SPORT BALL NEEDLE

- Release the lock on the high-pressure hose nozzle (**Fig. E1**)
- Fit the needle tip (**Fig. E4**) and lock it onto the high-pressure hose tip
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons, then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will operate until the target pressure is slightly exceeded, after which it will reduce the pressure to reach the target pressure.
- Once the desired pressure has been reached and the tool has stopped, set the main switch to "0".

CONICAL NOZZLE

You can inflate small items such as beach balls, swimming armbands or inflatable swimming rings.

- Release the lock on the high-pressure hose nozzle (**Fig. E1**)
- Fit the needle nozzle (**Fig. E3**) and lock it onto the high-pressure hose nozzle
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons, then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will operate until the target pressure is slightly exceeded, after which it will reduce the pressure to reach the target pressure.
- Once the desired pressure has been reached and the tool has stopped, set the main switch to "0".

PRESTA ADAPTER

The Presta adapter allows you to inflate bicycle tyres using a car pump

- Release the lock on the high-pressure hose nozzle (**Fig. E1**)
- Fit the PRESTA adapter nozzle (**Fig. E5**) and lock it onto the high-pressure hose nozzle
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons, then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will continue to operate until the target pressure is slightly exceeded, after which it will reduce the pressure to return to the target pressure.
- Once the desired pressure has been reached and the tool has been switched off, set the main switch to '0'.

Once you have finished pumping using the adaptors or the needle:

- Switch off the display by pressing and holding the button shown in **Fig. D4** on the LCD for a few seconds until the display switches off.

- Remove the battery from the tool or disconnect the power plug from the cigarette lighter socket.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION: Always ensure that the tool is switched off, the battery has been removed from its compartment, or the power plug has been disconnected from the cigarette lighter socket, before attempting any inspection or maintenance.

CAUTION: Never use petrol, thinners, alcohol or similar substances. Using these may cause discolouration, deformation or cracks in the casing.

To ensure the **SAFETY** and **RELIABILITY** of the product, repairs and any other maintenance or adjustments should be carried out by authorised service centres, always using genuine spare parts.

If the device is not in use for a prolonged period, **be sure** to remove the battery.

Do not leave the device connected to the cigarette lighter socket **unattended**.

The device should be stored in a dry place and not exposed to excessively low or sub-zero temperatures.

Clean the device using a damp cloth and mild detergents.

RATED SPECIFICATIONS

Energy+ 58GE113 cordless compressor	
Parameter	Value
Supply voltage (Energy+ battery)	18V DC
Supply voltage (car cigarette lighter)	12V DC
Rated power	60 W
Max. operating pressure	11 bar
Operating mode	S2: 10 min
Protection rating	IP20
Protection class	III
Weight	1.6 kg
58GE113 denotes both the type and designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 76.2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 88.2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the appliance is characterised by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the appliance are characterised by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The values given in this manual: the sound pressure level L_{pA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h were measured in accordance with IEC 62841-1. The stated vibration level a_h may be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level stated is representative only of the device's standard applications. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Inadequate or infrequent maintenance of the device will result in a higher vibration level. The reasons stated above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire period of use.

In order to accurately assess exposure to vibration, account must be taken of periods when the equipment is switched off or when it is switched on but not in use. Once all factors have been accurately assessed, the total exposure to vibration may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and work tools, ensuring that hands remain at a suitable temperature, and proper organisation of work.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product's retailer or local authorities. End-of-life electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item

631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

Product: Cordless compressor

Model: 58GE113

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

This declaration applies solely to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end-user or subsequent modifications carried out by them. Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Quality Representative for GTX POLAND

Warsaw, 17 May 2022

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
Компресор-повітродувка з акумуляторним живленням
58GE113

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед початком роботи перевірте стан обладнання. Не використовуйте пошкоджене, негерметичне або неповне обладнання.
- Не використовуйте компресор у вибухонебезпечному середовищі, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- Під час роботи пристрою стежте за тиском на дисплеї/манометрі. Не залишайте пристрій без нагляду під час його роботи.
- Захищайте пристрій та акумулятор від води, вологи, високих температур, вогню та механічних пошкоджень.
- У разі виникнення незвичайного шуму, вібрації, запаху горілого, надмірного нагрівання або зниження продуктивності негайно припиніть роботу та виведіть пристрій з експлуатації.
- Не перевищуйте максимально допустимий тиск пристрою або допустимий тиск об'єкта, що перекачується.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Ознайомтеся з інструкцією та експлуатації та дотримуйтесь наведених у ній попереджень та інструкцій з безпеки!

2. Пристрій відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

3. Не викидайте цей виріб разом із побутовими відходами.

4. Знак сертифікації EAC.

5. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Рис. А	Опис
1	Вимикач (головний вимикач)
2	Кнопка «плюс» (збільшення значення)
3	Кнопка для увімкнення РК-дисплея та зміни робочого тиску
4	Кнопка «мінус» (зменшення значення)
5	Індикатор манометра
6	Ручка для перенесення
7	Вимикач робочого освітлення
8	Шланг низького тиску
9	Робоче освітлення
10	Акумулятор (не входить до комплекту)
11	З'єднувач шланга низького тиску
Рис. В	Опис
1	Кнопка фіксації шланга високого тиску
2	Наконечник шланга високого тиску
3	Кульова голка
4	Конічна насадка
5	Наконечник клапана Presta
6	Шланг високого тиску
7	Вихід повітря
8	Вхід повітря
9	Відсік для батареї
Рис. С	Опис
1	Кабель живлення від прикурювача
2	Відсік для батареї
3	Противозні накладки компресора
4	Штекер прикурювача
5	Робоче освітлення
6	Вхід повітря
Рис. D	Опис
1	Кнопка живлення та перемикач режиму роботи пристрою
2	Компресор увімкнено
3	Вімкнено вентилятор/насос
4	Кнопка для увімкнення РК-дисплея та регулювання робочого тиску
5	Показник тиску в PSI
6	Показник тиску в барах
7	Значення тиску в кПа
8	Робоче освітлення вимкнено
9	Робоче освітлення увімкнено
Рис. E	Опис
1	Наконечник шланга високого тиску розблоковано
2	Наконечник шланга високого тиску зафіксований
3	Конічна насадка
4	Голка для спортивних м'ячів
5	Наконечник клапана Presta

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR -рік виготовлення
- MM -місяць виготовлення
- Y -додаткове позначення
- XXXXX -серійний номер
- NNN -додаткове позначення

КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Нагнітальний компресор — це компактний портативний пристрій, що живиться від акумулятора або автомобільного прикурювача, що дозволяє використовувати його будь-де. Він працює від двигуна постійного струму, який приводить у дію компресор та нагнітач/насос. Пристрій оснащений цифровим манометром із підсвічуванням, освітленням (що складається з 3 світлодіодів) та функцією автоматичного вимкнення після досягнення заданого тиску. Компресор призначений для накачування таких предметів, як автомобільні шини, велосипедні шини, шини газонокосарок, спортивне обладнання, надувні матраци, пляжні іграшки та інші надувні вироби. Компресор не призначений для накачування великогабаритних предметів, таких як надувні човни та великі надувні матраци. Додатковою функцією є можливість швидкого спуску повітря з вищезазначених предметів.

Не використовуйте пристрій для наповнення балонів, призначених для дихальних апаратів, або для розпилення хімічних речовин.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Пристрій призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 та 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 58G004-1 ємністю 4 А·год

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А·год	4 А·год	6 А·год	8 А·год
Час роботи	27 хв	58 хв	88 хв	130 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4 °C до 40 °C. Новий акумулятор або акумулятор, який тривалий час не використовувався, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор із пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлено правильно (вставлено до кінця).
- Після підключення зарядного пристрою до розетки (230 В змінного струму) на ньому загориться зелений світлодіод, що свідчить про наявність живлення.
- Після встановлення акумулятора в зарядний пристрій на ньому загориться червоний світлодіод, що свідчить про те, що акумулятор заряджається.
- Одночасно зелені світлодіоди, що показують стан заряду акумулятора, будуть блимати за різними схемами (див. опис нижче).
- Усі світлодіоди блимають — це означає, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.
- Мигають два світлодіоди — це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Мигає один світлодіод — вказує на високий рівень заряду акумулятора.
- Як тільки акумулятор повністю зарядиться, світлодіод на зарядному пристрої загориться зеленим, а всі світлодіоди стану заряду акумулятора будуть горіти постійно. Через короткий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди стану заряду акумулятора загаснуть.

Акумулятор не слід заряджати довше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіод на зарядному пристрої залишатиметься увімкненим. Світлодіоди стану заряду акумулятора загаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення, перш ніж виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовності коротких циклів заряджання, що відбуваються один за одним. Не заряджайте акумулятори після лише короткого використання пристрою. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу одразу після заряджання — зачекайте, доки акумулятор не досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором рівня заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора рівня заряду. Якщо світиться всі світлодіоди, це означає високий рівень заряду акумулятора. Якщо світиться 2 світлодіоди, це означає, що акумулятор частково розряджений. Якщо світиться лише 1 світлодіод, це означає, що акумулятор повністю розряджений і потребує заряджання.

Елементи керування/налаштування

Перед першим використанням пристрою, діставши його з упаковки, перевірте його на наявність видимих пошкоджень. Перед встановленням акумулятора або підключенням його до розетки прикурювача переконайтеся, що головний вимикач знаходиться в положенні «0» (рис. D1). Вставте акумулятор у розетку (рис. C2)

доти, доки не почуєте чітке «клацання», що свідчить про правильне встановлення акумулятора.

На рис. D показана панель керування компресором:

- Вимикач у положенні «0» — пристрій вимкнено
 - Перемикач у положенні «I» — компресор увімкнено
 - Перемикач у положенні «II» — запуск вентилятора
- Використовуйте кнопку, показану на **рис. D4**, щоб запустити компресор і змінити одиницю вимірювання тиску:
- PSI
 - BAR
 - kPa

Використовуйте кнопки «+» та «-» праворуч і ліворуч для регулювання заданого робочого тиску компресора.

На рис. D5, D6 та D7 показано одне й те саме значення заданого робочого тиску в різних одиницях вимірювання. Дисплей відображає параметри та дозволяє керувати лише компресором за допомогою шланга високого тиску.

Кнопка, показана на **рис. D8 та D9**, вмикає або вимикає робоче освітлення (**рис. A9 та C4**).

Інструмент оснащений шлангом високого тиску (**рис. B6**) та шлангом низького тиску (**рис. A7**). Шланг високого тиску використовується для накачування предметів, що працюють під високим тиском, таких як шини та спортивні м'ячі. Шланг низького тиску призначений для накачування або спуску повітря з предметів, що працюють під низьким тиском і мають великий об'єм, таких як надувні човни, надувні матраци та пляжні м'ячі.

Шланг високого тиску (**рис. B6**) встановлений на постійній основі. Шланг низького тиску потрібно підключити; після підключення переконайтеся, що він вставлений у правильне положення та надійно закріплений.

Щоб під'єднати шланг низького тиску (**рис. A7**) до виходу повітря, вирівняйте паз на шлангу з виступом на виході повітря, вставте шланг у вихід повітря (**рис. B7**) і поверніть його проти годинникової стрілки, доки він не закріпиться надійно.

Щоб від'єднати шланг низького тиску, виконайте процедуру монтажу у зворотному порядку.

Шланг низького тиску можна зберігати на кронштейнах, розташованих по обидва боки ручки для перенесення, як показано на **рис. A**. Під час зберігання шланга низького тиску робочу насадку слід прикріпити до шланга, щоб вона не заважала під час транспортування та не загубилася.

Простір усередині корпусу компресора, показаний на **рис. B**, призначений для зберігання шланга високого тиску (**рис. B6**).

Надування за допомогою шланга низького тиску

Шланг низького тиску використовується для накачування таких предметів, як надувні матраци, басейни та пляжні м'ячі.

- Вставте акумулятор у компресор або підключіть адаптер для прикурювача до роз'єму прикурювача на 12 В постійного струму.
- Приєднайте шланг низького тиску (**рис. A7**) до виходу повітря (**рис. B7**).
- Використовуйте відповідний перехідник для підключення шланга до предмета, що надувається.
- Натисніть кнопку (**рис. D4**), щоб увімкнути РК-дисплей, а потім переведіть головний вимикач у положення «II», щоб розпочати надування.
- Після досягнення бажаного тиску встановіть головний вимикач у положення «0».
- Вимкніть дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку РК-дисплея (**рис. D4**) приблизно три секунди, доки дисплей не вимкнеться.
- Вийміть акумулятор з приладу або від'єднайте штекер прикурювача від розетки.

Після підключення до **вхідного отвору для повітря** шланг низького тиску можна використовувати для спуску повітря з надутих предметів.

- Вставте акумулятор у прилад або підключіть штекер прикурювача до автомобільного гнізда прикурювача на 12 В постійного струму.
- Приєднайте шланг низького тиску до **вхідного отвору** для повітря (**рис. C5**).
- Приєднайте інший кінець шланга низького тиску до предмета, з якого потрібно випустити повітря.
- Натисніть кнопку (**рис. D4**), щоб увімкнути РК-дисплей
- Встановіть головний вимикач у положення «II», щоб розпочати зпускання повітря.
- Після того як повітря з деталі буде випущено, встановіть головний вимикач у положення «0».

- Вимкніть дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку приблизно 3 секунди, доки РК-дисплей не вимкнеться.
- Вийміть акумулятор з інструмента або від'єднайте кабель живлення від роз'єму прикурювача.

НАДУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ ШЛАНГА ВИСОКОГО ТИСКУ
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Будьте обережні та тримайтеся на відстані півметра.

ПРИМІТКА: Стандартні перехідники відрізняються в залежності від країн.

ПРИМІТКА: Пневматичну рукоятку на шлангу високого тиску можна використовувати без адаптера для накачування шин автомобілів або з будь-якою насадкою, штифт якої підходить до отвору в насадці шланга високого тиску.

- Вставте акумулятор у компресор або підключіть адаптер для прикурювача до розетки прикурювача на 12 В постійного струму.
- Відпустіть фіксатор на насадці шланга високого тиску (**рис. E1**).
- Закріпіть насадку шланга високого тиску (**рис. B2**) на клапані та зафіксуйте її, поки вона не стане паралельною до шланга (**рис. E2**).
- Задайте бажаний тиск на РК-дисплеї за допомогою кнопок «+» та «-», а потім переведіть головний вимикач у положення «I», щоб розпочати нагнітання.
- Інструмент працюватиме, доки заданий тиск не буде дещо перевищено, після чого тиск знизиться до заданого значення.
- Після досягнення заданого тиску та зупинки інструменту встановіть головний вимикач у положення «0».
- Вимкніть дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку, показану на **рис. D4** LCD, протягом декількох секунд, доки дисплей не вимкнеться.
- Вийміть акумулятор з інструмента або від'єднайте штекер живлення від роз'єму прикурювача.

Комплект шлангів високого тиску включає 3 робочі насадки:

- Голка для спортивних м'ячів
- Конічний перехідник
- Адаптер для клапана Presta

Тримач адаптерів

Голку та адаптери можна зберігати, вставивши їх безпосередньо в тримач насадок, як показано на **рис. B**.

ВСТАНОВЛЕННЯ РОБОЧИХ НАКОНЕЧНИКІВ

ГОЛКА ДЛЯ СПОРТИВНИХ М'ЯЧІВ

- Відпустіть фіксатор на насадці шланга високого тиску (**рис. E1**).
- Встановіть наконечник голки (**рис. E4**) і зафіксуйте його на наконечнику шланга високого тиску
- Встановіть бажаний тиск на РК-дисплеї за допомогою кнопок «+» та «-», а потім переведіть головний вимикач у положення «I», щоб розпочати нагнітання.
- Інструмент працюватиме до тих пір, поки тиск не перевищить задане значення, після чого він почне знижувати тиск, щоб повернутися до заданого рівня.
- Як тільки буде досягнуто бажаного тиску і прилад зупиниться, переведіть головний вимикач у положення «0».

КОНІЧНА НАКЛАДКА

Ви можете надувати невеликі предмети, такі як пляжні м'ячі, плавальні надувники або надувні плавальні кільця.

- Відпустіть фіксатор на насадці шланга високого тиску (**рис. E1**).
- Встановіть голкову насадку (**рис. E3**) і зафіксуйте її на насадці шланга високого тиску
- Задайте бажаний тиск на РК-дисплеї за допомогою кнопок «+» та «-», а потім переведіть головний вимикач у положення «I», щоб розпочати нагнітання.
- Прилад працюватиме до тих пір, поки тиск не перевищить задане значення, після чого він почне знижувати тиск, щоб повернутися до заданого рівня.
- Як тільки буде досягнуто бажаного тиску і прилад зупиниться, переведіть головний вимикач у положення «0».

АДАПТЕР PRESTA

Адаптер Presta дозволяє накачувати велосипедні шини за допомогою автомобільного насоса

- Відпустіть фіксатор на насадці шланга високого тиску (**рис. E1**).
- Встановіть насадку-адаптер PRESTA (**рис. E5**) і зафіксуйте її на насадці шланга високого тиску
- За допомогою кнопок «+» та «-» встановіть бажаний тиск на РК-дисплеї, а потім переведіть головний вимикач у положення «I», щоб розпочати накачування.

- Прилад продовжуватиме працювати, доки тиск не перевищить задане значення, після чого він знизить тиск, щоб повернутися до заданого рівня.
- Після досягнення бажаного тиску та вимкнення приладу встановіть головний вимикач у положення «О».

Після завершення накачування за допомогою перехідників або голки:

- Вимкніть дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку, **показану на рис. D4** на РК-дисплеї, протягом декількох секунд, доки дисплей не вимкнеться.
- Вийміть акумулятор з інструмента або від'єднайте штекер живлення від роз'єму прикурювача.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРЕГАННЯ

УВАГА: Перед тим, як проводити будь-які огляди або технічне обслуговування, завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено, акумулятор вийнято з відсіку або штекер живлення від'єднано від розетки прикурювача.

УВАГА: Ніколи не використовуйте бензин, розчинники, спирт або подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин у корпусі.

Для забезпечення **БЕЗПЕКИ** та **НАДІЙНОСТІ** виробу ремонт, технічне обслуговування та будь-які регулювання повинні виконуватися в авторизованих сервісних центрах із використанням виключно оригінальних запасних частин.

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, **обов'язково** вийміть акумулятор.

Не залишайте пристрій, підключений до розетки прикурювача, **без нагляду**.

Пристрій слід зберігати в сухому місці, не піддаючи його впливу надмірно низьких або мінусових температур.

Очищайте пристрій за допомогою вологої тканини та м'яких миючих засобів.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Бездротовий компресор Energy+ 58GE113	
Параметр	Значення
Напруга живлення (акумулятор Energy+)	18 V DC
Напруга живлення (автомобільний прикурювач)	12 V DC
Номинальна потужність	60 W
Макс. робочий тиск	11 бар
Режим роботи	S2: 10 хв
Ступінь захисту	IP20
Клас захисту	III
Вага	1,6 кг
58GE113 позначає як тип, так і маркування машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 76,2 \text{ дБ(А)} K = 3 \text{ дБ(А)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 88,2 \text{ дБ(А)} K = 3 \text{ дБ(А)}$

Інформація про шум та вібрацію

Шум, що випромінюється приладом, характеризується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що випромінюються приладом, характеризуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання).

Значення, наведені в цьому посібнику: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до стандарту IEC 62841-1. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для стандартних умов експлуатації пристрою. Якщо пристрій використовується в інших умовах або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Неналежне або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли обладнання вимкнено або увімкнено, але не використовується. Після точної оцінки всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування

обладнання та робочих інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електроприводом не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Електричне та електронне обладнання, що відслужило свій термін, містить речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Покорична, 2/4 (далі — «GTX Poland»), щиро заявляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-якої його окремих елементів з комерційною метою без явної письмової згоди компанії GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
Compresor cu suflant alimentat de baterie
58GE113

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ECHIPAMENT, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

INSTRUCȚIUNI DETALIATE DE SIGURANȚĂ

- Verificați starea echipamentului înainte de a începe lucrul. Nu utilizați echipamentul dacă este deteriorat, prezintă scurgeri sau este incomplet.
- Nu utilizați compresorul într-o atmosferă explozivă, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- Monitorizați presiunea afișată pe ecran/manometru în timp ce unitatea este în funcțiune. Nu lăsați unitatea nesupravegheată în timp ce funcționează.
- Protejați unitatea și bateria de apă, umiditate, temperaturi ridicate, foc și deteriorări mecanice.
- În cazul apariției unor zgomete neobișnuite, vibrații, miros de ars, încălzire excesivă sau scăderea performanței, opriți imediat lucrul și scoateți unitatea din funcțiune.
- Nu depășiți presiunea maximă admisibilă a dispozitivului sau presiunea admisibilă a obiectului pompat.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
3. Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere.
4. Marca de certificare EAC.
5. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Fig. A	Descriere
1	Comutator de pornire/oprire (comutator principal)
2	Butonul „Plus” (creștere valoare)
3	Buton pentru activarea afișajului LCD și modificarea presiunii de funcționare
4	Butonul minus (scăderea valorii)
5	Afișaj manometru
6	Mâner de transport
7	Comutator de pornire/oprire a lămpii de lucru
8	Furtun de joasă presiune
9	Lumină de lucru
10	Baterie (nu este inclusă)
11	Conector pentru furtun de joasă presiune
Fig. B	Descriere
1	Buton de blocare a furtunului de înaltă presiune
2	Duza furtunului de înaltă presiune
3	Ac cu bilă
4	Duza conică

5	Vârf pentru supapă Presta
6	Furtun de înaltă presiune
7	Ieșire aer
8	Intrare de aer
9	Compartimentul bateriei
Fig. C	Descriere
1	Cablu de alimentare de la brichetă
2	Compartimentul bateriei
3	Tâlpi antiderapante pentru compresor
4	Mufa pentru brichetă
5	Lampă de lucru
6	Intrare de aer
Fig. D	Descriere
1	Buton de pornire și selector de moduri ale dispozitivului
2	Compresorul este pornit
3	Ventilatorul/pompa este pornit(ă)
4	Buton pentru pornirea ecranului LCD și reglarea presiunii de funcționare
5	Afișarea presiunii în PSI
6	Afișarea presiunii în bari
7	Valoarea presiunii în kPa
8	Lumina de lucru oprită
9	Lampă de lucru aprinsă
Fig. E	Descriere
1	Duza furtunului de înaltă presiune deblocată
2	Duza furtunului de înaltă presiune blocată
3	Duza conică
4	Ac pentru mingi sportive
5	Vârf pentru supapă Presta

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
RRRR	-anul de fabricație	
MM	-luna fabricației	
Y	-denumire suplimentară	
XXXXX	-număr de serie	
NNN	-denumire suplimentară	

PROIECTARE ȘI UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Compresorul cu suflantă este un dispozitiv compact și portabil, alimentat de o baterie sau de priza brichetei din mașină, ceea ce permite utilizarea sa oriunde. Este alimentat de un motor de curent continuu care acționează compresorul și suflanta/pompa. Dispozitivul este echipat cu un manometru digital retroiluminat, iluminare (formată din 3 LED-uri) și o funcție de oprire automată odată ce se atinge presiunea dorită.

Compresorul este conceput pentru umflarea unor articole precum anvelopele de mașină, anvelopele de bicicletă, anvelopele de mașini de tuns iarba, echipamentele sportive, saltelele gonflabile, jucăriile de plajă și alte articole gonflabile. Compresorul nu este conceput pentru umflarea articolelor de volum mare, cum ar fi bărcile gonflabile din cauciuc și saltelele gonflabile de dimensiuni mari. O caracteristică suplimentară este capacitatea de a dezumfla rapid articolele menționate mai sus.

Nu utilizați dispozitivul pentru umplerea buteliilor de aer destinate aparatelor de respirat sau pentru pulverizarea substanțelor chimice.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este conceput să funcționeze cu baterii ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 și 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	27 minute	58 minute	88 minute	130 minute

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată de mult timp își va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3–5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă până la capăt).
- Odată ce încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde, indicând că alimentarea este conectată.
- Odată ce bateria a fost introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi care indică starea de încărcare a bateriei vor clipi în diverse moduri (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipească – indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri care clipească – indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește – indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei.
- Odată ce bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde, iar toate LED-urile de stare a încărcării bateriei rămân aprinse continuu. După un timp scurt (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestei durate poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat odată ce bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp scurt. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priza încărcătorului. Evitați o serie de cicluri scurte de încărcare succesive. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă a dispozitivului. O reducere semnificativă a intervalului de timp dintre încărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare – așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Astfel veți preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este prevăzută cu un indicator al stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei, apăsați butonul indicatorului nivelului de încărcare al bateriei. Dacă toate LED-urile sunt aprinse, aceasta indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Dacă sunt aprinse 2 LED-uri, aceasta indică faptul că bateria este parțial descărcată. Dacă este aprins doar 1 LED, aceasta înseamnă că bateria este descărcată complet și trebuie reîncărcată.

Comenzi/setări

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, verificați dacă prezintă defecte vizibile după ce l-ați scos din ambalaj. Înainte de a instala bateria sau de a o conecta la priza brichetei, verificați dacă comutatorul principal se află în poziția „0” (Fig. D1). Introduceți bateria în priză (Fig. C2) până când auziți un „clac” distinct, care indică faptul că bateria este instalată corect.

Fig. D prezintă panoul de comandă al compresorului:

- Comutatorul în poziția „0” – aparatul este oprit
- Comutatorul în poziția „I” – compresorul este pornit
- Comutatorul în poziția „II” – suflanta pornește

Utilizați butonul prezentat în Fig. D4 pentru a porni compresorul și a schimba unitatea de măsură a presiunii:

- PSI
- BAR
- kPa

Utilizați butoanele „+” și „-” din dreapta și din stânga pentru a regla presiunea de funcționare setată a compresorului.

Fig. D5, D6 și D7 prezintă aceeași valoare a presiunii de funcționare setate, exprimată în unități diferite. Afișajul prezintă parametrii și permite controlul exclusiv al compresorului prin intermediul unui furtun de înaltă presiune.

Butonul prezentat în fig. D8 și D9 pornește sau oprește lumina de lucru (fig. A9 și C4).

Unitatea este echipată cu un furtun de înaltă presiune (Fig. B6) și un furtun de joasă presiune (Fig. A7). Furtunul de înaltă presiune este utilizat pentru umflarea obiectelor care necesită presiune ridicată, precum anvelopele și mingile sportive. Furtunul de joasă presiune este conceput pentru umflarea sau dezumflarea obiectelor cu volum mare și presiune scăzută, precum plutele, saltelele gonflabile și mingile de plajă.

Furtunul de înaltă presiune (Fig. B6) este montat permanent. Furtunul de joasă presiune trebuie conectat; odată montat, asigurați-vă că este introdus în poziția corectă și fixat bine.

Pentru a monta furtunul de joasă presiune (Fig. A7) la orificiul de evacuare a aerului, aliniați canalul de pe furtun cu proeminențele de pe orificiul de evacuare a aerului, introduceți furtunul în orificiul de evacuare a aerului

(Fig. B7) și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când este fixat ferm.

Pentru a deconecta furtunul de joasă presiune, urmați procedura de instalare în ordine inversă.

Furtunul de joasă presiune poate fi depozitat pe suporturile situate de o parte și de alta a mânerului de transport, așa cum se arată în Fig. A. La depozitarea furtunului de joasă presiune, duza de lucru trebuie atașată la furtun, astfel încât să nu încurce în timpul transportului și să nu se piardă. Spațiul din interiorul carcasei compresorului prezentat în Fig. B este utilizat pentru depozitarea furtunului de înaltă presiune (Fig. B6).

Umflarea cu furtunul de joasă presiune

Furtunul de joasă presiune este utilizat pentru umflarea unor articole precum salette gonflabile, piscine și mingi de plajă.

- Introduceți bateria în compresor sau conectați adaptorul pentru brichetă la o priză de brichetă de 12 V c.c.
- Conectați furtunul de joasă presiune (Fig. A7) la orificiul de ieșire a aerului (Fig. B7).
- Utilizați adaptorul corespunzător pentru a conecta furtunul la obiectul care urmează să fie umflat.
- Apăsăți butonul (Fig. D4) pentru a porni afișajul LCD, apoi setați comutatorul principal în poziția „I” pentru a începe umflarea.
- Odată ce s-a atins presiunea dorită, setați comutatorul principal în poziția „O”.
- Opriti afișajul apăsând și ținând apăsat butonul LCD (Fig. D4) timp de aproximativ trei secunde, până când afișajul se stinge.
- Scoateți bateria din aparat sau deconectați mufa de la priza brichetei.

Odată atașat la orificiul de admisie a aerului, furtunul de joasă presiune poate fi utilizat pentru a dezumfla obiectele umflate.

- Introduceți bateria în unealtă sau conectați mufa de la brichetă la o priză de brichetă auto de 12 V c.c.
- Conectați furtunul de joasă presiune la orificiul de admisie a aerului (Fig. C5)
- Conectați celălalt capăt al furtunului de joasă presiune la obiectul care urmează să fie dezumflat.
- Apăsăți butonul (Fig. D4) pentru a porni afișajul LCD
- Setați comutatorul principal pe „I” pentru a începe dezumflarea.
- După ce obiectul a fost golit de aer, puneți comutatorul principal pe „O”.
- Opriti afișajul apăsând și ținând apăsat butonul timp de aproximativ 3 secunde, până când afișajul LCD se stinge.
- Scoateți bateria din unealtă sau deconectați cablul de alimentare de la priza brichetei.

UMFLAREA CU UN FURTUN DE ÎNALTĂ PRESIUNE

ATENȚIE: Aveți grijă și stați la o distanță de jumătate de metru.

NOTĂ: Adaptoarele standard variază de la o țară la alta.

NOTĂ: Mănerul pneumatic de pe furtunul de înaltă presiune poate fi utilizat fără adaptor pentru umflarea anvelopelor autovehiculelor sau cu orice duză care are un știft care se potrivește în orificiul duzei furtunului de înaltă presiune.

- Introduceți bateria în compresor sau conectați adaptorul pentru brichetă la o priză de brichetă de 12 V c.c.
- Eliberați blocajul de pe duza furtunului de înaltă presiune (Fig. E1).
- Fixați duza furtunului de înaltă presiune (Fig. B2) pe supapă și blocați-o în poziție până când aceasta este paralelă cu furtunul (Fig. E2).
- Setări presiunea țintă pe afișajul LCD folosind butoanele „+” și „-”, apoi puneți comutatorul principal în poziția „I” pentru a începe pomparea.
- Unitatea va funcționa până când presiunea țintă este ușor depășită, iar apoi va reduce presiunea pentru a ajunge la presiunea țintă.
- Odată ce s-a atins presiunea dorită și unealta s-a oprit, setați comutatorul principal în poziția „O”.
- Opriti afișajul apăsând și ținând apăsat butonul indicat în Fig. D4 LCD timp de câteva secunde, până când afișajul se stinge.
- Scoateți bateria din unealtă sau deconectați ștecherul de alimentare de la priza brichetei.

Setul de furtunuri de înaltă presiune include 3 duze de lucru:

- Ac pentru mingi sportive
- Adaptor conic
- Adaptor pentru supapă Presta

Suport pentru adaptoare

Acul și adaptoarele pot fi depozitate prin introducerea lor direct în suportul pentru duze, așa cum se arată în Fig. B

MONTAJUL VÂRFURILOR DE LUCRU AC PENTRU MINGI DE SPORT

- Eliberați dispozitivul de blocare de pe duza furtunului de înaltă presiune (Fig. E1)
- Montați vârful cu ac (Fig. E4) și blocați-l pe vârful furtunului de înaltă presiune
- Setări presiunea țintă pe afișajul LCD folosind butoanele „+” și „-”, apoi puneți comutatorul principal în poziția „I” pentru a porni pomparea.
- Unitatea va funcționa până când presiunea țintă va fi ușor depășită, după care va reduce presiunea pentru a reveni la valoarea țintă.
- Odată ce s-a atins presiunea dorită și unealta s-a oprit, comutați comutatorul principal în poziția „O”.

DUZĂ CONICĂ

Puteți umfla obiecte mici, cum ar fi mingi de plajă, brățări de înot sau inele gonflabile de înot.

- Eliberați blocajul de pe duza furtunului de înaltă presiune (Fig. E1)
- Montați duza cu ac (Fig. E3) și blocați-o pe duza furtunului de înaltă presiune
- Setări presiunea dorită pe afișajul LCD folosind butoanele „+” și „-”, apoi puneți comutatorul principal în poziția „I” pentru a începe umflarea.
- Unitatea va funcționa până când presiunea țintă este ușor depășită, după care va reduce presiunea pentru a ajunge la presiunea țintă.
- Odată ce s-a atins presiunea dorită și dispozitivul s-a oprit, comutați comutatorul principal în poziția „O”.

ADAPTOR PRESTA

Adaptorul Presta vă permite să umflați anvelopele de bicicletă folosind o pompă de mașină

- Eliberați blocarea de pe duza furtunului de înaltă presiune (Fig. E1)
- Montați duza adaptorului PRESTA (Fig. E5) și blocați-o pe duza furtunului de înaltă presiune
- Setări presiunea dorită pe afișajul LCD folosind butoanele „+” și „-”, apoi puneți comutatorul principal în poziția „I” pentru a începe umflarea.
- Aparatul va continua să funcționeze până când presiunea țintă este ușor depășită, după care va reduce presiunea pentru a reveni la presiunea țintă.
- Odată ce a fost atinsă presiunea dorită și dispozitivul a fost oprit, comutați comutatorul principal în poziția „O”.

După ce ați terminat de pompat folosind adaptoarele sau acul:

- Opriti afișajul apăsând și ținând apăsat butonul indicat în Fig. D4 de pe ecranul LCD timp de câteva secunde, până când afișajul se stinge.
- Scoateți bateria din unealtă sau deconectați ștecherul de alimentare de la priza brichetei.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită, că bateria a fost scoasă din compartimentul său sau că ștecherul de alimentare a fost deconectat de la priza brichetei, înainte de a încerca orice inspecție sau întreținere.

ATENȚIE: Nu folosiți niciodată benzină, diluanți, alcool sau substanțe similare. Utilizarea acestora poate provoca decolorarea, deformarea sau fisurarea carcasei.

Pentru a asigura SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte operațiuni de întreținere sau reglaje trebuie efectuate de centre de service autorizate, utilizând întotdeauna piese de schimb originale.

Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, **asigurați-vă** că scoateți bateria.

Nu lăsați dispozitivul conectat la priza brichetei **nesupravegheat**.

Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat și nu trebuie expus la temperaturi excesiv de scăzute sau sub zero.

Curățați dispozitivul folosind o cârpă umedă și detergenți ușori.

SPECIFICAȚII NOMINALE

Compresor fără fir Energy+ 58GE113	
Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare (baterie Energy+)	18 V DC 12 V DC
Tensiune de alimentare (priză brichetă auto)	
Putere nominală	60 W
Presiune maximă de funcționare	11 bar
Mod de funcționare	S2: 10 min
Grad de protecție	IP20
Clasa de protecție	III
Greutate	1,6 kg
58GE113 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de aparat este caracterizat de: nivelul de presiune acustică L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de aparat sunt caracterizate de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Valorile prezentate în acest manual: nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu standardul IEC 62841-1. Nivelul de vibrații indicat a_h poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile standard ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea inadecvată sau sporadică a dispozitivului va duce la un nivel de vibrații mai ridicat. Motivele menționate mai sus pot conduce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de utilizare.

Pentru a evalua cu precizie expunerea la vibrații, trebuie luate în considerare perioadele în care echipamentul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. Odăta ce toți factorii au fost evaluați cu precizie, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai scăzută.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea periodică a echipamentului și a uneltelor de lucru, asigurarea menținerii mășinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice scoase din uz conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și pentru sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, societate cu răspundere limitată, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”), declară în prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., str. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia

Produs: Compresor fără fir

Model: 58GE113

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: de la 00001 la 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau modificările ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente sau stabilite în UE, autorizată să întocmească documentația tehnică:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Reprezentantul responsabil cu calitatea pentru GTX POLAND

Varșovia, 17 mai 2022

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
Akumulátoros fűvókompreszor
58GE113

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a készülék állapotát. Ne használjon sérült, szivárgó vagy hiányos készüléket.
- Ne használja a kompresszort robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- A készülék működése közben figyelje a kijelzőn/nyomásmérőn megjelenő nyomást. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Védje a berendezést és az akkumulátort a víztől, a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, a tűztől és a mechanikai sérülésektől.
- Szokatlan zaj, rezgés, égett szag, túlzott melegedés vagy a teljesítmény csökkenése esetén azonnal állítsa le a munkát, és vegye ki a készüléket az üzemeltetésből.
- Ne lépje túl a készülék maximálisan megengedett nyomását, illetve a szivattyúzott anyag megengedett nyomását.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- Olvasa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
- A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
- Ne dobja a háztartási hulladék közé!
- EAC tanúsítási jel.
- Ukrán piaci tanúsító jel

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

A. ábra	Leírás
1	Be-/kikapcsoló gomb (főkapcsoló)
2	Plusz gomb (érték növelése)
3	Gomb az LCD-kijelző bekapcsolásához és a működési nyomás megváltoztatásához
4	Mínusz gomb (érték csökkentése)
5	Nyomásmérő kijelző
6	Hordozófogantyú
7	Munkalámpa be-/kikapcsoló gombja
8	Alacsony nyomású tömlő
9	Munkalámpa
10	Akkumulátor (nem tartozék)
11	Alacsony nyomású tömlőcsatlakozó
B. ábra	Leírás
1	Magasnyomású tömlő rögzítőgombja
2	Nagynyomású tömlő fűvóka
3	Gömbös tű
4	Kúpos fűvóka
5	Presta szelepcsúcs
6	Nagynyomású tömlő
7	Levegőkimenet
8	Levegőbemenet
9	Elemtartó rekesz
C. ábra	Leírás
1	Szivargyűjtő tápkábel
2	Elemtartó rekesz
3	Kompresszor csúszászállító alátétek
4	Szivargyűjtő-csatlakozó
5	Munkalámpa

6	Levegőbemenet
D. ábra	Leírás
1	Bekapcsológomb és készülék üzemmód-választó
2	A kompresszor be van kapcsolva
3	A ventilátor/szivattyú be van kapcsolva
4	Gomb az LCD-kijelző bekapcsolásához és az üzemi nyomás beállításához
5	Nyomásérték PSI-ben
6	Nyomásérték bar-ban
7	Nyomásérték kPa-ban
8	Munkalámpa ki
9	Munkalámpa be
E. ábra	Leírás
1	A nagynyomású tömlő fűvókája nincs reteszelve
2	Rögzített nagynyomású tömlőfűvóka
3	Küpos fűvóka
4	Tű sportlabdákhöz
5	Presta szelepcsúcs

A KÉSZÜLKÉN LÉVŐ JEJÖLÉSEK

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

RRRR	-gyártási év
MM	-gyártás hónapja
Y	-kiegészítő jelölés
XXXXX	-sorozatszám
NNN	-kiegészítő megjelölés

KIALKÍTÁS ÉS RENDELTESE

A fűvókompresszor egy kompakt, hordozható eszköz, amelyet akkumulátorral vagy autó szivargyűjtőjével lehet táplálni, így bárhol használható. Meghajtásáról egy egyenáramú motor gondoskodik, amely a kompresszort és a fűvót/szivattyút hajtja meg. A készülék háttérvilágítás digitális nyomásmérővel, világítással (3 LED-ből áll) és automatikus kikapcsolási funkcióval van felszerelve, amely a célnyomás elérésékor lép működésbe.

A kompresszort olyan tárgyak felfújására tervezték, mint például autógumik, kerékpárgumik, fűnyírógumik, sporteszközök, felfújható matracok, strandjátékok és egyéb felfújható tárgyak. A kompresszort nem nagy térfogatú tárgyak, például gumicsónakok és nagy felfújható matracok felfújására tervezték. További funkciója, hogy a fenti tárgyak levegőt gyorsan ki is engedheti.

A készüléket nem használja légzőkészülékekhez szánt légtartályok feltöltésére vagy vegyszerek permetezésére.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

AKKUMULÁTOR-TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék ENERGY+ akkumulátorokkal működik: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 és 58GE152.

A 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk

Akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Üzemidő	27 perc	58 perc	88 perc	130 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Egy új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltségi ciklus után éri el a teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e dugva).
- Amint a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED kigyullad, jelezve, hogy a készülék áramellátása biztosított.
- Miután az akkumulátort behelyezték a töltőbe, a töltőn egy piros LED kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ezzel egyidejűleg az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek különböző minták szerint villognak (lásd az alábbi leírást).

- Minden LED villog – azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.
- Két LED villog – azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villog – az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi.
- Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltőn lévő LED zölden világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED folyamatosan világít. Rövid idő múlva (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál hosszabb ideig tölteni. Ennél hosszabb időtartam károsíthatja az akkumulátorcellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek rövid idő múlva kialszanak. Válassza le a tápellátást, mielőtt kiveszi az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje a rövid töltési ciklusok gyors egymásutánját. Ne töltsse fel az akkumulátorokat a készülék rövid használatát után. A szükséges fűtések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltés során felmelegednek. Ne kezdje el a munkát közvetlenül a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor elérte a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK JELZÉSE

Az akkumulátor akkumulátor-töltöttségi állapotjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-töltöttségi szintjelző gombot. Ha mind a 3 LED világít, az az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi. Ha 2 LED világít, az azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült. Ha csak 1 LED világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.

Vezérlők/beállítások

Mielőtt az eszközt először használná, vegye ki a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Mielőtt behelyezné az akkumulátort vagy csatlakoztatná a szivargyűjtő-aljzathoz, ellenőrizze, hogy a főkapcsoló „0” állásban van-e (**D1. ábra**). Helyezze be az akkumulátort az aljzatba (**C2. ábra**), amíg egy határozott „katt” hangot nem hall, ami jelzi, hogy az akkumulátor megfelelően van behelyezve.

A D. ábra a kompresszor vezérlőpaneljét mutatja:

- Kapcsoló „0” állásban – a készülék ki van kapcsolva
- Kapcsoló „1” állásban – a kompresszor be van kapcsolva
- Kapcsoló „I” állásban – a ventilátor elindul

A D4. ábrán látható gombbal indíthatja el a kompresszort és állíthatja be a nyomásmegységet:

- PSI
- BAR
- kPa

A jobb és bal oldalon található „+” és „-” gombokkal állítsa be a kompresszor működési nyomását.

A D5., D6. és D7. ábrák ugyanazt a beállított üzemi nyomásértéket mutatják különböző mértékegységekben. A kijelzőn a paraméterek láthatók, és a kompresszor vezérlése kizárólag nagynyomású tömlő segítségével lehetséges.

A D8. és D9. ábrán látható gomb a munkalámpa (**A9. és C4. ábra**) be- és kikapcsolására szolgál.

A készülék egy nagynyomású tömlővel (**B6. ábra**) és egy alacsony nyomású tömlővel (**A7. ábra**) van felszerelve. A nagynyomású tömlőt nagynyomású tárgyak, például gumiabroncsok és sportlabdák felfújására használják. Az alacsony nyomású tömlőt alacsony nyomású, nagy térfogatú tárgyak, például gumicsónakok, felfújható matracok és strandlabdák felfújására vagy leeresztésére tervezték.

A nagynyomású tömlő (**B6. ábra**) rögzítve van. Az alacsony nyomású tömlőt csatlakoztatni kell; a csatlakoztatás után győződjön meg arról, hogy a tömlő a megfelelő helyzetben van-e behelyezve és biztonságosan rögzítve van-e.

Az alacsony nyomású tömlő (**A7. ábra**) csatlakoztatásához a levegőkimenethez igazítsa a tömlőn lévő hornyot a levegőkimenet kiálló részeihez, helyezze be a tömlőt a levegőkimenetbe (**B7. ábra**), majd forgassa balra, amíg biztonságosan rögzül.

Az alacsony nyomású tömlő leválasztásához kövesse a felszerelési eljárást fordított sorrendben.

Az alacsony nyomású tömlőt a hordozófogantyú mindkét oldalán található konzolokon lehet tárolni, **az A. ábrán** látható módon. Az alacsony nyomású tömlő tárolásakor a munkafelvétőt a tömlőhöz kell rögzíteni, hogy szállítás közben ne legyen útban, és ne vesszen el.

A B. ábrán látható kompresszorház belsejében található hely a nagynyomású tömlő tárolására szolgál (**B6. ábra**).

Felfújás az alacsony nyomású tömlővel

Az alacsony nyomású tömlőt olyan tárgyak felfújására használják, mint például a légmatracok, úszómedencék és strandlabdák.

- Helyezze be az akkumulátort a kompresszorba, vagy dugja be a szivargyújtó-adaptert egy 12 V-os egyenáramú szivargyújtó-aljzatba.
- Csatlakoztassa az alacsony nyomású tömlőt **(A7. ábra) a levegőkimenethez (B7. ábra)**.
- A megfelelő adapter segítségével csatlakoztassa a tömlőt a felfújandó tárghyhoz.
- Nyomja meg a gombot **(D4. ábra)** az LCD-kijelző bekapcsolásához, majd állítsa a főkapcsolót a „I” állásba a felfújás megkezdéséhez.
- Amint elérte a kívánt nyomást, állítsa a főkapcsolót „O” állásba.
- Kapcsolja ki a kijelzőt úgy, hogy megnyomja és körülbelül három másodpercig lenyomva tartja a LCD gombot **(D4. ábra)**, amíg a kijelző kikapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, vagy húzza ki a szivargyújtó-dugót a csatlakozóból.

A levegőbemenethez csatlakoztatva az alacsony nyomású tömlő felhasználható a felfújt tárgyak leeresztésére is.

- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba, vagy dugja be a szivargyújtó-csatlakozót egy 12 V DC-s autószivargyújtó-aljzatba.
- Csatlakoztassa az alacsony nyomású tömlőt a levegőbemeneti nyíláshoz **(C5. ábra)**
- Csatlakoztassa az alacsony nyomású tömlő másik végét a leeresztendő tárghyhoz.
- Nyomja meg a gombot **(D4. ábra)** az LCD-kijelző bekapcsolásához
- Állítsa a főkapcsolót „I” állásba a leeresztés megkezdéséhez.
- Miután a tárghyból kiszivarták a levegőt, állítsa a főkapcsolót „O” állásba.
- Kapcsolja ki a kijelzőt úgy, hogy a gombot körülbelül 3 másodpercig lenyomva tartja, amíg az LCD-kijelző kikapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, vagy húzza ki a tápkábelt a szivargyújtó-aljzatról.

FELTÖLTÉS MAGASNYOMÁSÚ TÖMLŐVEL

FIGYELEM: Legyen óvatos, és tartson fél méter távolságot!

MEGJEGYZÉS: A szabványos adapterek országoként eltérőek.

MEGJEGYZÉS: A nagy nyomású tömlőn található pneumatikus fogantyú adapter nélkül is használható gépjárművek gumibroncsainak felfújásához, vagy bármely olyan fúvókával, amelynek csapja illeszkedik a nagy nyomású tömlő fúvókájának nyílásába.

- Helyezze be az akkumulátort a kompresszorba, vagy dugja be a szivargyújtó-adaptert egy 12 V DC-s szivargyújtó-aljzatba.
- Engedje fel a nagy nyomású tömlő fúvókáján lévő reteszt **(E1. ábra)**.
- Rögzítse a nagy nyomású tömlő fúvókáját **(B2. ábra)** a szelepre, és rögzítse a fúvókát a helyén, amíg az párhuzamos nem lesz a tömlővel **(E2. ábra)**.
- Állítsa be a kívánt nyomást az LCD-kijelzőn a „+” és „-” gombokkal, majd állítsa a főkapcsolót „I” állásba a szivattyúzás elindításához.
- A szerszám addig működik, amíg a célnyomást kissé túllépi, majd csökkenti a nyomást, hogy elérje a célnyomást.
- Miután elérte a kívánt nyomást, és a szerszám leállt, állítsa a főkapcsolót „O” állásba.
- Kapcsolja ki a kijelzőt úgy, hogy néhány másodpercig lenyomva tartja a **D4. ábrán látható** gombot, amíg a kijelző ki nem kapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, vagy húzza ki a tűzgújtó-aljzatról a tápkábel csatlakozóját.

A nagy nyomású tömlőkészlet 3 munkafúvókát tartalmaz:

- Sportlabda-tű
- Kúpos adapter
- Presta szelep adapter

Adaptertartó

A tűt és az adaptereket közvetlenül a fúvókataratóba helyezve lehet tárolni, a **B. ábrán** látható módon

A MUNKAVÉGZŐ HEGYEK FELSZERELÉSE

SPORT LABDA TŰ

- Engedje fel a nagy nyomású tömlő fúvókájának reteszelését **(E1. ábra)**
- Helyezze fel a tűhegyet **(E4. ábra)**, és rögzítse a nagy nyomású tömlő hegyére
- Állítsa be a kívánt nyomást az LCD-kijelzőn a „+” és „-” gombokkal, majd állítsa a főkapcsolót „I” állásba a szivattyúzás elindításához.
- A szerszám addig működik, amíg a célnyomást kissé túllépi, majd ezt követően csökkenti a nyomást, hogy elérje a célnyomást.
- Miután elérte a kívánt nyomást és a szerszám leállt, állítsa a főkapcsolót „O” állásba.

KÚPOS FÚVÓKA

Kis tárgyakat, például strandlabdákat, úszókarokat vagy felfújható úszógyűrűket is felfújhat vele.

- Engedje fel a nagy nyomású tömlő fúvókájának reteszelését **(E1. ábra)**
- Helyezze fel a tűfúvókát **(E3. ábra)**, és rögzítse a nagy nyomású tömlő fúvókájára
- Állítsa be a kívánt nyomást az LCD-kijelzőn a „+” és „-” gombokkal, majd állítsa a főkapcsolót „I” állásba a felfújás megkezdéséhez.
- A készülék addig működik, amíg a célnyomást kissé túllépi, majd ezt követően csökkenti a nyomást, hogy elérje a célnyomást.
- Miután elérte a kívánt nyomást és a készülék leállt, állítsa a főkapcsolót „O” állásba.

PRESTA-ADAPTER

A Presta-adapter segítségével autós pumpával is felfújhatja a kerékpárgumikat

- Engedje fel a nagy nyomású tömlő fúvókájának reteszelését **(E1. ábra)**
- Helyezze fel a PRESTA-adapter fúvókáját **(E5. ábra)**, és rögzítse azt a nagy nyomású tömlő fúvókájára
- Állítsa be a kívánt nyomást az LCD-kijelzőn a „+” és „-” gombokkal, majd állítsa a főkapcsolót „I” állásba a pumpálás elindításához.
- A készülék addig folytatja a működést, amíg a célnyomást kissé túllépi, majd csökkenti a nyomást, hogy visszatérjen a célnyomásra.
- Miután elérte a kívánt nyomást, és kikapcsolta a készüléket, állítsa a főkapcsolót „O” állásba.

Miután befejezte a szivattyúzást az adapterek vagy a tű segítségével:

- Kapcsolja ki a kijelzőt úgy, hogy néhány másodpercig lenyomva tartja a **D4. ábrán látható** gombot az LCD-n, amíg a kijelző kikapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, vagy húzza ki a tűzgújtó-aljzatról a tápkábel csatlakozóját.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM: Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, az akkumulátort kivette a rekeszből, vagy a tápdugót kihúzta a szivargyújtó-aljzatról.

FIGYELEM: Soha ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek használata a burkolat elszineződését, deformálódását vagy repedését okozhatja.

A termék **BIZTONSÁGÁNAK** és **MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK** biztosítása érdekében a javításokat, valamint minden egyéb karbantartási vagy beállítási munkát kizárólag hivatalos szervizközpontokban szabad elvégezni, mindig eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, **feltétlenül** vegye ki az akkumulátort.

Ne hagyja **felügyelet nélkül** a készüléket a szivargyújtó-csatlakozóba dugva.

A készüléket száraz helyen kell tárolni, és nem szabad túl alacsony vagy fagypon alatti hőmérsékletnek kitenni.

A készüléket nedves ruhával és egyéb tisztítószerekkel tisztítsa.

NÉVLEGES MŰSZAKI ADATOK

Energy+ 58GE113 vezeték nélküli kompresszor	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség (Energy+ akkumulátor)	18 V DC
Tápfeszültség (autós szivargyújtó)	12 V DC
Névleges teljesítmény	60 W
Max. üzemi nyomás	11 bar
Üzemmód	S2: 10 perc
Védelmi fokozat	IP20
Védelmi osztály	III
Súly	1,6 kg
Az 58GE113 jelölés a gép típusát és megnevezését is jelzi	

Zaj- és rezgésadatok

Hangnyomásszint	L _{PA} = 76,2 dB(A) K = 3 dB(A)
Hangteljesítmény-szint	L _{WA} = 88,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Információk a zajról és a rezgésről

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{PA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_n jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott értékek: a hangnyomásszint L_{PA} , a hangteljesítményszint L_{WA} és a rezgésgyorsulási érték a_n az IEC 62841-1

szabványinak megfelelően kerültek mérésre. A megadott rezgésszint az felhasználható készülékek összehasonlítására, valamint a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék szokásos alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaszerszámokkal használják, a rezgésszint változhat. A készülék nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent említett okok a teljes használati időszak alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésnek való kitettség pontos értékeléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják. Miután minden tényezőt pontosan felmérték, a rezgésnek való teljes kitettség jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználói védelme érdekében a rezgés hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, például: a berendezés és a munkaeszközök rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása, valamint a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben újrahasznosításra kell átadni. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. Az élettartamuk végéhez érkezett elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” korlátolt felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), kijelenti, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-t illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvényt, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény véd. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Termék: Vezeték nélküli kompresszor

Modell: 58GE113

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001-99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot kizárólag a gyártó felelősségére állítják ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU roHS-irányelv, a 2015/863/EU irányelvvel módosított formában

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a

, amelyeket a végfelhasználó szerelt be, illetve az általa végzett utólagos módosításokra.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe: Aláírta a következő névén:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna ulca 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX POLAND minőségügyi képviselője

Varsó, 2022. május 17.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
Compressore soffiante alimentato a batteria

58GE113

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI DETTAGLIATE DI SICUREZZA

- Controllare le condizioni dell'apparecchio prima di iniziare il lavoro. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, presenta perdite o è incompleto.
- Non utilizzare il compressore in un'atmosfera esplosiva, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Monitorare la pressione sul display/manometro mentre l'unità è in funzione. Non lasciare l'unità incustodita mentre è in funzione.
- Proteggere l'unità e la batteria da acqua, umidità, temperature elevate, fuoco e danni meccanici.
- In caso di rumori insoliti, vibrazioni, odore di bruciato, surriscaldamento o calo delle prestazioni, interrompere immediatamente il lavoro e mettere l'unità fuori servizio.
- Non superare la pressione massima consentita del dispositivo né quella dell'oggetto da pompare.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE

1

2

3

4

5

1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Non smaltire questo articolo con i rifiuti domestici.
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

Fig. A	Descrizione
1	Interruttore di accensione/spengimento (interruttore principale)
2	Pulsante "più" (aumenta il valore)
3	Pulsante per accendere il display LCD e modificare la pressione di esercizio
4	Pulsante meno (riduzione del valore)
5	Display del manometro
6	Maniglia di trasporto
7	Interruttore di accensione/spengimento della luce di lavoro
8	Tubo flessibile a bassa pressione
9	Luce di lavoro
10	Batteria (non inclusa)
11	Raccordo per tubo flessibile a bassa pressione
Fig. B	Descrizione
1	Pulsante di bloccaggio del tubo flessibile ad alta pressione
2	Ugello del tubo flessibile ad alta pressione
3	Ago a sfera
4	Ugello conico
5	Punta per valvola Presta
6	Tubo flessibile ad alta pressione
7	Uscita aria
8	Ingresso aria
9	Vano batterie
Fig. C	Descrizione
1	Cavo di alimentazione dell'accendisigari
2	Vano batterie
3	Cuscinetti antiscivolo del compressore
4	Presa accendisigari
5	Luce di lavoro
6	Ingresso aria
Fig. D	Descrizione
1	Pulsante di accensione e selettore della modalità del dispositivo
2	Compressore acceso
3	Ventilatore/pompa accesi
4	Pulsante per accendere il display LCD e regolare la pressione di esercizio
5	Lettura della pressione in PSI
6	Lettura della pressione in bar
7	Valore della pressione in kPa
8	Luce di lavoro spenta

9	Luce di lavoro accesa
Fig. E	Descrizione
1	Ugello del tubo flessibile ad alta pressione sbloccato
2	Ugello del tubo flessibile ad alta pressione bloccato
3	Ugello conico
4	Ago per palloni sportivi
5	Punta per valvola Presta

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



RRRR	-anno di fabbricazione
MM	- mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-designazione aggiuntiva

PROGETTAZIONE E DESTINAZIONE D'USO

Il compressore con soffiante è un dispositivo compatto e portatile alimentato da una batteria o dall'accendisigari dell'auto, che ne consente l'utilizzo ovunque. È alimentato da un motore a corrente continua che aziona il compressore e il soffiante/pompa. Il dispositivo è dotato di un manometro digitale retroilluminato, di un sistema di illuminazione (composto da 3 LED) e di una funzione di spegnimento automatico una volta raggiunta la pressione desiderata.

Il compressore è progettato per gonfiare articoli quali pneumatici di auto, pneumatici di biciclette, pneumatici di tosaerba, attrezzature sportive, materassi gonfiabili, giochi da spiaggia e altri articoli gonfiabili. Il compressore non è progettato per gonfiare articoli di grande volume quali gommoni e materassi gonfiabili di grandi dimensioni. Una caratteristica aggiuntiva è la possibilità di sgonfiare rapidamente gli articoli sopra citati.

Non utilizzare il dispositivo per riempire bombole d'aria destinate ad autorespiratori o per spruzzare sostanze chimiche.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Si consiglia di utilizzare la batteria 58G004-1 da 4 Ah

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	27 min	58 min	88 min	130 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova, o una che non è stata utilizzata per molto tempo, raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Una volta che il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accenderà, indicando che l'alimentazione è collegata.
- Una volta inserita la batteria nel caricabatterie, si accenderà un LED rosso sul caricabatterie, a indicare che la batteria è in carica.
- Contemporaneamente, i LED verdi che indicano lo stato di carica della batteria lampeggeranno seguendo schemi diversi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggiano: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante: indica un livello di carica della batteria elevato.
- Una volta che la batteria è completamente carica, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato di carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un breve intervallo (circa 15 secondi), i LED di stato di carica della batteria si spengono. La batteria non deve essere ricaricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegnerà automaticamente una volta che la batteria sarà

completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimarrà acceso. I LED di stato di carica della batteria si spegneranno dopo poco tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dall'alloggiamento del caricabatterie. Evitare una serie di cicli di ricarica brevi in rapida successione. Non ricaricare le batterie dopo un utilizzo solo breve del dispositivo. Una significativa riduzione dell'intervallo di tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare immediatamente dopo la ricarica: attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per verificare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di livello di carica. Se tutti i LED sono accesi, ciò indica un livello di carica elevato. Se sono accesi 2 LED, ciò indica che la batteria è parzialmente scarica. Se è acceso solo 1 LED, significa che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

Comandi/impostazioni

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, controllarne l'eventuale presenza di danni visibili dopo averlo estratto dalla confezione. Prima di installare la batteria o di collegarla alla presa dell'accendisigari, verificare che l'interruttore principale sia in posizione "0" (Fig. D1). Inserire la batteria nella presa (Fig. C2) fino a sentire un "clic" ben distinguibile, che indica che la batteria è installata correttamente.

La Fig. D mostra il pannello di controllo del compressore:

- Interruttore in posizione "0" – apparecchio spento
- Interruttore in posizione "I" – compressore acceso
- Interruttore in posizione "II" – avvio del ventilatore

Utilizzare il pulsante mostrato nella Fig. D4 per avviare il compressore e modificare l'unità di misura della pressione:

- PSI
- BAR
- kPa

Utilizzare i pulsanti "+" e "-" a destra e a sinistra per regolare la pressione di esercizio impostata del compressore.

Le figg. D5, D6 e D7 mostrano lo stesso valore di pressione di esercizio impostato in unità diverse. Il display mostra i parametri e consente il controllo del solo compressore tramite un tubo flessibile ad alta pressione. Il pulsante mostrato nelle figg. D8 e D9 accende o spegne la luce di lavoro (figg. A9 e C4).

L'attrezzo è dotato di un tubo flessibile ad alta pressione (Fig. B6) e di un tubo flessibile a bassa pressione (Fig. A7). Il tubo flessibile ad alta pressione viene utilizzato per gonfiare oggetti ad alta pressione, come pneumatici e palloni sportivi. Il tubo flessibile a bassa pressione è progettato per gonfiare o sgonfiare oggetti a bassa pressione e di grande volume, come gommoni, materassi gonfiabili e palloni da spiaggia.

Il tubo flessibile ad alta pressione (Fig. B6) è montato in modo permanente. Il tubo flessibile a bassa pressione deve essere collegato; una volta montato, assicurarsi che sia inserito nella posizione corretta e fissato saldamente.

Per collegare il tubo flessibile a bassa pressione (Fig. A7) all'uscita dell'aria, allineare la scanalatura sul tubo con le alette presenti sull'uscita dell'aria, inserire il tubo nell'uscita dell'aria (Fig. B7) e ruotarlo in senso antiorario fino a fissarlo saldamente.

Per scollegare il tubo flessibile di bassa pressione, seguire la procedura di installazione in ordine inverso.

Il tubo flessibile di bassa pressione può essere riposto sulle staffe situate su entrambi i lati della maniglia di trasporto, come mostrato nella Fig. A. Quando si ripone il tubo flessibile di bassa pressione, l'ugello di lavoro deve essere fissato al tubo in modo che non sia d'intralcio durante il trasporto e non vada perso.

Lo spazio all'interno dell'alloggiamento del compressore mostrato nella Fig. B serve per riporre il tubo flessibile ad alta pressione (Fig. B6).

Gonfiaggio con il tubo flessibile a bassa pressione

Il tubo flessibile a bassa pressione viene utilizzato per gonfiare oggetti quali materassi ad aria, piscine e palloni da spiaggia.

- Inserire la batteria nel compressore oppure collegare l'adattatore per accendisigari a una presa accendisigari da 12 V CC.
- Collegare il tubo flessibile a bassa pressione (Fig. A7) all'uscita dell'aria (Fig. B7).
- Utilizzare l'adattatore appropriato per collegare il tubo all'oggetto da gonfiare.

- Premere il pulsante (**Fig. D4**) per accendere il display LCD, quindi portare l'interruttore principale in posizione "I" per avviare il gonfiaggio.
- Una volta raggiunta la pressione desiderata, portare l'interruttore principale in posizione "O".
- Spegnerne il display tenendo premuto il pulsante LCD (**Fig. D4**) per circa tre secondi fino a quando il display non si spegne.
- Rimuovere la batteria dall'attrezzo o scollegare la spina dell'accendisigari dalla presa.

Una volta collegato **alla presa d'aria**, il tubo flessibile a bassa pressione può essere utilizzato per sgonfiare gli oggetti gonfiati.

- Inserire la batteria nell'attrezzo oppure collegare la spina dell'accendisigari a una presa da 12 V CC dell'accendisigari dell'auto.
- Collegare il tubo flessibile a bassa pressione **alla presa d'aria (Fig. C5)**
- Collegare l'altra estremità del tubo flessibile a bassa pressione all'oggetto da sgonfiare.
- Premere il pulsante (**Fig. D4**) per accendere il display LCD
- Portare l'interruttore principale su "I" per avviare lo sgonfiaggio.
- Una volta sgonfiato l'oggetto, portare l'interruttore principale su "O".
- Spegnerne il display tenendo premuto il pulsante per circa 3 secondi fino a quando il display LCD non si spegne.
- Rimuovere la batteria dall'attrezzo o scollegare il cavo di alimentazione dalla presa dell'accendisigari.

CONFIAGGIO CON TUBO AD ALTA PRESSIONE

ATTENZIONE: prestare attenzione e mantenersi a mezzo metro di distanza.

NOTA: Gli adattatori standard variano da paese a paese.

NOTA: L'impugnatura pneumatica sul tubo flessibile ad alta pressione può essere utilizzata senza adattatore per gonfiare gli pneumatici dei veicoli a motore, oppure con qualsiasi ugello dotato di un perno che si inserisca nel foro presente nell'ugello del tubo flessibile ad alta pressione.

- Inserire la batteria nel compressore oppure collegare l'adattatore per accendisigari a una presa accendisigari da 12 V CC.
- Sbloccare il fermo sull'ugello del tubo flessibile ad alta pressione (**Fig. E1**).
- Fissare l'ugello del tubo flessibile ad alta pressione (**Fig. B2**) sulla valvola e bloccarlo in posizione finché non risulta parallelo al tubo (**Fig. E2**).
- Impostare la pressione desiderata sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi portare l'interruttore principale in posizione "I" per avviare il pompaggio.
- L'utensile funzionerà fino a quando la pressione desiderata non sarà leggermente superata, quindi ridurrà la pressione per riportarla al valore desiderato.
- Una volta raggiunta la pressione desiderata e dopo che l'attrezzo si è arrestato, portare l'interruttore principale in posizione "O".
- Spegnerne il display tenendo premuto per alcuni secondi il pulsante **indicato nella Fig. D4** LCD fino a quando il display non si spegne.
- Rimuovere la batteria dall'attrezzo o scollegare la spina di alimentazione dalla presa dell'accendisigari.

Il kit di tubi ad alta pressione include 3 ugelli di lavoro:

- Aghi per palloni sportivi
- Adattatore conico
- Adattatore per valvola Presta

Porta-adattatori

L'ago e gli adattatori possono essere riposti inserendoli direttamente nel supporto per ugelli, come mostrato nella **Fig. B**

MONTAGGIO DELLE PUNTE DI LAVORO

AGO PER PALLONI SPORTIVI

- Sbloccare il fermo sull'ugello del tubo flessibile ad alta pressione (**Fig. E1**)
- Montare la punta dell'ago (**Fig. E4**) e bloccarla sull'ugello del tubo flessibile ad alta pressione
- Impostare la pressione desiderata sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi portare l'interruttore principale in posizione "I" per avviare il pompaggio.
- L'utensile funzionerà fino a quando la pressione desiderata non sarà leggermente superata, dopodiché ridurrà la pressione per riportarla al valore desiderato.
- Una volta raggiunta la pressione desiderata e dopo che l'attrezzo si è arrestato, portare l'interruttore principale in posizione "O".

UGELLO CONICO

È possibile gonfiare piccoli oggetti come palloni da spiaggia, bracciali o anelli gonfiabili.

- Sbloccare l'ugello del tubo flessibile ad alta pressione (**Fig. E1**)
- Montare l'ugello ad ago (**Fig. E3**) e bloccarlo sull'ugello del tubo flessibile ad alta pressione
- Impostare la pressione desiderata sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi portare l'interruttore principale in posizione "I" per avviare il pompaggio.
- L'attrezzo funzionerà fino a quando la pressione desiderata non sarà leggermente superata, dopodiché ridurrà la pressione per riportarla al valore desiderato.
- Una volta raggiunta la pressione desiderata e dopo che l'attrezzo si è arrestato, portare l'interruttore principale in posizione "O".

ADATTATORE PRESTA

L'adattatore Presta consente di gonfiare gli pneumatici della bicicletta utilizzando una pompa da auto

- Sbloccare il fermo sull'ugello del tubo flessibile ad alta pressione (**Fig. E1**)
- Montare l'ugello dell'adattatore PRESTA (**Fig. E5**) e bloccarlo sull'ugello del tubo flessibile ad alta pressione
- Impostare la pressione desiderata sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi portare l'interruttore principale in posizione "I" per avviare il pompaggio.
- L'attrezzo continuerà a funzionare fino a quando la pressione desiderata non sarà leggermente superata, dopodiché ridurrà la pressione per riportarla al valore desiderato.
- Una volta raggiunta la pressione desiderata e spento l'attrezzo, portare l'interruttore principale in posizione "O".

Una volta terminato il pompaggio utilizzando gli adattatori o l'ago:

- Spegnerne il display tenendo premuto per alcuni secondi il pulsante **indicato nella Fig. D4** sul display LCD, finché il display non si spegne.
- Rimuovere la batteria dall'attrezzo o scollegare la spina di alimentazione dalla presa dell'accendisigari.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento, che la batteria sia stata rimossa dal vano o che la spina di alimentazione sia stata scollegata dalla presa dell'accendisigari, prima di effettuare qualsiasi ispezione o intervento di manutenzione.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcool o sostanze simili. L'uso di tali sostanze può causare scolorimento, deformazioni o crepe nell'involucro.

Per garantire la **SICUREZZA** e l'**AFFIDABILITÀ** del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altra operazione di manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre ricambi originali.

Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, **assicurarsi** di rimuovere la batteria.

Non lasciare il dispositivo collegato alla presa dell'accendisigari **incustodito**.

Il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto e non esposto a temperature eccessivamente basse o sotto lo zero.

Pulire il dispositivo utilizzando un panno umido e detergenti delicati.

SPECIFICHE NOMINALI

Compressore portatile Energy+ 58GE113	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione (batteria Energy+)	18 V DC
Tensione di alimentazione (accendisigari dell'auto)	12 V DC
Potenza nominale	60 W
Pressione massima di esercizio	11 bar
Modalità di funzionamento	S2: 10 min
Grado di protezione	IP20
Classe di protezione	III
Peso	1,6 kg
58GE113 indica sia il tipo che la denominazione della macchina	

DATI RELATIVI A RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dall'apparecchio è caratterizzato dal livello di pressione sonora L_{pA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchio sono caratterizzate dal

valore di accelerazione da vibrazione a_n (dove K indica l'incertezza di misura).

I valori riportati nel presente manuale: il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione vibratoria a_n , sono stati misurati in conformità alla norma IEC 62841-1. Il livello di vibrazione indicato a_n può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni standard dell'apparecchio. Se l'apparecchio viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione inadeguata o sporadica dell'apparecchio comporterà un livello di vibrazione più elevato. I motivi sopra indicati possono determinare una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per valutare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui l'attrezzatura è spenta o accesa ma non in uso. Una volta valutati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è opportuno adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare dell'attrezzatura e degli strumenti di lavoro, garanzia che le mani rimangano a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture apposite. È possibile ottenere informazioni sul riciclaggio presso il rivenditore del prodotto o le autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

La "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), dichiara con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Compressore a batteria
Modello: 58GE113

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: da 00001 a 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale né alle successive modifiche da lui apportate. Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Via Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità per GTX POLAND

Varsavia, 17 maggio 2022

(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
Compresseur soufflant alimenté par batterie
58GE113

REMARQUE : AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Vérifiez l'état de l'appareil avant de commencer à travailler. N'utilisez pas d'appareil endommagé, présentant des fuites ou incomplet.
- N'utilisez pas le compresseur dans une atmosphère explosive, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Surveillez la pression indiquée sur l'écran/le manomètre pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Protégez l'appareil et la batterie de l'eau, de l'humidité, des températures élevées, du feu et des dommages mécaniques.
- En cas de bruit inhabituel, de vibrations, d'odeur de brûlé, d'échauffement excessif ou de baisse de performances, arrêtez immédiatement le travail et mettez l'appareil hors service.
- Ne dépassez pas la pression maximale admissible de l'appareil ni la pression admissible de l'objet à pomper.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS

1

2

3

4

5

1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Ne jetez pas cet article avec les déchets ménagers.
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

Fig. A	Description
1	Interrupteur marche/arrêt (interrupteur principal)
2	Bouton « Plus » (augmenter la valeur)
3	Bouton permettant d'allumer l'écran LCD et de modifier la pression de service
4	Bouton moins (diminuer la valeur)
5	Affichage du manomètre
6	Poignée de transport
7	Interrupteur marche/arrêt de l'éclairage de travail
8	Tuyau basse pression
9	Éclairage de travail
10	Batterie (non fournie)
11	Raccord de tuyau basse pression
Fig. B	Description
1	Bouton de verrouillage du tuyau haute pression
2	Buse du tuyau haute pression
3	Aiguille à bille
4	Buse conique
5	Embout pour valve Presta
6	Tuyau haute pression
7	Sortie d'air
8	Entrée d'air
9	Compartment à piles
Fig. C	Description
1	Câble d'alimentation de l'allume-cigare
2	Compartment à piles
3	Patins antidérapants du compresseur
4	Prise allume-cigare
5	Éclairage de travail
6	Entrée d'air
Fig. D	Description
1	Bouton d'alimentation et sélecteur de mode de l'appareil
2	Compresseur activé
3	Ventilateur/pompe activé(e)
4	Bouton permettant d'allumer l'écran LCD et de régler la pression de service
5	Affichage de la pression en PSI
6	Affichage de la pression en bars
7	Valeur de pression en kPa

8	Éclairage de travail éteint
9	Éclairage de travail allumé
Fig. E	Description
1	Buse du tuyau haute pression déverrouillée
2	Buse du tuyau haute pression verrouillée
3	Buse conique
4	Aiguille pour ballons de sport
5	Embout pour valve Presta

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR	-année de fabrication
MM	- mois de fabrication
Y	-désignation supplémentaire
XXXXX	-numéro de série
NNN	-désignation supplémentaire

CONCEPTION ET UTILISATION PRÉVUE

Le compresseur-souffleur est un appareil compact et portable alimenté par une batterie ou une prise allume-cigare, ce qui permet de l'utiliser partout. Il est alimenté par un moteur à courant continu qui entraîne le compresseur et le souffleur/la pompe. L'appareil est équipé d'un manomètre numérique rétroéclairé, d'un éclairage (composé de 3 LED) et d'une fonction d'arrêt automatique une fois la pression cible atteinte. Le compresseur est conçu pour gonfler des articles tels que les pneus de voiture, les pneus de vélo, les pneus de tondeuse à gazon, les équipements sportifs, les matelas gonflables, les jouets de plage et autres articles gonflables. Le compresseur n'est pas conçu pour gonfler des articles de grand volume tels que les canots pneumatiques et les grands matelas gonflables. Il offre en outre la possibilité de dégonfler rapidement les articles susmentionnés.

N'utilisez pas l'appareil pour remplir des bouteilles d'air destinées à des appareils respiratoires ou pour pulvériser des produits chimiques.

UTILISATION DE L'APPAREIL

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec des batteries ENERGY+ : 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 et 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser la batterie 58G004-1 de 4 Ah

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	27 min	58 min	88 min	130 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie doit être rechargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (enfoncée à fond).
- Une fois le chargeur branché sur une prise secteur (230 V CA), une LED verte s'allume sur le chargeur, indiquant que l'appareil est sous tension.
- Une fois la batterie placée dans le chargeur, une LED rouge s'allume sur le chargeur, indiquant que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir la description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est à plat et doit être rechargée.
- Deux voyants clignotent : cela indique que la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignote : indique que la batterie est presque pleine.
- Une fois la batterie complètement chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie restent allumées en continu. Après un court instant (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être rechargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement une fois la batterie

complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent après un court instant. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de son logement dans le chargeur. Évitez d'enchaîner plusieurs cycles de charge courts à un rythme rapide. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation de courte durée de l'appareil. Une réduction significative de l'intervalle entre deux charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge : attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge. Si toutes les LED sont allumées, cela indique un niveau de charge élevé. Si 2 LED sont allumées, cela indique que la batterie est partiellement déchargée. Si une seule LED est allumée, cela signifie que la batterie est à plat et doit être rechargée.

Commandes/régulages

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vérifiez qu'il ne présente aucun dommage visible après l'avoir sorti de son emballage. Avant d'installer la batterie ou de la brancher sur la prise allume-cigare, vérifiez que l'interrupteur principal est en position « 0 » (Fig. D1). Insérez la batterie dans la prise (Fig. C2) jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » distinct, indiquant que la batterie est correctement installée.

La fig. D présente le panneau de commande du compresseur :

- Interrupteur en position « 0 » – appareil éteint
- Interrupteur en position « I » : compresseur en marche
- Interrupteur en position « II » : le ventilateur démarre

Utilisez le bouton illustré à la fig. D4 pour démarrer le compresseur et modifier l'unité de pression :

- PSI
- BAR
- kPa

Utilisez les boutons « + » et « - » situés à droite et à gauche pour régler la pression de service du compresseur.

Les figures D5, D6 et D7 indiquent la même valeur de pression de service dans différentes unités. L'écran affiche les paramètres et permet de commander uniquement le compresseur à l'aide d'un tuyau haute pression.

Le bouton illustré sur les fig. D8 et D9 permet d'allumer ou d'éteindre le feu de travail (fig. A9 et C4).

L'appareil est équipé d'un tuyau haute pression (Fig. B6) et d'un tuyau basse pression (Fig. A7). Le tuyau haute pression sert à gonfler des objets nécessitant une pression élevée, tels que les pneus et les ballons de sport. Le tuyau basse pression est conçu pour gonfler ou dégonfler des objets nécessitant une pression faible et un volume important, tels que les radeaux, les matelas pneumatiques et les ballons de plage.

Le tuyau haute pression (Fig. B6) est monté de manière permanente. Le tuyau basse pression doit être raccordé ; une fois monté, assurez-vous qu'il est inséré dans la bonne position et solidement fixé.

Pour raccorder le tuyau basse pression (Fig. A7) à la sortie d'air, alignez la rainure du tuyau avec les ergots de la sortie d'air, insérez le tuyau dans la sortie d'air (Fig. B7), puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.

Pour débrancher le tuyau basse pression, suivez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.

Le tuyau basse pression peut être rangé sur les supports situés de part et d'autre de la poignée de transport, comme illustré sur la fig. A. Lors du rangement du tuyau basse pression, la buse de travail doit être fixée au tuyau afin qu'elle ne gêne pas pendant le transport et ne soit pas perdue. L'espace à l'intérieur du boîtier du compresseur illustré à la fig. B sert à ranger le tuyau haute pression (fig. B6).

Gonflage à l'aide du tuyau basse pression

Le tuyau basse pression sert à gonfler des objets tels que des matelas pneumatiques, des piscines et des ballons de plage.

- Insérez la batterie dans le compresseur ou branchez l'adaptateur allume-cigare dans une prise allume-cigare 12 V CC.
- Raccordez le tuyau basse pression (fig. A7) à la sortie d'air (fig. B7).
- Utilisez l'adaptateur approprié pour raccorder le tuyau à l'objet à gonfler.
- Appuyez sur le bouton (Fig. D4) pour allumer l'écran LCD, puis placez l'interrupteur principal en position « II » pour démarmer le gonflage.

- Une fois la pression souhaitée atteinte, placez l'interrupteur principal sur « O ».
- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton LCD (**Fig. D4**) et en le maintenant enfoncé pendant environ trois secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Retirez la batterie de l'appareil ou débranchez la fiche de l'allume-cigare de la prise.

Une fois raccorder à l'**entrée d'air**, le tuyau basse pression peut être utilisé pour dégonfler des objets gonflés.

- Insérez la batterie dans l'appareil ou branchez la fiche allume-cigare dans une prise allume-cigare de voiture de 12 V CC.
- Raccordez le tuyau basse pression à l'**entrée d'air** (**Fig. C5**)
- Fixez l'autre extrémité du tuyau basse pression à l'objet à dégonfler.
- Appuyez sur le bouton (**Fig. D4**) pour allumer l'écran LCD
- Placez l'interrupteur principal sur « I » pour lancer le dégonflage.
- Une fois l'objet dégonflé, placez l'interrupteur principal sur « O ».
- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD s'éteigne.
- Retirez la batterie de l'appareil ou débranchez le câble d'alimentation de la prise allume-cigare.

GONFLAGE À L'AIDE D'UN TUYAU HAUTE PRESSION

ATTENTION : soyez prudent et restez à un demi-mètre de distance.
REMARQUE : les adaptateurs standard varient d'un pays à l'autre.
REMARQUE : la poignée pneumatique du tuyau haute pression peut être utilisée sans adaptateur pour gonfler les pneus d'un véhicule automobile, ou avec n'importe quelle buse dotée d'une goupille s'adaptant à l'orifice de la buse du tuyau haute pression.

- Insérez la batterie dans le compresseur ou branchez l'adaptateur allume-cigare dans une prise allume-cigare 12 V CC.
- Déverrouillez la buse du tuyau haute pression (**Fig. E1**).
- Fixez l'embout du tuyau haute pression (**Fig. B2**) sur la valve et verrouillez-le jusqu'à ce qu'il soit parallèle au tuyau (**Fig. E2**).
- Réglez la pression cible sur l'écran LCD à l'aide des boutons « + » et « - », puis placez l'interrupteur principal en position « I » pour démarrer le gonflage.
- L'appareil fonctionnera jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, puis réduira la pression pour revenir à la pression cible.
- Une fois la pression souhaitée atteinte et l'appareil arrêté, placez l'interrupteur principal sur « O ».
- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton **indiqué sur la fig. D4** LCD et en le maintenant enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Retirez la batterie de l'appareil ou débranchez la fiche d'alimentation de la prise allume-cigare.

Le kit de tuyaux haute pression comprend 3 buses de travail :

- Aiguille pour ballons de sport
- Adaptateur conique
- Adaptateur pour valve Presta

Support pour adaptateurs

L'aiguille et les adaptateurs peuvent être rangés en les insérant directement dans le support d'embouts, comme illustré à la **figure B**

MONTAGE DES EMBOUTS DE TRAVAIL
AIGUILLE POUR BALLONS DE SPORT

- Déverrouillez la buse du tuyau haute pression (**fig. E1**)
- Mettez en place l'embout à aiguille (**fig. E4**) et verrouillez-le sur l'embout du tuyau haute pression
- Réglez la pression souhaitée sur l'écran LCD à l'aide des boutons « + » et « - », puis placez l'interrupteur principal en position « I » pour démarrer le pompage.
- L'outil fonctionnera jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, après quoi il réduira la pression pour revenir à la pression cible.
- Une fois la pression souhaitée atteinte et l'appareil arrêté, placez l'interrupteur principal sur « O ».

BUSE CONIQUE

Vous pouvez gonfler de petits objets tels que des ballons de plage, des brassards ou des bouées gonflables.

- Déverrouillez la buse du tuyau haute pression (**Fig. E1**)
- Installez la buse à aiguille (**Fig. E3**) et verrouillez-la sur la buse du tuyau haute pression
- Réglez la pression souhaitée sur l'écran LCD à l'aide des boutons « + » et « - », puis placez l'interrupteur principal en position « I » pour démarrer le gonflage.

- L'appareil fonctionnera jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, puis il réduira la pression pour revenir à la pression cible.
- Une fois la pression souhaitée atteinte et l'appareil arrêté, placez l'interrupteur principal sur « O ».

ADAPTATEUR PRESTA

L'adaptateur Presta vous permet de gonfler les pneus de vélo à l'aide d'une pompe de voiture

- Déverrouillez l'embout du tuyau haute pression (**Fig. E1**)
- Fixez l'embout de l'adaptateur PRESTA (**Fig. E5**) et verrouillez-le sur l'embout du tuyau haute pression
- Réglez la pression cible sur l'écran LCD à l'aide des boutons « + » et « - », puis placez l'interrupteur principal en position « I » pour démarrer le gonflage.
- L'appareil continuera à fonctionner jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, après quoi il réduira la pression pour revenir à la pression cible.
- Une fois la pression souhaitée atteinte et l'appareil éteint, placez l'interrupteur principal sur « O ».

Une fois le pompage terminé à l'aide des adaptateurs ou de l'aiguille :

- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton **indiqué sur la figure D4** de l'écran LCD et en le maintenant enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Retirez la batterie de l'appareil ou débranchez la fiche d'alimentation de la prise allume-cigare.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

ATTENTION : assurez-vous toujours que l'outil est éteint, que la batterie a été retirée de son compartiment ou que la fiche d'alimentation a été débranchée de la prise allume-cigare avant de procéder à toute inspection ou opération d'entretien.

ATTENTION : n'utilisez jamais d'essence, de diluants, d'alcool ou de substances similaires. L'utilisation de ces produits peut entraîner une décoloration, une déformation ou des fissures du boîtier.

Afin de garantir la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations ainsi que tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service agréés, en utilisant systématiquement des pièces de rechange d'origine.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, **veillez** à retirer la batterie.

Ne laissez pas l'appareil branché sur la prise allume-cigare **sans surveillance**.

L'appareil doit être rangé dans un endroit sec et ne pas être exposé à des températures excessivement basses ou inférieures à zéro. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et de détergents doux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compresseur sans fil Energy+ 58GE113	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation (batterie Energy+)	18 V DC
Tension d'alimentation (allume-cigare)	12 V DC
Puissance nominale	60 W
Pression de service max.	11 bars
Mode de fonctionnement	S2 : 10 min
Indice de protection	IP20
Classe de protection	III
Poids	1,6 kg
La référence 58GE113 désigne à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est caractérisé par : le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont caractérisées par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs indiquées dans ce manuel : le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h ont été mesurées conformément à la norme CEI 62841-1. Le niveau de vibration indiqué a_{peut} être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibrations indiqué n'est représentatif que des applications standard de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibrations peut varier. Un entretien inadéquat ou irrégulier de l'appareil entraînera un niveau de vibrations plus élevé. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent conduire à une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée d'utilisation.

Afin d'évaluer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'équipement est éteint ou allumé mais non utilisé. Une fois tous les facteurs évalués avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils de travail, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques en fin de vie contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société en commandite « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), déclare par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie

Produit : Compresseur sans fil

Modèle : 58GE113

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 à 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 62841-1:2015 ; EN 1012-1:2010 ;

EN 50498:2010 ; EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ; EN CEI 61000-3-2:2019 ;

CEI 62321-2:2013 ; CEI 62321-3-1:2013 ; CEI 62321-4:2013+A1:2017 ; CEI 62321-5:2013 ; CEI 62321-6:2015 ;

CEI 62321-7-1:2015 ; CEI 62321-7-2:2017 ; CEI 62321-8:2017

La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les modifications ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4, rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable qualité pour GTX POLAND

Varsovie, le 17 mai 2022

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
Batteriebetriebener Gebläsekompressor
58GE113

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts vor Arbeitsbeginn. Verwenden Sie keine Geräte, die beschädigt sind, undichte Stellen aufweisen oder unvollständig sind.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Beobachten Sie den Druck auf dem Display/Manometer, während das Gerät in Betrieb ist. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Schützen Sie das Gerät und den Akku vor Wasser, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen, Feuer und mechanischen Beschädigungen.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Vibrationen, Brandgeruch, übermäßiger Erwärmung oder Leistungsabfall unterbrechen Sie die Arbeit sofort und nehmen Sie das Gerät außer Betrieb.
- Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Druck des Geräts oder den zulässigen Druck des zu fördernden Mediums.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE











1

2

3

4

5

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
- Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
- Entsorgen Sie diesen Artikel nicht mit dem Hausmüll.
- EAC-Zertifizierungszeichen.
- Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Abb. A	Beschreibung
1	Ein-/Aus-Schalter (Hauptschalter)
2	Plus-Taste (Wert erhöhen)
3	Taste zum Einschalten des LCD-Displays und zum Ändern des Betriebsdrucks
4	Minus-Taste (Wert verringern)
5	Druckanzeige
6	Tragegriff
7	Ein-/Aus-Schalter für die Arbeitsleuchte
8	Niederdruckschlauch
9	Arbeitsleuchte
10	Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
11	Niederdruck-Schlauchanschluss
Abb. B	Beschreibung
1	Verriegelungsknopf für den Hochdruckschlauch
2	Hochdruckschlauchdüse
3	Kugelnadel
4	Konische Düse
5	Presta-Ventilspitze
6	Hochdruckschlauch
7	Luftauslass
8	Lufteinlass
9	Batteriefach
Abb. C	Beschreibung
1	Stromkabel für den Zigarettenanzünder
2	Batteriefach
3	Rutschfeste Unterlegscheiben für den Kompressor
4	Zigarettenanzünder-Stecker
5	Arbeitsleuchte
6	Lufteinlass
Abb. D	Beschreibung
1	Ein-/Aus-Schalter und Betriebsmodus-Wahlschalter
2	Kompressor eingeschaltet
3	Gebläse/Pumpe eingeschaltet
4	Taste zum Einschalten des LCD-Displays und zum Einstellen des Betriebsdrucks
5	Druckanzeige in PSI
6	Druckanzeige in bar
7	Druckwert in kPa

8	Arbeitslicht aus
9	Arbeitsleuchte ein
Abb. E	Beschreibung
1	Hochdruckschlauchdüse entriegelt
2	Hochdruckschlauchdüse verriegelt
3	Konische Düse
4	Nadel für Sportbälle
5	Presta-Ventilspitze

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR	-Herstellungsjahr
MM	- Herstellungsmonat
Y	-zusätzliche Bezeichnung
XXXXX	-Seriennummer
NNN	-zusätzliche Bezeichnung

AUSFÜHRUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Der Gebläsekompressor ist ein kompaktes, tragbares Gerät, das über einen Akku oder den Zigarettenanzünder im Auto mit Strom versorgt wird und somit überall eingesetzt werden kann. Er wird von einem Gleichstrommotor angetrieben, der den Kompressor und das Gebläse bzw. die Pumpe antreibt. Das Gerät ist mit einem hintergrundbeleuchteten digitalen Manometer, einer Beleuchtung (bestehend aus 3 LEDs) und einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, sobald der Solldruck erreicht ist.

Der Kompressor ist zum Aufpumpen von Gegenständen wie Autoreifen, Fahrradreifen, Rasenmäherreifen, Sportgeräten, Luftmatratzen, Strandspielzeug und anderen aufblasbaren Gegenständen vorgesehen. Der Kompressor ist nicht zum Aufpumpen von großvolumigen Gegenständen wie Schlauchbooten und großen Luftmatratzen geeignet. Eine weitere Funktion ist die Möglichkeit, die oben genannten Gegenstände schnell zu entleeren.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Befüllen von Luftflaschen, die für Atemgeräte bestimmt sind, oder zum Versprühen von Chemikalien.

BEDIENUNG DES GERÄTS

AKKUTYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit ENERGY+-Akku ausgelegt: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152.

Wir empfehlen die Verwendung der 4-Ah-Batterie 58G004-1

Akkutyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkukapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Laufzeit	27 Min.	58 Min.	88 Min.	130 Min.

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3–5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose (230 V Wechselstrom) an.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesetzt ist).
- Sobald das Ladegerät an eine Steckdose (230 V Wechselstrom) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Sobald der Akku in das Ladegerät eingelegt wurde, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine LED blinkt – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.
- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten dauerhaft. Nach kurzer Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das

Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach kurzer Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie eine Abfolge von kurzen Ladezyklen in schneller Folge. Laden Sie die Akkus nicht nach nur kurzer Nutzung des Geräts wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den notwendigen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte.

Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

ANZEIGE DES AKKU-LADESTANDES

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Leuchten alle LEDs, weist dies auf einen hohen Ladezustand hin. Leuchten 2 LEDs, ist der Akku teilweise entladen. Leuchtet nur 1 LED, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

Bedienelemente/Einstellungen

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie es nach dem Auspacken auf sichtbare Schäden. Bevor Sie den Akku einsetzen oder an die Zigarettenanzünderbuchse anschließen, vergewissern Sie sich, dass sich der Hauptschalter in der Position „0“ befindet (Abb. D1). Stecken Sie den Akku in die Buchse (Abb. C2), bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören, das anzeigt, dass der Akku korrekt eingesetzt ist.

Abb. D zeigt das Bedienfeld des Kompressors:

- Schalter in Position „0“ – Gerät ausgeschaltet
- Schalter in Position „I“ – Kompressor eingeschaltet
- Schalter in Position „II“ – Gebläse startet

Verwenden Sie die in Abb. D4 gezeigte Taste, um den Kompressor zu starten und die Druckeinheit umzuschalten:

- PSI
- BAR
- kPa

Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“ auf der rechten und linken Seite, um den eingestellten Betriebsdruck des Kompressors anzupassen.

Die Abb. D5, D6 und D7 zeigen denselben eingestellten Betriebsdruckwert in verschiedenen Einheiten. Das Display zeigt die Parameter an und ermöglicht die Steuerung ausschließlich des Kompressors über einen Hochdruckschlauch.

Die in den Abb. D8 und D9 gezeigte Taste schaltet die Arbeitsleuchte (Abb. A9 und C4) ein oder aus.

Das Gerät ist mit einem Hochdruckschlauch (Abb. B6) und einem Niederdruckschlauch (Abb. A7) ausgestattet. Der Hochdruckschlauch dient zum Aufpumpen von Hochdruckartikeln wie Reifen und Sportbällen. Der Niederdruckschlauch ist zum Aufpumpen oder Entleeren von Niederdruckartikeln mit großem Volumen wie Schlauchbooten, Luftmatratzen und Strandbällen vorgesehen.

Der Hochdruckschlauch (Abb. B6) ist fest montiert. Der Niederdruckschlauch muss angeschlossen werden; achten Sie nach dem Anschließen darauf, dass er in der richtigen Position sitzt und sicher befestigt ist.

Um den Niederdruckschlauch (Abb. A7) am Luftauslass anzubringen, richten Sie die Nut am Schlauch auf den Nasen am Luftauslass aus, führen Sie den Schlauch in den Luftauslass ein (Abb. B7) und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt.

Zum Abnehmen des Niederdruckschlauchs führen Sie die Montage Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Der Niederdruckschlauch kann an den Halterungen auf beiden Seiten des Tragegriffs verstaut werden, wie in Abb. A dargestellt. Beim Verstauen des Niederdruckschlauchs sollte die Arbeitsdüse am Schlauch befestigt sein, damit sie beim Transport nicht im Weg ist und nicht verloren geht. Der in Abb. B gezeigte Raum im Kompressorgehäuse dient zur Aufbewahrung des Hochdruckschlauchs (Abb. B6).

Aufpumpen mit dem Niederdruckschlauch

Der Niederdruckschlauch dient zum Aufpumpen von Gegenständen wie Luftmatratzen, Schwimmbecken und Strandbällen.

- Legen Sie den Akku in den Kompressor ein oder stecken Sie den Zigarettenanzünder-Adapter in eine 12-VDC-Zigarettenanzünderbuchse.
- Befestigen Sie den Niederdruckschlauch (Abb. A7) am Luftauslass (Abb. B7).
- Verwenden Sie den passenden Adapter, um den Schlauch an den aufzublasenden Gegenstand anzuschließen.

- Drücken Sie die Taste (**Abb. D4**), um das LCD-Display einzuschalten, und stellen Sie dann den Hauptschalter auf Position „I|“, um mit dem Aufpumpen zu beginnen.
 - Sobald der gewünschte Druck erreicht ist, stellen Sie den Hauptschalter auf „O“.
 - Schalten Sie das Display aus, indem Sie die LCD-Taste (**Abb. D4**) etwa drei Sekunden lang gedrückt halten, bis sich das Display ausschaltet.
 - Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie den Zigarettenanzünder-Stecker aus der Buchse.
- Sobald der Niederdruckschlauch am **Lufteinlass** angeschlossen ist, kann er zum Entleeren aufgeblasener Gegenstände verwendet werden.
- Legen Sie den Akku in das Gerät ein oder stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in eine 12-VDC-Zigarettenanzünderbuchse im Auto.
 - Befestigen Sie den Niederdruckschlauch am **Lufteinlass** (**Abb. C5**).
 - Befestigen Sie das andere Ende des Niederdruckschlauchs an dem Gegenstand, aus dem die Luft abgelassen werden soll.
 - Drücken Sie die Taste (**Abb. D4**), um das LCD-Display einzuschalten.
 - Stellen Sie den Hauptschalter auf „I|“, um das Entleeren zu starten.
 - Sobald das Teil entleert ist, stellen Sie den Hauptschalter auf „O“.
 - Schalten Sie das Display aus, indem Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis sich das LCD-Display ausschaltet.
 - Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie das Netzkabel aus der Zigarettenanzünderbuchse.

AUFPUMPEN MIT EINEM HOCHDRUCKSCHLAUCH
BITTE BEACHTEN SIE: Seien Sie vorsichtig und halten Sie einen Abstand von einem halben Meter ein.
HINWEIS: Die Standardadapter variieren von Land zu Land.
HINWEIS: Der pneumatische Griff am Hochdruckschlauch kann ohne Adapter zum Aufpumpen von Kfz-Reifen oder mit jeder Düse verwendet werden, deren Stift in die Öffnung der Hochdruckschlauchdüse passt.

- Legen Sie den Akku in den Kompressor ein oder stecken Sie den Zigarettenanzünder-Adapter in eine 12-VDC-Zigarettenanzünderbuchse.
- Lösen Sie die Verriegelung an der Hochdruckschlauchdüse (**Abb. E1**).
- Klemmen Sie die Hochdruckschlauchdüse (**Abb. B2**) auf das Ventil und arretieren Sie die Düse, bis sie parallel zum Schlauch steht (**Abb. E2**).
- Stellen Sie den Solldruck auf dem LCD-Display mit den Tasten „+“ und „-“ ein und stellen Sie dann den Hauptschalter auf die Position „I|“, um den Pumpvorgang zu starten.
- Das Gerät läuft so lange, bis der Solldruck leicht überschritten wird, und reduziert dann den Druck wieder auf den Solldruck.
- Sobald der gewünschte Druck erreicht ist und das Gerät angehalten hat, stellen Sie den Hauptschalter auf „O“.
- Schalten Sie das Display aus, indem Sie die in **Abb. D4** LCD gezeigte Taste einige Sekunden lang gedrückt halten, bis sich das Display ausschaltet.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Zigarettenanzünderbuchse.

Das Hochdruckschlauchsatz enthält 3 Arbeitsdüsen:

- Sportball-Nadel
- Konischer Adapter
- Presta-Ventil-Adapter

Adapterhalter

Die Nadel und die Adapter können durch direktes Einstecken in den Düsenhalter aufbewahrt werden, wie in **Abb. B** dargestellt

MONTAGE DER ARBEITSSPITZEN SPORTBALL-NADEL

- Lösen Sie die Verriegelung an der Hochdruckschlauchdüse (**Abb. E1**)
- Setzen Sie die Nadelspitze auf (**Abb. E4**) und arretieren Sie sie an der Hochdruckschlauchdüse
- Stellen Sie den Solldruck über die Tasten „+“ und „-“ auf dem LCD-Display ein und schalten Sie dann den Hauptschalter in die Position „I|“, um den Pumpvorgang zu starten.
- Das Gerät läuft so lange, bis der Solldruck leicht überschritten wird; anschließend wird der Druck wieder auf den Solldruck reduziert.
- Sobald der gewünschte Druck erreicht ist und das Gerät gestoppt hat, stellen Sie den Hauptschalter auf „O“.

KONISCHE DÜSE

Sie können damit kleine Gegenstände wie Strandbälle, Schwimmflügel oder aufblasbare Schwimmringe aufpumpen.

- Lösen Sie die Verriegelung an der Hochdruckschlauchdüse (**Abb. E1**)
- Setzen Sie die Nadeldüse (**Abb. E3**) auf und arretieren Sie sie an der Hochdruckschlauchdüse
- Stellen Sie den Solldruck über die Tasten „+“ und „-“ auf dem LCD-Display ein und stellen Sie dann den Hauptschalter auf die Position „I|“, um den Aufpumpvorgang zu starten.
- Das Gerät läuft so lange, bis der Solldruck leicht überschritten wird; anschließend wird der Druck wieder auf den Solldruck reduziert.
- Sobald der gewünschte Druck erreicht ist und das Gerät angehalten hat, stellen Sie den Hauptschalter auf „O“.

PRESTA-ADAPTER

Mit dem Presta-Adapter können Sie Fahrradreifen mit einer Autopumpe aufpumpen

- Lösen Sie die Verriegelung an der Hochdruckschlauchdüse (**Abb. E1**).
- Setzen Sie die PRESTA-Adapterdüse (**Abb. E5**) auf und arretieren Sie sie an der Hochdruckschlauchdüse
- Stellen Sie den Solldruck über die Tasten „+“ und „-“ auf dem LCD-Display ein und stellen Sie anschließend den Hauptschalter auf die Position „I|“, um mit dem Pumpen zu beginnen.
- Das Gerät läuft so lange weiter, bis der Solldruck leicht überschritten wird; anschließend senkt es den Druck wieder auf den Solldruck ab.
- Sobald der gewünschte Druck erreicht ist und das Gerät ausgeschaltet wurde, stellen Sie den Hauptschalter auf „O“.

Wenn Sie den Pumpvorgang mit den Adaptern oder der Nadel beenden haben:

- Schalten Sie das Display aus, indem Sie die in **Abb. D4** gezeigte Taste auf dem LCD-Display einige Sekunden lang gedrückt halten, bis sich das Display ausschaltet.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Zigarettenanzünderbuchse.

WARTUNG UND LAGERUNG

VORSICHT: Stellen Sie vor jeder Inspektion oder Wartung stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, der Akku aus dem Fach entnommen wurde oder der Netzstecker aus der Zigarettenanzünderbuchse gezogen wurde.

ACHTUNG: Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Substanzen. Die Verwendung dieser Mittel kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen im Gehäuse führen.

Um die **SICHERHEIT** und **ZUVERLÄSSIGKEIT** des Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen sowie alle sonstigen Wartungs- oder Einstellarbeiten von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden, wobei stets Originalersatzteile zu verwenden sind.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entfernen Sie unbedingt den Akku.

Lassen Sie das Gerät nicht **unbeaufsichtigt** an der Zigarettenanzünderbuchse angeschlossen.

Das Gerät sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt und keinen extrem niedrigen Temperaturen oder Minustemperaturen ausgesetzt werden. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmitteln.

NENNLEISTUNGSDATEN

Energy+ 58GE113 Akku-Kompressor	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung (Energy+-Akku)	18 V DC
Versorgungsspannung (Zigarettenanzünder im Auto)	12 V DC
Nennleistung	60 W
Max. Betriebsdruck	11 bar
Betriebsart	S2: 10 min
Schutzart	IP20
Schutzklasse	III
Gewicht	1,6 kg
58GE113 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine	

GERÄUSCH- UND SCHWINGUNGSDATEN

Schalldruckpegel	L _{PA} = 76,2 dB(A) K = 3 dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 88,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Informationen zu Lärm und Schwingungen

Der vom Gerät ausgehende Lärm wird durch den Schalldruckpegel L_{PA} und den Schalleistungspegel L_{WA} charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit angibt). Die vom Gerät ausgehenden Schwingungen

werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_w charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit angibt).

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte: der Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingbeschleunigungswert a_w wurden gemäß IEC 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_w kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die Standardanwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen eingesetzt, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu einem höheren Schwingungspegel. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung über den gesamten Nutzungszeitraum führen.

Um die Vibrationsbelastung genau zu bewerten, müssen Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Betrieb ist. Nach genauer Bewertung aller Faktoren kann sich die Gesamt Vibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung des Geräts und der Arbeitsgeräte, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände sowie eine angemessene Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), erklärt hiermit, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie dessen Layout, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichungen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Produkt: Akku-Kompressor

Modell: 58GE113

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten,

, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem vorgenommene nachträgliche Änderungen.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation beauftragt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna-Straße 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter der GTX POLAND

Warschau, 17. Mai 2022

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
Компрессор-воздуходувка с аккумуляторным питанием
58GE113

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом работы проверьте состояние оборудования. Не используйте поврежденное, негерметичное или неполнокомплектное оборудование.
- Не используйте компрессор во взрывоопасной среде, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Во время работы устройства следите за показаниями давления на дисплее/манометре. Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Защищайте агрегат и аккумулятор от попадания воды, влаги, воздействия высоких температур, огня и механических повреждений.
- В случае появления необычных шумов, вибраций, запаха гари, чрезмерного нагрева или снижения производительности немедленно прекратите работу и выведите устройство из эксплуатации.
- Не превышайте максимально допустимое давление устройства или допустимое давление перекачиваемой среды.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1 2 3 4 5

1. Прочитайте руководство пользователя и соблюдайте содержащиеся в нём предупреждения и инструкции по технике безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Не выбрасывайте данное изделие вместе с бытовыми отходами.
4. Знак сертификации ЕАС.
5. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Рис. А	Описание
1	Выключатель (главный выключатель)
2	Кнопка «Плюс» (увеличение значения)
3	Кнопка для включения ЖК-дисплея и изменения рабочего давления
4	Кнопка «Минус» (уменьшение значения)
5	Индикатор манометра
6	Ручка для переноски
7	Выключатель рабочего освещения
8	Шланг низкого давления
9	Рабочее освещение
10	Аккумулятор (не входит в комплект)
11	Соединитель шланга низкого давления
Рис. В	Описание
1	Кнопка фиксации шланга высокого давления
2	Насадка шланга высокого давления
3	Шариковая игла
4	Коническая насадка
5	Наконечник клапана Presta
6	Шланг высокого давления
7	Выход воздуха
8	Вход воздуха
9	Отсек для батареек
Рис. С	Описание
1	Кабель питания от прикуривателя
2	Отсек для батареек

3	Противоскользящие накладки компрессора
4	Разъем прикуривателя
5	Рабочее освещение
6	Вход воздуха
Рис. D Описание	
1	Кнопка питания и переключатель режимов работы устройства
2	Компрессор включен
3	Включен вентилятор/насос
4	Кнопка для включения ЖК-дисплея и регулировки рабочего давления
5	Показания давления в PSI
6	Показания давления в барах
7	Значение давления в кПа
8	Рабочее освещение выключено
9	Рабочая лампа включена
Рис. E Описание	
1	Наконечник шланга высокого давления разблокирован
2	Насадка шланга высокого давления заблокирована
3	Коническая насадка
4	Игла для спортивных мячей
5	Наконечник клапана Presta

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR —год выпуска
- MM — месяц выпуска
- Y —дополнительное обозначение
- XXXXX —серийный номер
- NNN —дополнительное обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Нагнетательный компрессор представляет собой компактное переносное устройство, питающееся от аккумулятора или автомобильного прикуривателя, что позволяет использовать его в любом месте. Питание осуществляется от двигателя постоянного тока, который приводит в действие компрессор и нагнетатель/насос. Устройство оснащено цифровым манометром с подсветкой, освещением (состоящим из 3 светодиодов) и функцией автоматического отключения по достижении заданного давления.

Компрессор предназначен для накачивания таких предметов, как автомобильные шины, велосипедные шины, шины газонокосилок, спортивного инвентаря, надувных матрасов, пляжных игрушек и других надувных изделий. Компрессор не предназначен для накачивания предметов большого объема, таких как резиновые лодки и большие надувные матрасы. Дополнительной функцией является возможность быстрого спуска воздуха из вышеперечисленных предметов.

Не используйте устройство для наполнения воздушных баллонов, предназначенных для дыхательных аппаратов, или для распыления химических веществ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство рассчитано на работу с аккумуляторами серии ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 А·ч

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А·ч	4 А·ч	6 А·ч	8 А·ч
Время работы	27 мин	58 мин	88 мин	130 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките аккумулятор из устройства.

- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Установите аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Как только зарядное устройство будет подключено к розетке (230 В переменного тока), на нем загорится зеленый светодиод, указывающий на наличие питания.
- После установки аккумулятора в зарядное устройство на нём загорится красный светодиод, сигнализирующий о том, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать по-разному (см. описание ниже).
- Мигают все светодиоды — это означает, что аккумулятор разряжен и требует зарядки.
- Мигают два светодиода — это означает, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — указывает на высокий уровень заряда аккумулятора.
- Как только аккумулятор полностью зарядится, светодиод на зарядном устройстве загорится зеленым, а все светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут гореть ровным светом. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут.

Заряжать аккумулятор не следует дольше 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не отключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет продолжать гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут через некоторое время. Отключите источник питания, прежде чем извлечь аккумулятор из гнезда зарядного устройства. Избегайте последовательности коротких циклов зарядки, следующих друг за другом с небольшим интервалом. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное сокращение интервала между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора, и его следует заменить.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащён индикатором уровня заряда (3 светодиода). Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда. Если горят все светодиоды, это означает высокий уровень заряда аккумулятора. Если горят 2 светодиода, это означает, что аккумулятор частично разряжен. Если горит только 1 светодиод, это означает, что аккумулятор разряжен и требует подзарядки.

Элементы управления/настройки

Перед первым использованием устройства, после извлечения его из упаковки, проверьте его на наличие видимых повреждений. Перед установкой аккумулятора или подключением его к гнезду прикуривателя убедитесь, что главный выключатель находится в положении «0» (рис. D1). Вставьте аккумулятор в гнездо (рис. C2) до тех пор, пока не услышите отчетливый щелчок, указывающий на то, что аккумулятор установлен правильно.

На рис. D показана панель управления компрессором:

- Выключатель в положении «0» — устройство выключено
- Переключатель в положении «I» — компрессор включен
- Переключатель в положении «II» — запуск вентилятора

Используйте кнопку, показанную на рис. D4, для запуска компрессора и смены единицы измерения давления:

- PSI
- BAR
- кПа

Используйте кнопки «+» и «-» справа и слева для настройки заданного рабочего давления компрессора.

На рис. D5, D6 и D7 показано одно и то же значение заданного рабочего давления в разных единицах измерения. Дисплей отображает параметры и позволяет управлять только компрессором с помощью шланга высокого давления.

Кнопка, показанная на рис. D8 и D9, включает или выключает рабочее освещение (рис. A9 и C4).

Инструмент оснащен шлангом высокого давления (**рис. B6**) и шлангом низкого давления (**рис. A7**). Шланг высокого давления используется для накачивания предметов, требующих высокого давления, таких как шины и спортивные мячи. Шланг низкого давления предназначен для накачивания или спуска воздуха из предметов с низким давлением и большим объемом, таких как надувные плоты, надувные матрасы и пляжные мячи.

Шланг высокого давления (**рис. B6**) установлен на постоянной основе. Шланг низкого давления необходимо подключить; после подключения убедитесь, что он вставлен в правильное положение и надёжно закреплён.

Чтобы присоединить шланг низкого давления (**рис. A7**) к выходу воздуха, совместите паз на шланге с выступками на выходе воздуха, вставьте шланг в выход воздуха (**рис. B7**) и поворачивайте его против часовой стрелки до полной фиксации.

Чтобы отсоединить шланг низкого давления, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Шланг низкого давления можно хранить на кронштейнах, расположенных по обе стороны от ручки для переноски, как показано на **рис. А**. При хранении шланга низкого давления рабочее сопло должно быть присоединено к шлангу, чтобы оно не мешало при транспортировке и не потерялось.

Пространство внутри корпуса компрессора, показанное на **рис. В**, предназначено для хранения шланга высокого давления (**рис. B6**).

Накачка с помощью шланга низкого давления

Шланг низкого давления используется для накачивания таких предметов, как надувные матрасы, бассейны и пляжные мячи.

- Вставьте аккумулятор в компрессор или подключите адаптер прикуривателя к гнезду прикуривателя на 12 В постоянного тока.
- Подсоедините шланг низкого давления (**рис. A7**) к **выходу воздуха (рис. B7)**.
- Используйте соответствующий переходник для подключения шланга к надуваемому предмету.
- Нажмите кнопку (**рис. D4**), чтобы включить ЖК-дисплей, затем переведите главный выключатель в положение «I», чтобы начать надув.
- Как только будет достигнуто желаемое давление, переведите главный выключатель в положение «O».
- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку ЖК-дисплея (**рис. D4**) примерно три секунды, пока дисплей не погаснет.
- Извлеките аккумулятор из устройства или отсоедините штекер прикуривателя от розетки.

После подключения к **воздухозаборнику** шланг низкого давления можно использовать для спуска воздуха из надутых предметов.

- Вставьте аккумулятор в инструмент или подключите штекер прикуривателя к автомобильному гнезду прикуривателя на 12 В постоянного тока.
- Подсоедините шланг низкого давления к впускному **отверстию (рис. C5)**
- Подсоедините другой конец шланга низкого давления к предмету, из которого необходимо спустить воздух.
- Нажмите кнопку (**рис. D4**), чтобы включить ЖК-дисплей
- Установите главный выключатель в положение «I», чтобы начать спуск воздуха.
- После того как воздух будет удален из изделия, переведите главный выключатель в положение «O».
- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку примерно 3 секунды, пока ЖК-дисплей не погаснет.
- Извлеките аккумулятор из инструмента или отсоедините шнур питания от гнезда прикуривателя.

НАКАЧКА С ПОМОЩЬЮ ШЛАНГА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны и держитесь на расстоянии полуметра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стандартные переходники различаются в зависимости от страны.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пневматическую рукоятку на шланге высокого давления можно использовать без адаптера для накачивания шин автомобилей или с любой насадкой, штифт которой подходит к отверстию в насадке шланга высокого давления.

- Вставьте аккумулятор в компрессор или подключите адаптер прикуривателя к розетке прикуривателя на 12 В постоянного тока.
- Освободите фиксатор на насадке шланга высокого давления (**рис. E1**).

- Зажмите насадку шланга высокого давления (**рис. B2**) на клапане и зафиксируйте насадку, пока она не станет параллельна шлангу (**рис. E2**).
- Установите заданное давление на ЖК-дисплее с помощью кнопок «+» и «-», затем переведите главный выключатель в положение «I» для начала нагнетания.
- Инструмент будет работать до тех пор, пока давление не превысит заданное значение, после чего давление снизится до заданного уровня.
- Как только желаемое давление будет достигнуто и инструмент остановится, переведите главный выключатель в положение «O».
- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку, **показанную на рис. D4 LCD**, в течение нескольких секунд, пока дисплей не погаснет.
- Извлеките аккумулятор из инструмента или отсоедините штекер питания от гнезда прикуривателя.

В комплект шлангов высокого давления входят 3 рабочих насадки:

- Игла для спортивных мячей
- Конический переходник
- Адаптер для клапана Presta

Держатель адаптеров

Иглы и переходники можно хранить, вставив их непосредственно в держатель насадок, как показано на **рис. В**

УСТАНОВКА РАБОЧИХ НАКОНЕЧНИКОВ

ИГЛА ДЛЯ СПОРТИВНЫХ МЯЧЕЙ

- Ослабьте фиксатор на насадке шланга высокого давления (**рис. E1**)
- Установите наконечник иглы (**рис. E4**) и зафиксируйте его на наконечнике шланга высокого давления
- Установите заданное давление на ЖК-дисплее с помощью кнопок «+» и «-», затем переведите главный выключатель в положение «I» для запуска насоса.
- Инструмент будет работать до тех пор, пока давление не превысит заданное значение, после чего он снизит давление до заданного уровня.
- Как только желаемое давление будет достигнуто и инструмент остановится, переведите главный выключатель в положение «O».

КОНИЧЕСКАЯ НАСАДКА

Его можно использовать для надувания небольших предметов, таких как пляжные мячи, плавательные нарукавники или надувные круги.

- Освободите фиксатор на насадке шланга высокого давления (**рис. E1**)
- Установите игольчатое сопло (**рис. E3**) и зафиксируйте его на сопле шланга высокого давления
- Установите заданное давление на ЖК-дисплее с помощью кнопок «+» и «-», затем переведите главный выключатель в положение «I», чтобы начать нагнетание.
- Устройство будет работать до тех пор, пока давление не превысит заданное значение, после чего оно снизит давление до заданного уровня.
- Как только желаемое давление будет достигнуто и устройство остановится, переведите главный выключатель в положение «O».

АДАПТЕР PRESTA

Адаптер Presta позволяет накачивать велосипедные шины с помощью автомобильного насоса

- Освободите фиксатор на насадке шланга высокого давления (**рис. E1**)
- Установите насадку адаптера PRESTA (**рис. E5**) и зафиксируйте ее на насадке шланга высокого давления
- Установите заданное давление на ЖК-дисплее с помощью кнопок «+» и «-», затем переведите главный выключатель в положение «I», чтобы начать накачку.
- Устройство будет продолжать работу до тех пор, пока давление не превысит заданное значение, после чего оно снизит давление, чтобы вернуться к заданному значению.
- Как только желаемое давление будет достигнуто и инструмент выключится, переведите главный выключатель в положение «O».

По завершении накачивания с использованием переходников или иглы:

- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку, **показанную на рис. D4** на ЖК-дисплее, в течение нескольких секунд, пока дисплей не выключится.
- Извлеките аккумулятор из инструмента или отсоедините штекер питания от гнезда прикуривателя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо проверок или технического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен, аккумулятор извлечен из отсека или штекер питания отсоединен от гнезда прикуривателя.

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не используйте бензин, растворители, спирт или аналогичные вещества. Их применение может привести к обесцвечиванию, деформации или появлению трещин в корпусе.

Для обеспечения **БЕЗОПАСНОСТИ** и **НАДЕЖНОСТИ** изделия ремонт, а также любое другое техническое обслуживание или настройка должны выполняться в авторизованных сервисных центрах с использованием исключительно оригинальных запасных частей.

Если устройство не используется в течение длительного времени, **обязательно** извлеките аккумулятор.

Не оставляйте устройство, подключенное к гнезду прикуривателя, **без присмотра**.

Устройство следует хранить в сухом месте и не подвергать воздействию чрезмерно низких или отрицательных температур. Очищайте устройство влажной тканью с использованием мягких моющих средств.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Беспроводной компрессор Energy+ 58GE113	
Параметр	Значение
Напряжение питания (аккумулятор Energy+)	18 V DC 12 V DC
Напряжение питания (автомобильный прикуриватель)	
Номинальная мощность	60 W
Макс. рабочее давление	11 бар
Режим работы	S2: 10 мин
Степень защиты	IP20
Класс защиты	III
Вес	1,6 кг

58GE113 обозначает как тип, так и обозначение машины

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 76,2 \text{ дБ(А) K} = 3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 88,2 \text{ дБ(А) K} = 3 \text{ дБ(А)}$

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый прибором, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые прибором, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Значения, приведенные в данном руководстве: уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} величина ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии со стандартом IEC 62841-1. Указанный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации характерен только для стандартных условий эксплуатации устройства. При использовании устройства в других условиях или с другими рабочими инструментами уровень вибрации может измениться. Ненадлежащее или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего срока эксплуатации.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда оборудование выключено или включено, но не используется. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует принять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и рабочих инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Вышедшее из эксплуатации электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

Общество с ограниченной ответственностью «ГТХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», с юридическим адресом: г. Варшава, ул. Полгарицкая, 2/4 (далее — «ГТХ Poland»), настоящим заявляет, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно ГТХ Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2008 г., № 90, п. 631, с внесенными в него изменениями). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании ГТХ Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)

ПŘEKŁAD PŮVODNÍHO NÁVODU Akumulátorový kompresor s ventilátorem 58GE113

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TĚTO VYBAVENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před zahájením práce zkontrolujte stav zařízení. Nepoužívejte poškozené, netěsné nebo neúplné zařízení.
- Kompressor nepoužívejte ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Během provozu zařízení sledujte tlak na displeji/manometru. Nenechávejte zařízení bez dozoru, když je v provozu.
- Chraňte zařízení a baterii před vodou, vlhkostí, vysokými teplotami, ohněm a mechanickým poškozením.
- V případě neobvyklého hluku, vibrací, zápachu spáleniny, nadměrného zahřívání nebo poklesu výkonu okamžitě přerušete práci a zařízení vyřaďte z provozu.
- Nepřekračujte maximální přípustný tlak zařízení ani přípustný tlak čerpaného média.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1



2



3



4



5

1. Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
3. Tento výrobek nevyhazujte do domácího odpadu.
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Obr. A	Popis
1	Vypínač (hlavní vypínač)
2	Tlačítko plus (zvýšení hodnoty)
3	Tlačítko pro zapnutí LCD displeje a změnu provozního tlaku
4	Tlačítko minus (snížení hodnoty)
5	Displej manometru
6	Rukojeť pro přenášení
7	Vypínač pracovního osvětlení
8	Nízkotlaká hadice
9	Pracovní světlo
10	Baterie (není součástí dodávky)
11	Přípojka nízkotlaké hadice
Obr. B	Popis
1	Zaštitovací tlačítko vysokotlaké hadice
2	Tryska vysokotlaké hadice
3	Kuličková jehla
4	Kónická tryska
5	Násadka pro ventil Presta
6	Vysokotlaká hadice
7	Výstup vzduchu
8	Vstup vzduchu

9	Prostor pro baterie
Obr. C	Popis
1	Nápadný kabel k zapalovači cigaret
2	Prostor pro baterie
3	Protiskluzové podložky kompresoru
4	Zástrčka do zapalovače cigaret
5	Pracovní světlo
6	Vstup vzduchu
Obr. D	Popis
1	Tlačítko napájení a volič režimu zařízení
2	Kompresor zapnutý
3	Zapnutý ventilátor/čerpadlo
4	Tlačítko pro zapnutí LCD displeje a nastavení provozního tlaku
5	Ukazatel tlaku v PSI
6	Hodnota tlaku v barech
7	Hodnota tlaku v kPa
8	Pracovní světlo vypnuto
9	Pracovní světlo zapnuto
Obr. E	Popis
1	Tryska vysokotlaké hadice odjistěna
2	Uzamčená tryska vysokotlaké hadice
3	Kónická tryska
4	Jehla pro sportovní míče
5	Násadka pro ventil Presta

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR	– rok výroby
MM	– měsíc výroby
Y	– doplňkové označení
XXXXX	– sériové číslo
NNN	– doplňkové označení

KONSTRUKCE A ÚČEL POUŽITÍ

Kompresor s dmychadlem je kompaktní, přenosné zařízení napájené z baterie nebo z autozapalovače, což umožňuje jeho použití kdekoliv. Je poháněn stejnosměrným motorem, který pohání kompresor a dmychadlo/čerpadlo. Zařízení je vybaveno podsvíceným digitálním manometrem, osvětlením (složeným ze 3 LED diod) a funkcí automatického vypnutí po dosažení cílového tlaku.

Kompresor je určen k nafukování předmětů, jako jsou automobilové pneumatiky, pneumatiky jízdních kol, pneumatiky sekaček na trávu, sportovní vybavení, nafukovací matrace, plážové hračky a další nafukovací předměty. Kompresor není určen k nafukování předmětů s velkým objemem, jako jsou gumové čluny a velké nafukovací matrace. Další funkcí je možnost rychlého vyfouknutí výše uvedených předmětů. Pouze zařízení nepoužívejte k plnění vzduchových lahví určených pro dýchací přístroje nebo k rozprašování chemikálií.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Typy a kapacita baterií

Zařízení je určeno k provozu s bateriemi ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 58G004-1 o kapacitě 4 Ah

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba provozu	27 minut	58 minut	88 minut	130 minut

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě mezi 4 °C a 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3–5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena (zcela zasunutá).
- Jakmile je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se na ní zelená LED dioda, která signalizuje připojení k napájení.
- Jakmile vložíte baterii do nabíječky, rozsvítí se na ní červená LED dioda, která signalizuje, že se baterie nabíjí.

- Zároveň budou zelené LED diody signalizující stav nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Blikají všechny LED diody – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Blikají dvě LED diody – znamená to, že baterie je částečně vybitá.
- Bliká jedna LED dioda – znamená vysoký stav nabití baterie.
- Jakmile je baterie plně nabitá, rozsvítí se zelená LED dioda na nabíječce a všechny LED diody signalizující stav nabití baterie svítí trvale. Po krátké chvilí (přibližně 15 sekund) zhasnou LED diody signalizující stav nabití baterie.

Baterii by se nemělo nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce zůstane svítit. LED diody signalizující stav nabití baterie po chvilí zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se sérii krátkých nabíjecích cyklů v rychlém sledu. Baterie nenabíjejte po pouhém krátkém použití zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými nabítkami naznačuje, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínejte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKACE STAVU NABÍTÍ AKUMULÁTORU

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Pokud svítí všechny LED diody, znamená to, že baterie je plně nabitá. Pokud svítí 2 LED diody, znamená to, že baterie je částečně vybitá. Pokud svítí pouze 1 LED dioda, znamená to, že baterie je zcela vybitá a je třeba ji dobít.

Ovládací prvky/nastavení

Před prvním použitím zařízení jej po vybalení z obalu zkontrolujte, zda nevykazuje viditelné poškození. Před vložením baterie do zásuvky nebo připojením k zásuvce zapalovače cigaret zkontrolujte, zda je hlavní vypínač v poloze „0“ (**obr. D1**). Vložte baterii do zásuvky (**obr. C2**), dokud neuslyšíte zřetelné „kliknutí“, které signalizuje, že je baterie správně nainstalována.

Obr. D znázorňuje ovládací panel kompresoru:

- Vypínač v poloze „0“ – zařízení je vypnuto
- Vypínač v poloze „I“ – kompresor zapnutý
- Vypínač v poloze „II“ – spustí se ventilátor

K spuštění kompresoru a změně jednotky tlaku použijte tlačítko znázorněné na **obr. D4**:

- PSI
- BAR
- kPa

Pomocí tlačítek „+“ a „-“ vpravo a vlevo nastavte požadovaný provozní tlak kompresoru.

Obr. D5, D6 a D7 znázorňují stejnou hodnotu nastaveného provozního tlaku v různých jednotkách. Displej zobrazuje parametry a umožňuje ovládnout pouze kompresor pomocí vysokotlaké hadice.

Tlačítko **zobrazené na obr. D8 a D9** zapíná a vypíná pracovní osvětlení (**obr. A9 a C4**).

Nástroj je vybaven vysokotlakou hadicí (**obr. B6**) a nízkotlakou hadicí (**obr. A7**). Vysokotlaká hadice slouží k nafukování vysokotlakých předmětů, jako jsou pneumatiky a sportovní míče. Nízkotlaká hadice je určena k nafukování nebo vyfoukání nízkotlakých předmětů s velkým objemem, jako jsou nafukovací čluny, nafukovací matrace a plážové míče. Vysokotlaká hadice (**obr. B6**) je trvale namontována. Nízkotlakou hadici je třeba připojit; po připojení se ujistěte, že je zasunuta ve správné poloze a pevně upevněna.

Chcete-li připojit nízkotlakou hadici (**obr. A7**) k výstupu vzduchu, srovnejte drážku na hadici s výstupky na výstupu vzduchu, zasuňte hadici do výstupu vzduchu (**obr. B7**) a otáčejte ji proti směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně upevněna.

Chcete-li nízkotlakou hadici odpojit, postupujte v opačném pořadí než při montáži.

Nízkotlakou hadici lze uložit na držáky umístěné po obou stranách přenosné rukoveti, jak je znázorněno na **obr. A**. Při ukládání nízkotlaké hadice by měla být k hadici připojena pracovní tryska, aby při přepravě nepřekážela a nedošlo k její ztrátě.

Prostor uvnitř skříně kompresoru znázorněný na **obr. B** slouží k uložení vysokotlaké hadice (**obr. B6**).

Nafukování pomocí nízkotlaké hadice

Nízkotlaká hadice se používá k nafukování předmětů, jako jsou nafukovací matrace, bazény a plážové míče.

- Vložte baterii do kompresoru nebo zapojte adaptér do zásuvky zapalovače cigaret s napětím 12 V DC.
- Nízkotlakou hadici (**obr. A7**) připojte k **výstupu vzduchu (obr. B7)**.
- K připojení hadice k nafukovanému předmětu použijte vhodný adaptér.
- Stisknutím tlačítka (**obr. D4**) zapněte LCD displej a poté přepněte hlavní vypínač do polohy „I“, čímž spustíte nafukování.
- Jakmile je dosaženo požadovaného tlaku, přepněte hlavní vypínač do polohy „O“.
- Vypněte displej tak, že podržíte tlačítko LCD (**obr. D4**) stisknuté přibližně tři sekundy, dokud se displej nevypne.
- Vyjměte baterii z nářadí nebo odpojte zástrčku zapalovače cigaret ze zásuvky.

Po připojení k **přívodu vzduchu** lze nízkotlakou hadici použít k vyfouknutí nafouknutých předmětů.

- Vložte baterii do nářadí nebo zapojte zástrčku do zásuvky zapalovače cigaret v autě s napětím 12 V DC.
- Nízkotlakou hadici připojte k **přívodu vzduchu (obr. C5)**.
- Druhý konec nízkotlaké hadice připojte k předmětu, z něhož chcete vypustit vzduch.
- Stisknutím tlačítka (**obr. D4**) zapněte LCD displej
- Nastavte hlavní vypínač do polohy „I“ a začněte s vypouštěním.
- Jakmile je předmět vyprázdněn, přepněte hlavní vypínač do polohy „O“.
- Vypněte displej tak, že podržíte tlačítko stisknuté přibližně 3 sekundy, dokud se LCD displej nevypne.
- Vyjměte baterii z nářadí nebo odpojte napájecí kabel ze zásuvky zapalovače cigaret.

NAFUKOVÁNÍ POMOCÍ VYSOKOTLAKÉ HADICE

UPOZORNĚNÍ: Buďte opatrní a stůjte v odstupech půl metru.

POZNÁMKA: Standardní adaptéry se v jednotlivých zemích liší.

POZNÁMKA: Pneumatickou rukojeť na vysokotlaké hadici lze použít bez adaptéru k nafukování pneumatik motorových vozidel nebo s jakoukoli tryskou, jejíž kolik západá do otvoru v trysce vysokotlaké hadice.

- Vložte baterii do kompresoru nebo zapojte adaptér do zásuvky zapalovače cigaret s napětím 12 V DC.
- Uvolněte aretaci na trysce vysokotlaké hadice (**obr. E1**).
- Upněte trysku vysokotlaké hadice (**obr. B2**) na ventil a zajistěte ji tak, aby byla rovnoběžná s hadicí (**obr. E2**).
- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocí tlačítek „+“ a „-“, poté přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ a spusťte čerpání.
- Nástroj bude pracovat, dokud nebude cílový tlak mírně překročen, a poté tlak sníží, aby dosáhl cílového tlaku.
- Jakmile je dosaženo požadovaného tlaku a nástroj se zastaví, přepněte hlavní vypínač do polohy „O“.
- Vypněte displej tak, že stisknete a podržíte tlačítko **znázorněné na obr. D4** LCD po dobu několika sekund, dokud se displej nevypne.
- Vyjměte baterii z přístroje nebo odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky zapalovače cigaret.

Sada vysokotlakých hadic obsahuje 3 pracovní trysky:

- Jehlu na sportovní míče
- Kónický adaptér
- Adaptér na ventil Presta

Držák adaptéru

Jehlu a adaptéry lze uložit tak, že je zasunete přímo do držáku trysek, jak je znázorněno na **obr. B**

NAHAZENÍ PRACOVNÍCH ŠPIČEK

JEHLA PRO SPORTOVNÍ MÍČE

- Uvolněte pojistku na trysce vysokotlaké hadice (**obr. E1**)
- Nasadte hrot jehly (**obr. E4**) a zajistěte jej na hrotu vysokotlaké hadice
- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocí tlačítek „+“ a „-“, poté přepněte hlavní spínač do polohy „I“ a spusťte čerpání.
- Nástroj bude pracovat, dokud nebude cílový tlak mírně překročen, poté tlak sníží, aby se vrátil na cílovou hodnotu.
- Jakmile je dosaženo požadovaného tlaku a nástroj se zastaví, přepněte hlavní spínač do polohy „O“.

KÓNICKÁ TRYSKA

Můžete nafukovat malé předměty, jako jsou plážové míče, plavecké rukávky nebo nafukovací kruhy.

- Uvolněte pojistku na trysce vysokotlaké hadice (**obr. E1**)
- Nasadte jehlovou trysku (**obr. E3**) a zajistěte ji na trysce vysokotlaké hadice
- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocí tlačítek „+“ a „-“ a poté přepněte hlavní vypínač do polohy „I“, čímž spustíte čerpání.

- Nástroj bude v provozu, dokud nebude cílový tlak mírně překročen; poté tlak sníží, aby se vrátil na cílovou hodnotu.

- Jakmile je dosaženo požadovaného tlaku a zařízení se zastaví, přepněte hlavní vypínač do polohy „O“.

ADAPTÉR PRESTA

Adaptér Presta umožňuje huštění pneumatik jízdních kol pomocí automobilové pumpy

- Uvolněte aretaci trysky vysokotlaké hadice (**obr. E1**)
- Nasadte trysku adaptéru PRESTA (**obr. E5**) a zajistěte ji na trysce vysokotlaké hadice
- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocí tlačítek „+“ a „-“, poté přepněte hlavní spínač do polohy „I“ a spusťte čerpání.
- Nástroj bude pokračovat v provozu, dokud nebude cílový tlak mírně překročen, poté tlak sníží, aby se vrátil na cílovou hodnotu.
- Jakmile je dosaženo požadovaného tlaku a zařízení je vypnuto, přepněte hlavní vypínač do polohy „O“.

Po dokončení čerpání pomocí adaptéru nebo jehly:

- Vypněte displej tak, že stisknete a podržíte tlačítko **znázorněné na obr. D4** na LCD displeji po dobu několika sekund, dokud se displej nevypne.
- Vyjměte baterii z přístroje nebo odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky zapalovače cigaret.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ: Před provedením jakékoli kontroly nebo údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté, baterie vyjmuta z příhrádky nebo že je napájecí zástrčka odpojena ze zásuvky zapalovače cigaret.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte benzín, ředidla, alkohol ani podobné látky. Jejich použití může způsobit změnu barvy, deformaci nebo praskliny na krytu.

Aby byla zajištěna **BEZPEČNOST A SPOLEHLIVOST** výrobku, měly by opravy a jakékoli další údržbové práce či seřizování provádět autorizovaná servisní střediska, a to vždy s použitím originálních náhradních dílů.

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nezapomeňte vyjmout baterii.

Nenechávejte zařízení připojené k zásuvce zapalovače cigaret **bez dozoru**.

Zařízení by mělo být skladováno na suchém místě a nemělo by být vystaveno příliš nízkým teplotám ani teplotám pod bodem mrazu. Zařízení čistěte vlhkým hadříkem a jemnými čisticími prostředky.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Akumulátorový kompresor Energy+ 58GE113		
Parametr		Hodnota
Napájecí napětí (baterie Energy+)		18 V DC
Napájecí napětí (autozapalovač)		12 V DC
Jmenovitý výkon		60 W
Max. provozní tlak		11 bar
Provozní režim		S2: 10 min
Stupeň krytí		IP20
Třída ochrany		III
Hmotnost		1,6 kg
58GE113 označuje jak typ, tak označení stroje		

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Úroveň akustického tlaku	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzářovaný spotřebičem je charakterizován: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované spotřebičem jsou charakterizovány hodnotou vibračního zrychlení a_h (kde K označuje nejistotu měření). Hodnoty uvedené v tomto návodu: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrychlení a_h byly změřeny v souladu s normou IEC 62841-1. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení vystavení vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro standardní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení povede k vyšší úrovni vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu používání.

Pro přesné posouzení expozice vibracím je třeba zohlednit i období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po přesném zhodnocení všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je výrazně nižší.

K ochrane uivatele pred ucinky vibraci by mala byt zavedena dalši bezpeçnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Elektrická a elektronická zařízení na konci životnosti obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Społeczność „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, z siedzibą we Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej jen „GTX Poland”), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka”), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorový kompresor

Model: 58GE113

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl

uveden na trh, a nevztahuje se na součásti

přidaných konečným uživatelem ani následné úpravy jím provedené.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU oprávněné k vypracování technické dokumentace:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX POLAND

Varšava, 17. května 2022

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV
Fuča s kompresorom napájaný z batérie
58GE113

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A ULOŽTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEÇNOSTNÉ POKYNY

- Pred začatím práce skontrolujte stav zariadenia. Nepoužívajte poškodené, netesné alebo nekompletné zariadenie.
- Kompresor nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Počas prevádzky zariadenia sledujte tlak na displeji/manometri. Necháňajte zariadenie bez dozoru, keď je v prevádzke.
- Chráňte zariadenie a batériu pred vodou, vlhkosťou, vysokými teplotami, ohňom a mechanickým poškodením.
- V prípade nezvyčajného hluku, vibrácií, zápachu spáleniny, nadmerného zahrievania alebo poklesu výkonu okamžite prerušte prácu a zariadenie vyradte z prevádzky.
- Neprekračujte maximálny povolený tlak zariadenia ani povolený tlak čerpaného média.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA

1

2

3

4

5

1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Tento výrobok nevyhadzujte do domového odpadu.
4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Obr. A	Popis
1	Vypínač (hlavný vypínač)
2	Tlačidlo plus (zvýšenie hodnoty)
3	Tlačidlo na zapnutie LCD displeja a zmenu prevádzkového tlaku
4	Tlačidlo mínus (zníženie hodnoty)
5	Displej manometra
6	Rukoväť na prenášanie
7	Vypínač pracovného osvetlenia
8	Nízkotlaková hadica
9	Pracovné osvetlenie
10	Batéria (nie je súčasťou balenia)
11	Prípojka nízkotlakovej hadice
Obr. B	Popis
1	Tlačidlo na zaistenie vysokotlakovej hadice
2	Tryska vysokotlakovej hadice
3	Guľová ihla
4	Kónická tryska
5	Násada na ventil Presta
6	Vysokotlaková hadica
7	Výstup vzduchu
8	Vstup vzduchu
9	Priestor pre batérie
Obr. C	Popis
1	Napájací kábel z zapalovača
2	Priestor pre batérie
3	Protiskizové podložky kompresora
4	Zástrčka do zapalovača
5	Pracovné osvetlenie
6	Vstup vzduchu
Obr. D	Popis
1	Tlačidlo napájania a volič režimu zariadenia
2	Kompresor zapnutý
3	Zapnutý ventilátor/čerpadlo
4	Tlačidlo na zapnutie LCD displeja a nastavenie prevádzkového tlaku
5	Hodnota tlaku v PSI
6	Hodnota tlaku v baroch
7	Hodnota tlaku v kPa
8	Pracovné osvetlenie vypnuté
9	Pracovné svetlo zapnuté
Obr. E	Popis
1	Tryska vysokotlakovej hadice odistená
2	Uzatvorená tryska vysokotlakovej hadice
3	Kónická tryska
4	Ihla na športové lopty
5	Násada na ventil Presta

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR
- MM
- Y
- XXXXX
- NNN
- rok výroby
- mesiac výroby
- doplňujúce označenie
- sériové číslo
- doplňujúce označenie

KONŠTRUKCIA A URČENIE

Kompresor s ventilátorom je kompaktné, prenosné zariadenie napájané z batérie alebo z autozapalovača, vďaka čomu ho možno používať kdekoľvek. Je poháňaný jednosmerným motorom, ktorý poháňa kompresor a ventilátor/čerpadlo. Zariadenie je vybavené podsvieteným

digitálnym manometrom, osvetlením (pozostávajúcím z 3 LED diód) a funkciou automatického vypnutia po dosiahnutí cieľového tlaku.

Kompresor je určený na nafukovanie predmetov, ako sú pneumatiky automobilov, bicyklov, kosačiek na tráv, športového vybavenia, nafukovacích matracov, plážových hračiek a iných nafukovacích predmetov. Kompresor nie je určený na nafukovanie predmetov s veľkým objemom, ako sú gumové člny a veľké nafukovacie matrace. Ďalšou funkciou je možnosť rýchleho vyfúknutia uvedených predmetov. Zariadenie nepoužívajte na plnenie vzduchových fliaš určených pre dýchacie prístroje ani na rozprašovanie chemikálií.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

TYPY A KAPACITA BATÉRIÍ

Zariadenie je určené na prevádzku s batériami ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Odporúčame používať batériu 58G004-1 s kapacitou 4 Ah

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba prevádzky	27 minút	58 minút	88 minút	130 minút

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote v rozmedzí 4 °C až 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu približne po 3 – 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (vložená až na doraz).
- Po zapojení nabíjačky do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu) sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda, čo signalizuje, že je zariadenie pripojené k napájaniu.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená LED dióda na nabíjačke, čo signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Zároveň budú zelené LED diódy indikujúce stav nabitia batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Blikajú všetky LED diódy – znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.
- Blikajú dve LED diódy – znamená to, že batéria je čiastočne vybitá.
- Bliká jedna LED – znamená vysokú úroveň nabitia batérie.
- Akonáhle je batéria úplne nabitá, LED dióda na nabíjačke svieti zeleno a všetky LED diódy indikujúce stav nabitia batérie svetia nepretržite. Po krátkej chvíli (približne 15 sekúnd) LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú.

Batériu by sa nemalo nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú po krátkej chvíli. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnete sa sérii krátkych nabíjajúcich cyklov v rýchлом slede. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť. Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia. Ak svietia všetky LED diódy, znamená to, že batéria je plne nabitá. Ak svietia 2 LED diódy, znamená to, že batéria je čiastočne vybitá. Ak svieti len 1 LED dióda, znamená to, že batéria je úplne vybitá a je potrebné ju nabiť.

Ovládacie prvky/nastavenia

Pred prvým použitím zariadenia ho po vybalení z obalu skontrolujte, či nie je viditeľne poškodené. Pred vložení batérie alebo pripojením k zásuvke zapalovača skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „0“ (**obr. D1**). Vložte batériu do zásuvky (**obr. C2**), až kým nezačujete zreteľné „kliknutie“, ktoré signalizuje, že je batéria správne nainštalovaná.

Obr. D znázorňuje ovládacie panel kompresora:

- Vypínač v polohe „0“ – zariadenie je vypnuté
- Vypínač v polohe „I“ – kompresor je zapnutý
- Spínač v polohe „II“ – spustí sa ventilátor

Na spustenie kompresora a zmenu jednotky tlaku použite tlačidlo znázornené na **obr. D4**:

- PSI
- BAR
- kPa

Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ na pravej a ľavej strane nastavte požadovaný prevádzkový tlak kompresora.

Obr. D5, D6 a D7 znázorňujú rovnakú hodnotu nastaveného prevádzkového tlaku v rôznych jednotkách. Displej zobrazuje parametre a umožňuje ovládanie iba kompresora pomocou vysokotlakovej hadice.

Tlačidlo znázornené na **obr. D8 a D9** slúži na zapnutie alebo vypnutie pracovného osvetlenia (**obr. A9 a C4**).

Nástroj je vybavený vysokotlakovou hadicou (**obr. B6**) a nízkotlakovou hadicou (**obr. A7**). Vysokotlaková hadica slúži na nafukovanie vysokotlakových predmetov, ako sú pneumatiky a športové lopty. Nízkotlaková hadica je určená na nafukovanie alebo vyfukovanie nízkotlakových predmetov s veľkým objemom, ako sú nafukovacie člny, nafukovacie matrace a plážové lopty.

Vysokotlaková hadica (**obr. B6**) je natrvalo namontovaná. Nízkotlakovú hadicu je potrebné pripojiť; po pripojení sa uistite, že je zasunutá v správnej polohe a bezpečne upevnená.

Na pripojenie nízkotlakovej hadice (**obr. A7**) k výstupu vzduchu zarovnajete drážku na hadici s výstupkami na výstupe vzduchu, zasuňte hadicu do výstupu vzduchu (**obr. B7**) a otáčajte ňou proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude bezpečne upevnená.

Na odpojenie nízkotlakovej hadice postupujte podľa inštaláčného postupu v opačnom poradí.

Nízkotlakovú hadicu je možné uložiť na konzoly umiestnené po oboch stranách prenosnej rukoväte, ako je znázornené na **obr. A**. Pri ukladaní nízkotlakovej hadice by mala byť na hadici nasadená pracovná tryska, aby pri preprave neprekážala a nedošlo k jej strate.

Priestor vnútri skrine kompresora znázornený na **obr. B** slúži na uloženie vysokotlakovej hadice (**obr. B6**).

Hustenie pomocou nízkotlakovej hadice

Nízkotlaková hadica sa používa na nafukovanie predmetov, ako sú nafukovacie matrace, bazény a plážové lopty.

- Vložte batériu do kompresora alebo zapojte adaptér do zásuvky zapalovača s napätím 12 V DC.
- Pripojte nízkotlakovú hadicu (**obr. A7**) k výstupu vzduchu (**obr. B7**).
- Na pripojenie hadice k nafukovanému predmetu použite vhodný adaptér.
- Stlačte tlačidlo (**obr. D4**) na zapnutie LCD displeja, potom nastavte hlavný vypínač do polohy „II“ a začnite nafukovať.
- Akonáhle sa dosiahne požadovaný tlak, nastavte hlavný vypínač do polohy „0“.
- Vypnite displej stlačením a podržaním tlačidla LCD (**obr. D4**) približne tri sekundy, kým sa displej nevypne.
- Vyberte batériu z náradia alebo vytiahnite zástrčku zapalovača z zásuvky.

Po pripojení k **prívodu vzduchu** možno nízkotlakovú hadicu použiť na vyfúknutie nafúknutých predmetov.

- Vložte batériu do náradia alebo zapojte zástrčku do zásuvky zapalovača v aute s napätím 12 V DC.
- Pripojte nízkotlakovú hadicu k **prívodu** vzduchu (**obr. C5**).
- Druhý koniec nízkotlakovej hadice pripojte k predmetu, z ktorého chcete vypustiť vzduch.
- Stlačte tlačidlo (**obr. D4**) na zapnutie LCD displeja
- Nastavte hlavný vypínač do polohy „II“, aby sa začalo vyfukovanie.
- Po vyprázdnení predmetu nastavte hlavný vypínač do polohy „0“.
- Vypnite displej stlačením a podržaním tlačidla približne 3 sekundy, kým sa LCD displej nevypne.
- Vyberte batériu z náradia alebo odpojte napájací kábel zo zásuvky zapalovača.

NAFUKOVANIE VYSOKOTLAKOVOU HADICOU

UPOZORNENIE: Dávajte pozor a stojte v vzdialenosti pol metra.

POZNÁMKA: Štandardné adaptéry sa líšia v závislosti od krajiny.

POZNÁMKA: Pneumatickú rukoväť na vysokotlakovej hadici je možné použiť bez adaptéra na nafukovanie pneumatík motorových vozidiel alebo s akoukoľvek tryskou, ktorej kolík zapadá do otvoru v tryske vysokotlakovej hadice.

- Vložte batériu do kompresora alebo zapojte adaptér do zásuvky zapalovača s napätím 12 V DC.
- Uvoľnite poistku na tryske vysokotlakovej hadice (**obr. E1**).
- Pripievajte trysku vysokotlakovej hadice (**obr. B2**) na ventil a zaistite ju, kým nebude rovnobežná s hadicou (**obr. E2**).

- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocou tlačidiel „+“ a „-“, potom prepnite hlavný vypínač do polohy „I“, aby sa spustilo čerpanie.
- Nástroj bude pracovať, kým mierne neprekročí cieľový tlak, a potom tlak zníži, aby dosiahol cieľovú hodnotu.
- Akonáhle sa dosiahne požadovaný tlak a náradie sa zastaví, nastavte hlavný vypínač do polohy „O“.
- Vypnite displej tak, že stlačíte a podržíte tlačidlo **znázornené na obr. D4** LCD na niekoľko sekúnd, kým sa displej nevypne.
- Vyberte batériu z náradia alebo odpojte napájací konektor zo zásuvky zapalovača.

Súprava vysokotlakových hadíc obsahuje 3 pracovné trysky:

- Ihla na športové lopty
- Kónický adaptér
- Adaptér na ventil Presta

Držiak adaptérov

Ihlu a adaptéry je možné uložiť tak, že ich zasuniete priamo do držiaka trysiek, ako je znázornené na **obr. B**

NASADENIE PRACOVNÝCH ŠPIČIEK IHLA NA ŠPORTOVÉ LOPTY

- Uvoľnite poistku na tryske vysokotlakovkej hadice (**obr. E1**)
- Nasadte hrot s ihlou (**obr. E4**) a zaistíte ho na hrote vysokotlakovkej hadice
- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocou tlačidiel „+“ a „-“, potom prepnite hlavný vypínač do polohy „I“, aby sa spustilo čerpanie.
- Nástroj bude pracovať, kým mierne neprekročí cieľový tlak, po čom tlak zníži, aby dosiahol cieľovú hodnotu.
- Akonáhle sa dosiahne požadovaný tlak a zariadenie sa zastaví, nastavte hlavný vypínač do polohy „O“.

KÓNICKÁ TRYSKA

Môžete nafúknuť také predmety, ako sú plávajúce lopty, plavecké rukávniky alebo nafukovacie plavecké kruhy.

- Uvoľnite poistku na tryske vysokotlakovkej hadice (**obr. E1**)
- Nasadte ihlovú trysku (**obr. E3**) a zaistíte ju na tryske vysokotlakovkej hadice
- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocou tlačidiel „+“ a „-“, potom prepnite hlavný vypínač do polohy „I“, aby sa spustilo čerpanie.
- Nástroj bude pracovať, kým mierne neprekročí cieľový tlak, po čom tlak zníži, aby dosiahol cieľovú hodnotu.
- Akonáhle sa dosiahne požadovaný tlak a zariadenie sa zastaví, nastavte hlavný vypínač do polohy „O“.

ADAPTÉR PRESTA

Adaptér Presta umožňuje nafúknuť pneumatiky na bicykli pomocou automobilovej pumpy

- Uvoľnite poistku na tryske vysokotlakovkej hadice (**obr. E1**)
- Nasadte trysku adaptéra PRESTA (**obr. E5**) a zaistíte ju na tryske vysokotlakovkej hadice
- Nastavte požadovaný tlak na LCD displeji pomocou tlačidiel „+“ a „-“, potom prepnite hlavný vypínač do polohy „I“, aby sa začalo čerpanie.
- Nástroj bude pokračovať v prevádzke, kým mierne neprekročí cieľový tlak, po čom tlak zníži, aby sa vrátil na cieľovú hodnotu.
- Po dosiahnutí požadovaného tlaku a vypnutí zariadenia nastavte hlavný vypínač do polohy „O“.

Po dokončení čerpania pomocou adaptérov alebo ihly:

- Vypnite displej stlačením a podržaním tlačidla **znázorneného na obr. D4** na LCD displeji po dobu niekoľkých sekúnd, kým sa displej nevypne.
- Vyberte batériu z prístroja alebo odpojte napájací konektor zo zásuvky zapalovača.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

UPOZORNENIE: Pred vykonaním akejkoľvek kontroly alebo údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté, batéria bola vyňatá z priečinka alebo bola odpojená napájacia zástrčka zo zásuvky zapalovača cigariet.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá, alkohol ani podobné látky. Ich použitie môže spôsobiť zmenu farby, deformáciu alebo praskliny na puzdre.

Aby bola zarúčená **BEZPEČNOSŤ A SPOLAHLIVOSŤ** výrobku, opravy a akúkoľvek inú údržbu alebo nastavenia by mali vykonávať autorizované servisné strediská, pričom sa musia vždy používať originálne náhradné diely.

Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, nezabudnite vybrať batériu.

Nenechávajte zariadenie pripojené k zásuvke zapalovača **bez dozoru**.

Zariadenie by sa malo skladovať na suchom mieste a nemalo by byť vystavené príliš nízkym teplotám ani teplotám pod bodom mrazu.

Zariadenie čistite vlhkou handričkou a jemnými čistiacimi prostriedkami.

NOMINÁLNE ŠPECIFIKÁCIE

Akumulátorový kompresor Energy+ 58GE113	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie (batéria Energy+)	18 V DC
Napájacie napätie (zapalovač v aute)	12 V DC
Menovitý výkon	60 W
Max. prevádzkový tlak	11 bar
Prevádzkový režim	S2: 10 min
Stupeň krytia	IP20
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,6 kg
58GE113 označuje typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIACH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný spotrebičom je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované spotrebičom sú charakterizované hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hodnoty uvedené v tomto návode: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli namerané v súlade s normou IEC 62841-1. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatíva iba pre štandardné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo nepravidelná údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Vyššie uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibráciám počas celého obdobia používania.

Na presné posúdenie vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť aj obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je sice zapnuté, ale nepoužíva sa. Po presnom zhodnotení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie toho, aby ruky zostali na primeranej teplote, a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky s elektrickým pohonom sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykliáciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recykliácii možno získať od predajcu výrobku alebo od miestnych orgánov. Elektrické a elektronické zariadenia na konci životnosti obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré sa nerecyklujú, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t.j. Zbierka zákonov z roku 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akéhokoľvek jej jednotlivého prvku na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorový kompresor

Model: 58GE113

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Vyššie uvedené výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridaných konečným používateľom ani následné úpravy, ktoré vykoná. Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ulica Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND
Varšava, 17. mája 2022

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
Kompresor puhača na baterije
58GE113

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Provjerite stanje opreme prije početka rada. Ne koristite oštećenu, nehermetičnu ili nepotpunu opremu.
- Ne koristite kompresor u eksplozivnoj atmosferi, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Pratite tlak na zaslonu/manometru dok je jedinica u radu. Ne ostavljajte jedinicu bez nadzora dok radi.
- Zaštitite jedinicu i bateriju od vode, vlage, visokih temperatura, vatre i mehaničkih oštećenja.
- U slučaju neobičnog zvuka, vibracija, mirisa paljeline, pregrijavanja ili pada performansi, odmah zaustavite rad i izvadite uređaj iz pogona.
- Ne preporučujte maksimalni dopušteni tlak uređaja ili dopušteni tlak predmeta koji se pumpa.

PIKTOGRAMI I UPLAKE



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Ne odlažite ovaj predmet s kućnim otpadom.
4. Znak EAC certifikacije.
5. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sl. A	Opis
1	Prekidač za uključivanje/isključivanje (glavni prekidač)
2	Tipka plus (povećanje vrijednosti)
3	Gumb za uključivanje LCD zaslona i promjenu radnog tlaka
4	Tipka minus (smanjenje vrijednosti)
5	Prikaz manometra
6	Ručka za nošenje
7	Prekidač za uključivanje/isključivanje radne svjetiljke
8	Cijev za niski tlak
9	Radna svjetiljka
10	Baterija (nije uključena)
11	Priključak za crijevo niskog tlaka
Sl. B	Opis
1	Gumb za zaključavanje crijeva visokog tlaka
2	Mlaznica za visokotlačni crijevo
3	Igla u obliku kugle
4	Konična mlaznica
5	Prstenasti nastavak ventila
6	Cijev za visoki tlak

7	Izlaz zraka
8	Ulaz zraka
9	Odjeljak za baterije
Sl. C	Opis
1	Priključak za napajanje upaljačem
2	Odjeljak za baterije
3	Protuklizne podloge za kompresor
4	Priključak za upaljač
5	Radna svjetiljka
6	Ulaz zraka
Sl. D	Opis
1	Tipka za uključivanje i odabir načina rada uređaja
2	Kompresor uključen
3	Ventilator/pumpa uključena
4	Tipka za uključivanje LCD zaslona i podešavanje radnog tlaka
5	Očitavanje tlaka u PSI
6	Očitavanje tlaka u barima
7	Vrijednost tlaka u kPa
8	Radno svjetlo isključeno
9	Radna lampa upaljena
Sl. E	Opis
1	Mlaznica visokotlačnog crijeva otključana
2	Zaključana mlaznica visokotlačnog crijeva
3	Konična mlaznica
4	Igla za sportske lopte
5	Prstenasti nastavak ventila

OZNAKE NA UREDAJU



- RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatna oznaka

Dizajn i namjena

Kompresor/duvač je kompaktan, prijenosni uređaj koji radi na baterije ili na upaljač za cigarete u automobilu, što omogućuje njegovu upotrebu bilo gdje. Napaja ga istosmjerni (DC) motor koji pogoni kompresor i puhalo/pumpu. Uređaj je opremljen pozadinski osvijetljenim digitalnim manometrom, osvijetljenjem (koje se sastoji od 3 LED diode) i automatskom funkcijom isključivanja nakon postizanja ciljanog tlaka. Kompresor je namijenjen za nupuhavanje predmeta kao što su automobilske gume, biciklističke gume, gume za kosilice, sportska oprema, nupuhivi madraci, igračke za plažu i drugi nupuhivi predmeti. Kompresor nije namijenjen za nupuhavanje predmeta velikog zapremnina kao što su gume za čamce i veliki nupuhivi madraci. Dodatna značajka je mogućnost brzog ispuhivanja navedenih predmeta.

Ne koristite uređaj za punjenje zračnih spremnika namijenjenih za aparate za disanje ili za raspršivanje kemikalija.

UPOTREBA UREĐAJA

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 i 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	27 min	58 min	88 min	130 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi između 4°C i 40°C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dosegnut će puni kapacitet nakon otprilike 3–5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).

- Nakon što je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED dioda, što označava da je napajanje uključeno.
- Kad se baterija stavi u punjač, crvena LED dioda na punjaču će se upaliti, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati u različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED-diode trepću – to ukazuje da je baterija prazna i treba je napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću – označava da je baterija djelomično ispunjena.
- Jedna LED dioda treperi – označava visoku razinu napunjenosti baterije.
- Kada je baterija potpuno napunjena, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode za status punjenja ostaju stalno upaljene. Nakon kratkog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja se gase.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti čije baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon kratkog vremena. Odspojite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte niz kratkih ciklusa punjenja u kratkom razmaku. Nemojte ponovno puniti baterije nakon samo kratke upotrebe uređaja. Značajno skraćivanje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se zagrijavaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

PRIKAZ STATUSA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED-a). Za provjeru razine punjenja baterije pritisnite gumb za indicaciju razine punjenja baterije. Ako su sva LED-a upaljena, to označava visoku razinu punjenja baterije. Ako su upaljena 2 LED-a, to označava da je baterija djelomično ispunjena. Ako je upaljen samo 1 LED, to znači da je baterija prazna i treba je napuniti.

Upravljačke kontrole/podešavanja

Prije prve uporabe uređaja, provjerite ima li vidljivih oštećenja nakon vađenja iz ambalaže. Prije ugradnje baterije ili priključivanja na utičnicu upaljača, provjerite je li glavni prekidač u položaju "0" (slika D1). Umetnite bateriju u utičnicu (slika C2) dok ne čujete jasan "klik", što označava da je baterija ispravno ugrađena.

Slika D prikazuje upravljačku ploču kompresora:

- Prekidač u položaju "0" – jedinica isključena
- Prekidač u položaju "I" – kompresor je uključen
- Prekidač u položaju "II" – ventilator se pokreće

Koristite gumb prikazan na slici D4 za pokretanje kompresora i promjenu jedinice za tlak:

- PSI
- BAR
- kPa

Koristite tipke '+' i '-' s desne i lijeve strane za podešavanje zadane radne tlakom kompresora.

SI, D5, D6 i D7 prikazuju istu vrijednost postavljenog radnog tlaka u različitim jedinicama. Prikaz prikazuje parametre i omogućuje upravljanje samo kompresorom pomoću visokotlačnog crijeva.

Gumb prikazan na slikama D8 i D9 uključuje ili isključuje radno svjetlo (slike A9 i C4).

Alat je opremljen crijevom za visoki tlak (slika B6) i crijevom za niski tlak (slika A7). Crijevo za visoki tlak služi za napuhavanje predmeta za visoki tlak, poput guma i sportskih lopti. Crijevo za niski tlak namijenjeno je za napuhavanje ili ispuhavanje predmeta za niski tlak i veliki volumen, poput splavi, zračnih madraci i loptica za plažu.

Visokotlačni crijevo (slika B6) je trajno ugrađeno. Niskotlačno crijevo treba spojiti; nakon postavljanja provjerite je li umetnuto u ispravan položaj i čvrsto pričvršćeno.

Za postavljanje crijeva za niski tlak (slika A7) na izlaz zraka poravnajte utor na crijevu s izbočinama na izlazu zraka, umetnite crijevo u izlaz zraka (slika B7) i zavrnite ga u smjeru suprotnom kazaljki na satu dok se čvrsto ne učvrsti.

Za odspajanje crijeva niskog tlaka slijedite postupak montaže u obrnutom redoslijedu.

Crijevo za niski tlak može se pohraniti na nosače smještene s obje strane ručke za nošenje, kao što je prikazano na slici A. Prilikom pohrane crijeva za niski tlak, radna mlaznica treba biti pričvršćena na crijevo kako se ne bi ometala tijekom transporta i kako se ne bi izgubila.

Prostor unutar kućišta kompresora prikazan na slici B služi za pohranu visokotlačnog crijeva (slika B6).

Napuhavanje crijevom niskog tlaka

Crijevo za niski tlak koristi se za napuhavanje predmeta kao što su zračni madraci, bazeni i loptice za plažu.

- Umetnite bateriju u kompresor ili priključite adapter za upaljač u utičnicu za upaljač od 12 V istosmjerne struje.
- Priključite crijevo za niski tlak (slika A7) na izlaz za zrak (slika B7).
- Upotrijebite odgovarajući adapter za povezivanje crijeva s predmetom koji se napuhuje.
- Pritisnite gumb (slika D4) za uključivanje LCD zaslona, zatim postavite glavni prekidač u položaj "II" za početak napuhavanja.
- Kada se postigne željeni tlak, postavite glavni prekidač na položaj "0".
- Isključite zaslon pritiskom i držanjem gumba za LCD zaslon (slika D4) otprilike tri sekunde dok se zaslon ne ugasi.
- Izvadite bateriju iz alata ili izvucite utikač upaljača iz utičnice.

Nakon što se priključi na ulaz za zrak, crijevo za niski tlak može se koristiti za ispuhavanje napuhenih predmeta.

- Umetnite bateriju u alat ili priključite utikač upaljača u utičnicu upaljača za cigarete u automobilu od 12 V DC.
- Priključite crijevo za niski tlak na ulaz za zrak (slika C5)
- Prikačite drugi kraj crijeva za niski tlak na predmet koji se treba ispuhati.
- Pritisnite gumb (slika D4) za uključivanje LCD zaslona
- Postavite glavni prekidač na "II" za početak ispuhavanja.
- Nakon što je komponenta evakuirana, postavite glavni prekidač na "0".
- Isključite zaslon pritiskom i držanjem tipke otprilike 3 sekunde dok se LCD zaslon ne isključi.
- Uklonite bateriju iz alata ili isključite kabel za napajanje iz utičnice upaljača.

NABAVLJANJE ZRAKA CRIJEVOM VISOKOG TLAKA

MOLIMO OBAVIJEŠTITE: Pazite i stajte pola metra udaljeni.

NAPOMENA: Standardni adapteri razlikuju se od zemlje do zemlje.

NAPOMENA: Pneumatska ručka na crijevu za visoki tlak može se koristiti bez adaptera za napuhavanje guma motornih vozila ili s bilo kojom mlaznicom koja ima iglu koja odgovara rupi na mlaznici crijeva za visoki tlak.

- Umetnite bateriju u kompresor ili priključite adapter za upaljač u utičnicu za upaljač od 12 V DC.
- Otključajte zaključavanje mlaznice visokotlačnog crijeva (slika E1).
- Stegnite mlaznicu visokotlačnog crijeva (slika B2) na ventil i zaključajte je dok ne bude paralelna s crijevom (slika E2).
- Postavite željeni tlak na LCD zaslonu pomoću tipki '+' i '-', zatim postavite glavni prekidač u položaj "I" za početak pumpanja.
- Alat će raditi dok se ciljni tlak neznatno ne premaši, a zatim će smanjiti tlak kako bi se vratilo na ciljani.
- Nakon što je postignut željeni tlak i alat se zaustavio, postavite glavni prekidač na položaj "0".
- Isključite zaslon tako da pritisnete i držite gumb prikazan na slici D4 LCD nekoliko sekundi dok se zaslon ne isključi.
- Uklonite bateriju iz alata ili odspojite utikač iz utičnice upaljača.

Komplet visokotlačnog crijeva uključuje 3 radne mlaznice:

- Igla za sportske lopte
- Konični adapter
- Presta adapter za ventili

Držač adaptera

Igla i adapteri mogu se pohraniti umetanjem izravno u držač mlaznica, kao što je prikazano na slici B

MONTAŽA RADNIH VRHOVA

IGLA ZA SPORTSKU LOPTU

- Otpustite zaključavanje na mlaznici visokotlačnog crijeva (SI, E1)
- Postavite vrh igle (slika E4) i zaključajte ga na vrh visokotlačnog crijeva
- Postavite ciljani tlak na LCD zaslonu pomoću tipki '+' i '-', zatim postavite glavni prekidač u položaj "I" za pokretanje pumpanja.
- Alat će raditi dok ne premaši zadani tlak, nakon čega će smanjiti tlak kako bi ponovno dosegao zadani tlak.
- Nakon što je postignut željeni tlak i alat se zaustavio, postavite glavni prekidač na položaj "0".

KONIČNA MLATAVICA

Možete napuhati male predmete poput loptica za plažu, plivačkih narukvica ili napuhivih prstenova za plivanje.

- Otpustite zaključavanje na mlaznici visokotlačnog crijeva (slika E1)

- Postavite iglenu mlaznicu (**slika E3**) i zaključajte je na mlaznicu visokotlačnog crijeva
- Postavite željeni tlak na LCD zaslonu pomoću tipki '+' i '-', zatim glavni prekidač postavite u položaj 'I' za početak pumpanja.
- Alat će raditi dok ne dosegne tlak nešto viši od ciljanog, nakon čega će smanjiti tlak kako bi održao ciljani tlak.
- Nakon što je postignut željeni tlak i alat se zaustavio, postavite glavni prekidač na položaj "O".

PRESTA ADAPTER

Presta adapter omogućuje napuhavanje biciklističkih guma automobilskom pumpom

- Otključajte zaključavanje na mlaznici visokotlačnog crijeva (**slika E1**)
- Postavite mlaznicu PRESTA adaptera (**slika E5**) i zaključajte je na mlaznicu visokotlačnog crijeva
- Postavite željeni tlak na LCD zaslonu pomoću tipki '+' i '-', zatim postavite glavni prekidač u položaj 'I' za početak pumpanja.
- Alat će nastaviti raditi dok ne premaši željeni tlak za malo, nakon čega će smanjiti tlak kako bi se vratio na željeni tlak.
- Nakon što je postignut željeni tlak i alat je isključen, postavite glavni prekidač u položaj "O".

Nakon što završite s pumpanjem pomoću adaptera ili igle:

- Isključite zaslon pritiskom i držanjem gumba **prikazanog na slici D4** na LCD-u nekoliko sekundi dok se zaslon ne isključi.
- Uklonite bateriju iz alata ili isključite utikač iz utičnice upaljača.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

UPOZORENJE: Uvijek provjerite je li alat isključen, je li baterija izvađena iz predinca ili je je li utikač isključen iz utičnice upaljača prije nego što pokušate obaviti bilo kakvu inspekciju ili održavanje.

UPOZORENJE: Nikada ne koristite benzin, razrjeđivače, alkohol ili slične tvari. Upotreba istih može uzrokovati promjenu boje, deformaciju ili pukotine na kućištu.

Kako biste osigurali **SIGURNOST I POUZDANOST** proizvoda, popravke i bilo kakvo održavanje ili podešavanje trebaju obavljati ovlašteni servisi, uvijek koristeći originalne rezervne dijelove.

Ako uređaj dulje vrijeme ne koristite, obavezno izvadite bateriju.

Ne ostavljajte uređaj priključen na utičnicu upaljača **bez nadzora**.

Uređaj treba čuvati na suhom mjestu i ne izlagati ga pretjerano niskim ili ispod nule temperaturama.

Čistite uređaj vlažnom krpom i blagim deterdžentima.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Energy+ 58GE113 bežični kompresor	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja (baterija Energy+)	18 V DC
Napon napajanja (upaljač u automobilu)	12 V DC
Nominimalna snaga	60 W
Maks. radni tlak	11 bar
Radni način	S2: 10 min
Razred zaštite	IP20
Razred zaštite	III
Težina	1,6 kg
58GE113 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju uređaj emitira karakterizirana je: razinom zvučnog tlaka L_{pA} razinom zvučne snage L_{WA} (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje uređaj emitira karakterizirane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_{ri} (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja).

Vrijednosti navedene u ovom priručniku: razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_{ri} izmjerene su u skladu s normom IEC 62841-1. Navedena razina vibracija a_{ri} može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedeni razina vibracija reprezentativna je samo za standardne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Neadekvatno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višom razinom vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog razdoblja uporabe.

Kako bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali

se ne koristi. Nakon što se svi čimbenici točno procijene, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i radnih alata, osiguravanje da ruke ostanu na odgovarajućoj temperaturi i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se mora predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Električna i elektronička oprema na kraju životnog vijeka sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

Tvrtka GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime izjavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006. br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo koje njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izdane pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

Izjava o sukladnosti EU

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Bežični kompresor

Model: 58GE113

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 do 99999

Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača.

Gornjim opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih normi:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ova izjava odnosi se isključivo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente dodane od strane krajnjeg korisnika ili naknadne izmjene koje su oni izvršili.

Ime i adresa osobe sa sjedištem ili prebivalištem u EU ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kvalitetu za GTX POLAND

Varšava, 17. svibnja 2022.

(It)

ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Baterijomis matinamas pūstuvus-kompresorius 58GE113

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS.

IŠSAMIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš pradėdami darbą, patikrinkite įrangos būklę. Nenaudokite pažeistos, nesandarios ar neišsamios įrangos.
- Nenaudokite kompresoriaus sprogių aplinkoje, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms.
- Kol įrenginys veikia, stebėkite slėgį ekrane arba manometre. Neleiskite įrenginiui veikti be priežiūros.
- Apsaugokite įrenginį ir akumuliatorių nuo vandens, drėgmės, aukštos temperatūros, ugnies ir mechaninių pažeidimų.

- Jei pasigirsta neįprasti garsai, jaučiami virpesiai, jaučiamas degimo kvapas, įrenginys perkaista arba sumažėja jo našumas, nedelsdami nutraukite darbą ir išjunkite įrenginį.
- Neviršykite prietaiso didžiausio leistino slėgio arba siurbiamo objekto leistino slėgio.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Įrenginys atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Šio gaminio neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Pav. A	Aprašymas
1	Įjungimo/išjungimo jungiklis (pagrindinis jungiklis)
2	„Plus“ mygtukas (padidinti vertę)
3	Mygtukas, skirtas įjungti LCD ekraną ir keisti darbinį slėgį
4	„Minus“ mygtukas (mažinti vertę)
5	Slėgio matuoklio rodmenys
6	Nešimo rankena
7	Darbinio apšvietimo įjungimo/išjungimo jungiklis
8	Žemo slėgio žarna
9	Darbinis apšvietimas
10	Akumuliatorius (į komplektą neįeina)
11	Žemo slėgio žarnos jungtis
Pav. B	Aprašymas
1	Aukšto slėgio žarnos fiksavimo mygtukas
2	Aukšto slėgio žarnos antgalis
3	Rutulinė adata
4	Kūginis antgalis
5	„Presta“ vožtuvo antgalis
6	Aukšto slėgio žarna
7	Oro išėjimas
8	Oro įvadas
9	Baterijų skyrius
Pav. C	Aprašymas
1	Cigarečių degiklio maitinimo laidas
2	Baterijų skyrius
3	Kompresoriaus neslystančios pagalvėlės
4	Cigarečių degiklio kištukas
5	Darbinis apšvietimas
6	Oro įvadas
Pav. D	Aprašymas
1	Įjungimo mygtukas ir įrenginio režimo perjungiklis
2	Kompresorius įjungtas
3	Įjungtas ventiliatorius/siurblys
4	Mygtukas, skirtas įjungti LCD ekraną ir reguliuoti darbinį slėgį
5	Slėgio rodmenys PSI
6	Slėgio rodmenys barais
7	Slėgio vertė kPa
8	Darbinis apšvietimas įjungtas
9	Darbinis apšvietimas įjungtas
Pav. E	Aprašymas
1	Aukšto slėgio žarnos antgalis atrakinamas
2	Užrakinamas aukšto slėgio žarnos antgalis
3	Kūginis antgalis
4	Adata sportiniams kamuoliams
5	„Presta“ vožtuvo antgalis

ŽYMĖS ANT PRIETAISO



- RRRR – pagaminimo metai
MM – pagaminimo mėnuo
Y – papildomas žymėjimas
XXXXX – serijos numeris
NNN – papildomas pavadinimas

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Pūstuvai-kompresoriai yra kompaktiškas, nešiojamas prietaisas, maitinamas iš akumuliatoriaus arba automobilio cigarečių degiklio, todėl jį galima naudoti bet kur. Jis maitinamas nuolatinės srovės varikliu, kuris suka kompresorių ir pūstuvą/siurbį. Prietaisas turi apšviestą skaitmeninį slėgio matuoklį, apšvietimą (susidedantį iš 3 šviesos diodų) ir automatinio išjungimo funkciją, kai pasiekiamas nustatytas slėgis.

Kompresorius skirtas pripūsti tokius daiktus kaip automobilių padangas, dviračių padangas, vejamųjų padangas, sporto įrangą, pripučiamus čiužinius, papildomio žaislus ir kitus pripučiamus daiktus. Kompresorius nėra skirtas pripūsti didelio tūrio daiktų, pvz., guminių valčių ir didelių pripučiamų čiužinių. Papildoma funkcija – galimybė greitai išleisti orą iš minėtų daiktų.

Nenaudokite prietaiso kvėpavimo aparatams skirtų oro balionų pripūtimui arba cheminių medžiagų purškimui.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

BATERIJŲ TIPAI IR TALPA

Prietaisas skirtas veikti su „ENERGY+“ baterijomis: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ir 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją

Akumuliatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumuliatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo trukmė	27 min.	58 min.	88 min.	130 min.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Akumuliatorių reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Naujas akumuliatorius arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasiek visą talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš įrenginio.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį. Patikrinkite, ar akumuliatorius įdėtas teisingai (kištąs iki galo).
- Prijungus įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklyje užsidegs žalia šviesos diodė, rodanti, kad įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Įdėjus akumuliatorių į įkroviklį, įkroviklyje užsidegs raudona šviesos diodė, rodanti, kad akumuliatorius įkraunamas.
- Tuo pačiu metu žali akumuliatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai mirgs įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Mirksi visos šviesos diodės – rodo, kad baterija išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirksi du šviesos diodai – rodo, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Mirksi viena lempuotė – rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas.
- Kai baterija visiškai įkrauta, įkroviklio šviesos diodas užsidega žaliai, o visi baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai lieka nuolat degančiais. Po trumpo laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai užgesa.

Akumuliatoriaus neturėtumėte įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas. Žalia įkroviklio lempuotė liks įjungta. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos lempuotės užges po trumpo laiko. Prieš išimant akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimą. Venkite greitai vienas po kito vykstančių trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite akumuliatorių po to, kai prietaisą naudojote tik trumpai. Žymus laiko tarpų tarp būtinų įkrovimų sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius yra susidėvėjęs ir turėtų būti pakeistas. Įkraunant akumuliatoriai įkaista. Nepradėkite dirbti iškart po įkrovimo – palaukite, kol akumuliatorius pasiek kambario temperatūrą. Tai padės išvengti akumuliatoriaus sugadinimo.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS RODYMAS

Akumuliatoriuje įmontuotas akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai reiškia, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. Jei dega 2 šviesos diodai, tai reiškia, kad akumuliatorius yra iš dalies išsikrovęs. Jei dega tik 1 šviesos diodas, tai reiškia, kad akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

Valdymo elementai / nustatymai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, išimkite jį iš pakuotės ir patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Prieš įdedant akumuliatorių arba prijungiant jį prie cigarečių degiklio lizdo, patikrinkite, ar pagrindinis jungiklis yra „0“

padėtyje (**pav. D1**). Įdėkite akumuliatorių į lizdą (**pav. C2**), kol išgirsite aiškų „spragtelėjimą“, reiškiantį, kad akumuliatoriaus įdėtas teisingai.

D pav. parodytą kompresoriaus valdymo panelę:

- Jungiklis „O“ padėtyje – įrenginys išjungtas
- Jungiklis „I“ padėtyje – kompresorius įjungtas
- Jungiklis „II“ padėtyje – įsijungia ventiliatorius

Naudokite **D4 pav.** parodytą mygtuką, kad įjungtumėte kompresorių ir pakeistumėte slėgio matavimo vienetą:

- PSI
- BAR
- kPa

Naudokite dešinėje ir kairėje esančius mygtukus „+“ ir „-“, kad nustatytumėte kompresoriaus darbinį slėgį.

D5, D6 ir D7 pav. rodo tą pačią nustatytą darbinio slėgio vertę skirtingais vienetais. Ekране rodomi parametrai, o kompresorių valdyti galima tik naudojant aukšto slėgio žarną.

Paveikslėliuose D8 ir D9 pavaizduotas mygtukas įjungia arba išjungia darbo žibintą (**paveikslėliai A9 ir C4**).

Įrenginys turi aukšto slėgio žarną (**pav. B6**) ir žemo slėgio žarną (**pav. A7**). Aukšto slėgio žarna skirta pripūsti aukšto slėgio daiktus, pavyzdžiui, padangas ir sportinius kamuolius. Žemo slėgio žarna skirta pripūsti arba išleisti orą iš žemo slėgio, didelio tūrio daiktų, pavyzdžiui, plaustų, pripučiamų čiužinių ir papildomio kamuolio.

Aukšto slėgio žarna (**pav. B6**) yra pritvirtinta nuolat. Žemo slėgio žarna reikia prijungti; ją prijungus, įsitikinkite, kad ji įkišta teisingo padėtyje ir tvirtai pritvirtinta.

Norėdami prijungti žemos slėgio žarną (**pav. A7**) prie oro išėjimo angos, suderinkite žarnos griovelį su oro išėjimo angos iškyšomis, įkiškite žarną į oro išėjimo angą (**pav. B7**) ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kol ji bus tvirtai pritvirtinta.

Norėdami atjungti žemos slėgio žarną, atlikite montavimo veiksmus atvirkštine tvarka.

Žemo slėgio žarna galima laikyti ant laikiklių, esančių abiejose nešimo rankenos pusėse, kaip parodyta **A pav.** Laikant žemo slėgio žarną, prie jos turi būti pritvirtintas darbo antgalis, kad jis netrukdytų transportavimo metu ir nepasimestų.

Kompresoriaus korpuso vidinėje erdvėje, parodyta **B pav.**, skirta aukšto slėgio žarnos laikymui (**B6 pav.**).

Pripūtimas naudojant žemos slėgio žarną

Žemo slėgio žarna naudojama pripūsti tokius daiktus kaip oro čiužiniai, baseinai ir papildomio kamuolio.

- Įdėkite akumuliatorių į kompresorių arba įjunkite cigarečių degiklio adapterį į 12 V nuolatinės srovės cigarečių degiklio lizdą.
- Prijunkite žemos slėgio žarną (**A7 pav.**) prie oro išėjimo angos (**B7 pav.**).
- Naudokite tinkamą adapterį, kad prijungtumėte žarną prie pripučiamo daikto.
- Paspauskite mygtuką (**pav. D4**), kad įjungtumėte LCD ekraną, tada pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį „II“, kad pradėtumėte pripūsti.
- Pasiekus norimą slėgį, pagrindinį jungiklį perkelkite į padėtį „O“.
- Išjunkite ekraną, paspaudę ir palaikydami LCD mygtuką (**pav. D4**) maždaug tris sekundes, kol ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba ištraukite cigarečių degiklio kištuką iš lizdo.

Prijungus prie oro įvado, žemo slėgio žarnelę galima naudoti pripūstų daiktų išpūtimui.

- Įdėkite bateriją į įrankį arba įjunkite cigarečių degiklio kištuką į 12 V DC automobilio cigarečių degiklio lizdą.
- Prijunkite žemos slėgio žarną prie oro įvado (**pav. C5**)
- Prijunkite žemos slėgio žarnos kitą galą prie daikto, iš kurio norite išleisti orą.
- Paspauskite mygtuką (**pav. D4**), kad įjungtumėte LCD ekraną
- Pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį „II“, kad pradėtumėte išleisti orą.
- Kai daiktas bus ištuštintas, nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „O“.
- Išjunkite ekraną, paspaudę ir palaikydami mygtuką maždaug 3 sekundes, kol LCD ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba ištraukite maitinimo laidą iš cigarečių degiklio lizdo.

PRIPŪSTYMAS NAUDOJANT AUKŠTO SLĖGIO ŽARNĄ

ATSIŪZVINKITE: Būkite atsargūs ir stovėkite pusės metro atstumu.

PASTABA: Standartiniai adapteriai skiriasi priklausomai nuo šalies.

PASTABA: Aukšto slėgio žarnos pneumatinę rankeną galima naudoti be adapterio, norint pripūsti motorinių transporto priemonių padangas, arba su bet koku antgaliu, kurio kaištis tinka į aukšto slėgio žarnos antgalio skylę.

- Įdėkite akumuliatorių į kompresorių arba įjunkite cigarečių degiklio adapterį į 12 V nuolatinės srovės cigarečių degiklio lizdą.
- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos antgalio fiksatorių (**pav. E1**).
- Prispaudkite aukšto slėgio žarnos antgalį (**pav. B2**) prie vožtuvo ir užfiksukite antgalį, kol jis bus lygiagretus su žarna (**pav. E2**).
- LCD ekrane nustatykite norimą slėgį naudodami mygtukus „+“ ir „-“, tada pagrindinį jungiklį perkelkite į padėtį „I“, kad pradėtumėte pumpuoti.
- Įrankis veiks tol, kol tikslinis slėgis bus šiek tiek viršytas, o tada slėgis bus sumažintas, kad būtų pasiektas tikslinis slėgis.
- Pasiekus norimą slėgį ir įrenginui sustojus, pagrindinį jungiklį perjunkite į „O“ padėtį.
- Išjunkite ekraną, keletą sekundžių laikydami nuspaudę mygtuką, parodytą **D4 LCD paveiksle**, kol ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba ištraukite maitinimo kištuką iš cigarečių degiklio lizdo.

Aukšto slėgio žarnų komplekte yra 3 darbo antgaliai:

- Sportinio kamuolio adata
- Kūginis adapteris
- „Presta“ vožtuvo adapterį

Adapterių laikiklis

Adatą ir adapterius galima laikyti įkišus juos tiesiai į antgalių laikiklį, kaip parodyta **B paveiksle**

DARBO GALUČIŲ MONTAVIMAS

SPORTINIO KAMUOLIO ADATA

- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos antgalio fiksatorių (**pav. E1**)
- Užsukite adatos antgalį (**E4 pav.**) ir užfiksukite jį ant aukšto slėgio žarnos antgalio
- Nustatykite norimą slėgį LCD ekrane naudodami mygtukus „+“ ir „-“, tada pagrindinį jungiklį perkelkite į padėtį „I“, kad pradėtų veikti siurblys.
- Įrankis veiks tol, kol nustatytas slėgis bus šiek tiek viršytas, po to slėgis bus sumažintas, kad pasiektų nustatytą vertę.
- Pasiekus norimą slėgį ir įrenginui sustojus, pagrindinį jungiklį perjunkite į „O“ padėtį.

KONINIS ANTGALIS

Galite pripūsti smulkius daiktus, pvz., papildomio kamuolio, plaukimo rankogalius ar pripučiamus plaukimo žiedus.

- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos antgalio fiksatorių (**pav. E1**)
- Užsukite adatinį antgalį (**pav. E3**) ir užfiksukite jį ant aukšto slėgio žarnos antgalio
- Nustatykite norimą slėgį LCD ekrane naudodami mygtukus „+“ ir „-“, tada pagrindinį jungiklį perkelkite į padėtį „I“, kad pradėtumėte pumpuoti.
- Įrenginys veiks tol, kol nustatytas slėgis bus šiek tiek viršytas, po to slėgis bus sumažintas, kad pasiektų nustatytą vertę.
- Pasiekus norimą slėgį ir įrenginui sustojus, pagrindinį jungiklį perjunkite į „O“ padėtį.

„PRESTA“ ADAPTERIS

„Presta“ adapteris leidžia pripūsti dviračių padangas naudojant automobilinį siurbį

- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos antgalio fiksatorių (**pav. E1**)
- Užsukite „PRESTA“ adapterio antgalį (**pav. E5**) ir užfiksukite jį ant aukšto slėgio žarnos antgalio
- Nustatykite norimą slėgį LCD ekrane naudodami mygtukus „+“ ir „-“, tada pagrindinį jungiklį perkelkite į padėtį „I“, kad pradėtumėte pumpuoti.
- Įrenginys veiks tol, kol nustatytas slėgis bus šiek tiek viršytas, po to jis sumažins slėgį, kad grįžtų prie nustatyto lygio.
- Pasiekus norimą slėgį ir išjungus įrenginį, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį „O“.

Baigę pumpavimą naudojant adapterius arba adatą:

- Išjunkite ekraną, keletą sekundžių laikydami nuspaudę mygtuką, parodytą **D4 paveiksle**, kol ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba ištraukite maitinimo kištuką iš cigarečių degiklio lizdo.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

ISPĖJIMAS: Prieš atliekant bet kokią patikrinimą ar techninę priežiūrą, visada įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas, baterija išimta iš baterijų skyriaus arba maitinimo kištukas atjungtas nuo cigarečių degiklio lizdo.

ISPĖJIMAS: Niekada nenaudokite benzino, skiediklio, alkoholio ar panašių medžiagų. Jų naudojimas gali sukelti korpuso spalvos pasikeitimą, deformaciją ar įtrūkimus.

Prietaisą valykite drėgnu skudurėliu ir švelniais plovikliais.

„Energy+ 58GE113“ belaidis kompresorius	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa („Energy+“ akumuliatorius)	18 V DC
Maitinimo įtampa (automobilio cigarečių degiklis)	12 V DC
Nominali galia	60 W
Maks. darbinis slėgis	11 bar
Darbinis režimas	S2: 20 min
Apsaugos klasė	IP20
Apsaugos klasė	III
Svoris	1,6 kg

58GE113 nurodo tiek mašinos tipą, tiek pavadinimą

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

Varšuva, 2022 m. gegužės 17 d.

A att.	Apraksts
1	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (galvenais slēdzis)
2	Piespiešanas poga (vērtības palielināšana)
3	Poga LCD displeja ieslēgšanai un darba spiediena maiņai
4	Mīnus poga (vērtības samazināšana)
5	Spiediena mērtāja displejs
6	Pārmēšanās rokturis
7	Darba apgaismojuma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
8	Zema spiediena šūtene
9	Darba apgaismojums
10	Akumulators (nav iekļauts)
11	Zema spiediena šūtenes savienotājs
Att. B	Apraksts
1	Augstspiediena šūtenes fiksēšanas poga
2	Augstspiediena šūtenes sprausla

3	Lodveida adata
4	Koniska sprausla
5	Presta vārsta uzgalis
6	Augstspiediena šļūtene
7	Gaisa izplūdes atvere
8	Gaisa ieplūde
9	Bateriju nodalījums
Att. C	Apraksts
1	Cigarešu aizsmēkētāja barošanas vads
2	Bateriju nodalījums
3	Kompresora pretslēdzēšanas paliktņi
4	Cigarešu aizsmēkētāja spraudnis
5	Darba lukturis
6	Gaisa ieplūde
Att. D	Apraksts
1	Ieslēgšanas poga un ierīces režīma izvēlne
2	Kompresors ieslēgts
3	Ieslēgts ventilators/sūkņis
4	Poga LCD displeja ieslēgšanai un darba spiediena regulēšanai
5	Spiediena rādījums PSI
6	Spiediena rādījums bāros
7	Spiediena vērtība kPa
8	Darba apgaismojums ieslēgts
9	Darba lukturis ieslēgts
E att.	Apraksts
1	Augstspiediena šļūtenes sprausla atbloķēta
2	Aizslēgta augstspiediena šļūtenes sprausla
3	Koniska sprausla
4	Adata sporta bumbinām
5	Presta vārsta uzgalis

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

- RRRR -ražošanas gads
- MM -ražošanas mēnesis
- Y -papildu apzīmējums
- XXXXX -sērijas numurs
- NNN -papildu apzīmējums

KONSTRUKCIJA UN IZMANTOŠANAS MĒRKIS

Pūtes kompresors ir kompakta, pārnēsājama ierīce, ko darbina akumulators vai automašīnas cigarešu aizsmēkētājs, tādējādi to var izmantot jebkurā vietā. To darbina līdzstrāvas motors, kas piedziņo kompresoru un pūti/sūkni. Ierīce ir aprīkota ar digitālo spiediena mērītāju ar apgaismojumu, apgaismojumu (kas sastāv no 3 LED) un automātisko izslēgšanās funkciju, kad tiek sasniegti mērķa spiediens. Kompresors ir paredzēts tādū priekšmetu piepūšanai kā automašīnu riepas, velosipēdu riepas, zāles pļāvēju riepas, sporta inventārs, piepūšamie matračī, pludmales rotaļlietas un citi piepūšamie priekšmeti. Kompresors nav paredzēts liela tilpuma priekšmetu, piemēram, gumijas laivu un lielu piepūšamo matraču, piepūšanai. Papildu funkcija ir iespēja ātri izlaist gaisu no iepriekš minētajiem priekšmetiem.

Nelietojiet ierīci, lai piepildītu gaisa balonus, kas paredzēti elpošanas aparātiem, vai ķīmisko vielu izsmidzināšanai.

IERĪCES LIETOŠANA

AKUMULATORU TIPI UN KAPACITĀTE

Ierīce ir paredzēta darbībai ar ENERGY+ akumulatoriem: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 un 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 bateriju

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	27 min	58 min	88 min	130 min

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē apkārtējā temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas ilgu laiku nav bijis lietots, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Pieslēdziet lādētāju elektrotīklam (230 V maiņstrāva).

- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārlicinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīklam (230 V maiņstrāva), uz lādētāja iedegsies zaļā LED indikatora gaisma, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
- Vienlaikus zalie akumulatora uzlādes statusa LED indikatori mirgos dažādos veidos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visas LED gaismas mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Mirgo divi indikatori – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies.
- Mirgo viena LED – norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā, un visi akumulatora uzlādes statusa LED paliek nemainīgi iedegti. Pēc īsa brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED nodziest.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var sabojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēgsies automātiski, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja paliks ieslēgta. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori pēc īsa brīža izslēgsies. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja ligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no vairākiem īsiem uzlādes cikliem īsā laika posmā. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas ierīces lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm liecina, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori sakarst. Neuzsāciet darbu tūlīt pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKĀCIJA

Akumulatoram ir uzstādīts akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu. Ja deg visas LED, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja deg 2 LED, tas norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies. Ja deg tikai 1 LED, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā izlādējies un ir jāuzlādē.

Varbības elementi/iestatījumi

Pirms ierīces pirmās lietošanas, izņemot to no iepakojuma, pārbaudiet, vai uz tās nav redzamu bojājumu. Pirms akumulatora ievietošanas vai savienošanas ar cigarešu aizsmēkēšanas ligzdu pārlicinieties, ka galvenais slēdzis atrodas pozīcijā „0” (att. D1). Ievietojiet akumulatoru ligzdā (att. C2), līdz dzirdat skaidru „klikšķi”, kas norāda, ka akumulators ir pareizi ievietots.

Att. D parāda kompresora varbības paneli:

- Slēdzis „0” stāvoklī – ierīce izslēgta
- Slēdzis pozīcijā „I” – kompresors ieslēgts
- Slēdzis pozīcijā „II” – sāk darboties ventilators

Izmantojiet attēlā D4 parādīto pogu, lai iedarbinātu kompresoru un mainītu spiediena mērvienību:

- PSI
- BAR
- kPa

Izmantojiet pogas „+” un „-” labajā un kreisajā pusē, lai noregulētu kompresora iestatīto darba spiedienu.

D5., D6. un D7. attēlos redzama viena un tā pati iestatītā darba spiediena vērtība dažādās vienībās. Displejs parāda parametrus un ļauj vadīt tikai kompresoru, izmantojot augstspiediena šļūteni.

Attēlos D8 un D9 redzamā poga ieslēdz vai izslēdz darba apgaismojumu (attēli A9 un C4).

Ierīcei ir pievienota augstspiediena šļūtene (att. B6) un zemspiediena šļūtene (att. A7). Augstspiediena šļūteni izmanto, lai piepūstu augstspiediena priekšmetus, piemēram, riepas un sporta bumbas. Zemspiediena šļūtene ir paredzēta, lai piepūstu vai izlaistu gaisu no zemspiediena priekšmetiem ar lielu tilpumu, piemēram, plostiem, gaisa matračiem un pludmales bumbām.

Augstspiediena šļūtene (att. B6) ir pastāvīgi pieslēgtināta. Zemspiediena šļūtene ir jāpievieno; pēc pievienošanas pārlicinieties, ka tā ir ievietota pareizajā pozīcijā un droši nostiprināta.

Lai pievienotu zemspiediena šļūteni (att. A7) gaisa izplūdes atverē, saskaroties šļūtenes rienu ar gaisa izplūdes atveres izvīzījumiem, ievietojiet šļūteni gaisa izplūdes atverē (att. B7) un pagriežiet to pretējā pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tā ir droši nostiprināta.

Lai atvienotu zemspiediena šļūteni, veiciet uzstādīšanas procedūru apgrieztā secībā.

Zema spiediena šļūteni var novietot uz kronšteinu, kas atrodas abās pārnēsāšanas roktura pusēs, kā parādīts attēlā A. Novietojot zema

spiediena šļūteni, darba sprausla jāpiestiprina pie šļūtenes, lai tā netraucētu transportēšanas laikā un neaizlietu zudumā.
Kompresora korpusa iekšējā telpa, kas parādīta attēlā B, tiek izmantota augstspiediena šļūtenes uzglabāšanai (att. B6).

Piepūšana ar zemspiediena šļūteni

Zema spiediena šļūteni izmanto, lai piepūstu, piemēram, gaisa matračus, peldbaseinus un pludmales bumbiņas.

- Ievietojiet akumulatoru kompresorā vai pievienojiet cigarešu aizsmēķētāja adapteri 12 V DC cigarešu aizsmēķētāja ligzdai.
- Pievienojiet zemspiediena šļūteni (A7. att.) gaisa izplūdes atvērē (B7. att.).
- Izņemiet atbilstošu adapteri, lai savienotu šļūteni ar piepūšamo priekšmetu.
- Nospiediet pogu (att. D4), lai ieslēgtu LCD displeju, pēc tam pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „I”, lai sāktu piepūšanu.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens, pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „O”.
- Izslēdziet displeju, nospiežot un aptuveni trīs sekundes turot nospiestu LCD pogu (att. D4), līdz displejs izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces vai izvelciet cigarešu aizsmēķētāja spraudni no ligzdas.

Pēc pievienošanas gaisa ieplūdes atverei zemspiediena šļūteni var izmantot, lai izlaistu gaisu no piepūstajiem priekšmetiem.

- Ievietojiet akumulatoru instrumentā vai iespraudiet automašīnas cigarešu aizsmēķētāja spraudni 12 V DC automašīnas cigarešu aizsmēķētāja ligzdā.
- Pievienojiet zemspiediena šļūteni gaisa ieplūdes atverei (C5. att.)
- Pievienojiet zemspiediena šļūtenes otru galu priekšmetam, no kura jāizlaiž gaisa.
- Nospiediet pogu (att. D4), lai ieslēgtu LCD displeju
- Lai sāktu gaisa izlaišanu, iestatiet galveno slēdzi pozīcijā „I”.
- Kad priekšmets ir iztukšots, iestatiet galveno slēdzi pozīcijā „O”.
- Izslēdziet displeju, nospiežot un turot pogu aptuveni 3 sekundes, līdz LCD displejs izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no instrumenta vai atvienojiet barošanas kabeli no automašīnas aizsmēķēšanas ligzdas.

PIEPŪŠANA AR AUGSTSPIEDIENAS ŠĶERVENI

LŪDZU, NĒMIET VĒRĀ: Esiet uzmanīgi un stāviet pusmetra attālumā.

PIEZĪME: Standarta adapteri atšķiras atkarībā no valsts.
PIEZĪME: Augstspiediena šļūtenes pneimatisko rakturi var izmantot bez adaptera, lai piepūstu mehānisko transportlīdzekļu riepas, vai kopā ar jebkuru sprauslu, kuras tapai ir atbilstošs caurums augstspiediena šļūtenes sprauslā.

- Ievietojiet akumulatoru kompresorā vai pievienojiet cigarešu aizsmēķētāja adapteri 12 V DC cigarešu aizsmēķētāja ligzdai.
- Atbrīvojiet augstspiediena šļūtenes uzgalīša fiksatoru (att. E1).
- Piesprādzējiet augstspiediena šļūtenes sprauslu (att. B2) uz vārsta un fiksējiet sprauslu, līdz tā atrodas paralēli šļūtenei (att. E2).
- Iestatiet vēlamo spiedienu LCD displejā, izmantojot pogas „+” un „-”, pēc tam pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „I”, lai sāktu sūkņēšanu.
- Ierīce darbosies, līdz mērķa spiediens tiks nedaudz pārsniegts, un pēc tam samazinās spiedienu, lai sasniegtu mērķa spiedienu.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un instruments ir apstājies, iestatiet galveno slēdzi pozīcijā „O”.
- Izslēdziet displeju, nospiežot un pāris sekundes turot nospiestu pogu, kas parādīta attēlā D4 LCD, līdz displejs izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no instrumenta vai atvienojiet barošanas spraudni no automašīnas cigarešu aizsmēķētāja ligzdas.

Augstspiediena šļūtenju komplektā ietilpst 3 darba sprauslas:

- Sporta bumbu adata
- Koniskais adapteris
- Presta vārsta adapteris

Adapteru turētājs

Adatu un adapterus var uzglabāt, ievietojot tos tieši sprauslu turētājā, kā parādīts attēlā B

DARBA UZGALU PIESTIPRINĀŠANA

SPORT BALL ADATA

- Atbrīvojiet augstspiediena šļūtenes sprauslas fiksatoru (E1. att.)
- Uzstādiet adatas uzgali (E4. att.) un fiksējiet to uz augstspiediena šļūtenes uzgali
- Iestatiet vēlamo spiedienu LCD displejā, izmantojot pogas „+” un „-”, pēc tam pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „I”, lai sāktu sūkņēšanu.
- Ierīce darbosies, līdz mērķa spiediens tiks nedaudz pārsniegts, pēc kā tā samazinās spiedienu, lai sasniegtu mērķa spiedienu.

- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un instruments ir apstājies, iestatiet galveno slēdzi pozīcijā „O”.

KONISKĀ SPRausLA

- Ar to var piepūst mazus priekšmetus, piemēram, pludmales bumbiņas, peldēšanas rokassprādzes vai piepūšamos peldgredzenus.
- Atbrīvojiet augstspiediena šļūtenes sprauslas fiksatoru (att. E1)
 - Uzstādiet adatas sprauslu (att. E3) un fiksējiet to uz augstspiediena šļūtenes sprauslas
 - Iestatiet vēlamo spiedienu LCD displejā, izmantojot pogas „+” un „-”, pēc tam pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „I”, lai sāktu sūkņēšanu.
 - Ierīce darbosies, līdz mērķa spiediens tiks nedaudz pārsniegts, pēc kā tā samazinās spiedienu, lai sasniegtu mērķa spiedienu.
 - Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un ierīce ir apstājusies, iestatiet galveno slēdzi pozīcijā „O”.

PRESTA ADAPTERIS

Presta adapteris ļauj piepūst velosipēda riepas, izmantojot automašīnas sūkni

- Atbrīvojiet augstspiediena šļūtenes uzgali esošo fiksatoru (att. E1)
- Uzstādiet PRESTA adaptera uzgali (att. E5) un fiksējiet to uz augstspiediena šļūtenes uzgali
- Iestatiet vēlamo spiedienu LCD displejā, izmantojot pogas „+” un „-”, pēc tam pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „I”, lai sāktu sūkņēšanu.
- Ierīce turpinās darboties, līdz mērķa spiediens tiks nedaudz pārsniegts, pēc kā tā samazinās spiedienu, lai atgrieztos pie mērķa spiediena.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un ierīce ir izslēgta, iestatiet galveno slēdzi pozīcijā „O”.

Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, izmantojot adapterus vai adatu:

- Izslēdziet displeju, nospiežot un dažas sekundes turot nospiestu pogu, kas parādīta attēlā D4 uz LCD, līdz displejs izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no instrumenta vai atvienojiet barošanas spraudni no automašīnas cigarešu aizsmēķētāja ligzdas.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

BRĪDINĀJUMS: Pirms jebkādas pārbaudes vai apkopes veikšanas vienmēr pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts, akumulators ir izņemts no tā nodalījuma vai barošanas spraudnis ir atvienots no automašīnas cigarešu aizsmēķētāja ligzdas.

BRĪDINĀJUMS: Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus, spirtu vai līdzīgas vielas. To lietošana var izraisīt korpusa krāsas izmaiņas, deformāciju vai plaisas.

Lai nodrošinātu izstrādājuma DROŠĪBU UN UZTICAMĪBU, remontu, kā arī jebkādu citu apkopi vai regulēšanu drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri, vienmēr izmantojot oriģinālās rezerves daļas.

Ja ierīci ilgāku laiku nelietojat, noteikti izņemiet akumulatoru. Neatsāciet ierīci pieslēgtu pie automašīnas aizsmēķēšanas ligzdas **bez uzraudzības**.

Ierīce jāuzglabā sausā vietā un nedrīkst pakļaut pārāk zemām vai zem nulles temperatūrām.

Ierīci trieciet ar mitru drānu un maigiem tīrīšanas līdzekļiem.

TECHNISKIE PARAMETRI

Energy+ 58GE113 bezvadu kompresors	
Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums (Energy+ akumulators)	18 V DC
Piegādes spriegums (automašīnas cigarešu aizsmēķētājs)	12 V DC
Nominālā jauda	60 W
Maks. darba spiediens	11 bar
Darības režīms	S2: 10 min
Aizsardzības pakāpe	IP20
Aizsardzības klase	III
Svars	1,6 kg
58GE113 apzīmē gan mašīnas tipu, gan nosaukumu	

DATI PAR TROKŠŅU UN VIBRĀCIJU

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokassgrāmātā norādītās vērtības: skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h noteiktas saskaņā ar standartu IEC 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni

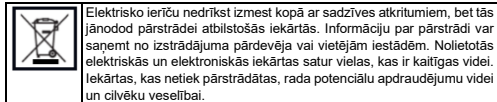
a)var izmantot ierīču salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējai novērtēšanai.

Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces standarta lietošanas gadījumiem. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisīs augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā lietošanas periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, jāņem vērā laiks, kad iekārta ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota. Pēc visu faktoru precīzas izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtas un darba rīku apkope, nodrošinot, ka rokas saglabā piemērotu temperatūru, un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no izstrādājuma pārdevēja vai vietējām iestādēm. Nelieloties elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komanditsabiedrība ar reģistrācijas adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”) ar šo paziņo, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk — „rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās tekstus, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojumus, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritāšu un izstrādājumu atbilstošām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006, Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Produkts: Bezvadu kompresors

Modelis: 58GE113

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: no 00001 līdz 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, ņemoties pilnu atbildību ražotājam.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnbūvniecības direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Šī deklarācija attiecas vienīgi uz iekārtu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz detaļām,

, kuras pievienojis gala lietotājs, vai turpmākus pārveidojumus, ko veicis gala lietotājs.

ES rezidējošās vai reģistrētās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstītājs vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2022. gada 17. maijs

(sl)

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

**Kompresor z ventilatorom na baterijski pogon
58GE113**

OPOMBA: PRED UPORABO TE OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI NAVODILI

- Pred začetkom dela preverite stanje opreme. Ne uporabljajte opreme, ki je poškodovana, pušča ali je nepopolna.

- Kompresorja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Med delovanjem naprave spremljajte tlak na zaslonu/manometru.
- Med delovanjem naprave je ne puščajte brez nadzora.
- Napravo in akumulator zaščitite pred vodo, vlago, visokimi temperaturami, ognjem in mehanskimi poškodbami.
- V primeru nenavadnega hrupa, vibracij, vonja po gorenju, prekomernega segrevanja ali zmanjšanja zmogljivosti takoj prenehajte z delom in napravo izključite iz uporabe.
- Ne presegajte največjega dovoljenega tlaka naprave ali dovoljenega tlaka črpanega predmeta.

PIKTOGRAMI IN OPOZORIILA



1



2



3



4



5

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Tega izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
4. Certifikacijska oznaka EAC.
5. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Sl. A	Opis
1	Stikalo za vklop/izklop (glavno stikalo)
2	Gumb plus (povečanje vrednosti)
3	Gumb za vklop LCD-zaslona in spreminjanje delovnega tlaka
4	Gumb minus (zmanjšanje vrednosti)
5	Prikaz manometra
6	Ročaj za prenašanje
7	Stikalo za vklop/izklop delovne luči
8	Nizkotlačna cev
9	Delovna luč
10	Baterija (ni vključena)
11	Priključek za nizkotlačno cev
Sl. B	Opis
1	Gumb za zaklepanje visokotlačne cevi
2	Šoba za visokotlačno cev
3	Kroglasta igla
4	Konična šoba
5	Konica za ventile Presta
6	Visokotlačna cev
7	Izhod zraka
8	Vhod zraka
9	Prostor za baterije
Sl. C	Opis
1	Napajalni kabel za vžigalnik
2	Prostor za baterije
3	Proti-drsne podloge za kompresor
4	Vtič za vžigalnik
5	Delovna luč
6	Vhod zraka
Sl. D	Opis
1	Gumb za vklop in izbirni načina delovanja naprave
2	Kompresor je vklopljen
3	Vklopljen ventilator/črpalka
4	Gumb za vklop LCD-zaslona in nastavitve delovnega tlaka
5	Prikaz tlaka v PSI
6	Prikaz tlaka v barih
7	Vrednost tlaka v kPa
8	Delovna luč izklopljena
9	Delovna luč vklopljena
Sl. E	Opis
1	Šoba visokotlačne cevi odklenjena
2	Zaklenjena šoba visokotlačne cevi
3	Konična šoba
4	Igla za športne žoge
5	Konica za ventile Presta

OZNAKE NA NAPRAVI

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR	– leto izdelave
MM	-mesec izdelave
Y	- dodatna oznaka
XXXXX	- serijska številka
NNN	- dodatna oznaka

ZASNOVA IN NAMEN UPORABE

Kompresor z ventilatorjem je kompaktna, prenosna naprava, ki jo napaja baterija ali avtomobilski vžigalnik, kar omogoča uporabo kjerkoli. Napaja ga enosmerni motor, ki poganja kompresor in ventilator/črpalko. Naprava je opremljena z osvetljenim digitalnim manometrom, osvetlitvijo (sestavljeni iz 3 LED-diod) in funkcijo samodejnega izklopa, ko je dosežen zeleni tlak.

Kompresor je namenjen napihovanju predmetov, kot so avtomobilske gume, kolesarske gume, gume za kosilnice, športna oprema, napihljive blazine, plažne igrače in drugi napihljivi predmeti. Kompresor ni namenjen napihovanju predmetov velikega volumna, kot so gumijasti čolni in velike napihljive blazine. Dodatna funkcija je možnost hitrega izpuščanja zraka iz zgoraj navedenih predmetov.

Naprave ne uporabljate za polnjenje jeklenk, namenjenih dihalnim aparatom, ali za razprševanje kemikalij.

UPORABA NAPRAVE

VRSTE IN KAPACITETA BATERIJ

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 in 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 58G004-1 s kapaciteto 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost akumulatorja	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	27 min	58 min	88 minut	130 minut

POLNJENJE AKUMULATORJA

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi med 4 °C in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki dolgo časa ni bila v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3–5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Vtičnite polnilnik v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na njem prižge zelena LED-lučka, ki kaže, da je napajanje vpostavljeno.
- Ko baterijo vstavite v polnilnik, se na njem prižge rdeča LED-lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke, ki prikazujejo stanje napolnjenosti baterije, utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Utripa vsa LED-lučka – pomeni, da je baterija prazna in jo je treba napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – to pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Utripa ena LED-lučka – kaže na visoko raven napolnjenosti baterije.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, se LED na polnilniku prižge zeleno, vse LED-lučke stanja napolnjenosti baterije pa ostanejo stalno prižgane. Po kratkem času (približno 15 sekund) LED-lučke stanja napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti dlje kot 8 ur. Če ta čas presežete, lahko poškodujete baterijske celice. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED-lučka na polnilniku bo ostala prižgana. LED-lučke, ki prikazujejo stanje napolnjenosti baterije, bodo ugasnile po kratkem času. Prekinite napajanje, preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika. Izogibajte se zaporedju kratkih polnilnih ciklov v hitrem zaporedju. Baterij ne polnite po le kratki uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti (3 LED-lučke). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb za prikaz stanja napolnjenosti baterije. Če sveti vseh 3 LED-lučk, to pomeni, da je baterija polna. Če sveti 2 LED-lučki, to pomeni, da je baterija delno izpraznjena. Če sveti le 1 LED-lučka, to pomeni, da je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

Uporabljeni elementi/nastavitve

Preden napravo prvič uporabite, jo po odstranitvi iz embalaže preglejte, ali je vidno poškodovana. Preden vstavite baterijo ali jo priključite na vtičnico za vžigalnik, preverite, ali je glavno stikalo v položaju »0« (sl. D1). Vstavite baterijo v vtičnico (sl. C2), dokler ne zaslišite jasnega »Klika«, ki kaže, da je baterija pravilno vstavljena.

Slika D prikazuje nadzorno ploščo kompresorja:

- Stikalo v položaju »0« – naprava je izklopljena
 - Stikalo v položaju »I« – kompresor je vklopljen
 - Stikalo v položaju »II« – zagon ventilatorja
- Za zagon kompresorja in spremembo enote tlaka uporabite gumb, prikazan na **sliki D4**:

- PSI
- BAR
- kPa

Uporabite gumba „+“ in „-“ na desni in levi strani za nastavitve delovnega tlaka kompresorja.

Slike D5, D6 in D7 prikazujejo isto vrednost nastavljenega delovnega tlaka v različnih enotah. Zaslon prikazuje parametre in omogoča upravljanje le kompresorja prek visokotlačne cevi.

Gumb, prikazan na **slikah D8 in D9**, vkloplja ali izkloplja delovno svetlobo (**sliki A9 in C4**).

Orodje je opremljeno z visokotlačno cevjo (sl. B6) in nizkotlačno cevjo (sl. A7). Visokotlačna cev se uporablja za napihovanje visokotlačnih predmetov, kot so pnevmatike in športne žoge. Nizkotlačna cev je namenjena napihovanju ali izpuščanju zraka iz nizkotlačnih predmetov z velikim volumnom, kot so čolni, zračne blazine in plažne žoge.

Visokotlačna cev (sl. B6) je trajno pritrjena. Nizkotlačna cev je treba priključiti; ko jo namestite, se prepričajte, da je vstavljena v pravilnem položaju in varno pritrjena.

Za namestitev nizkotlačne cevi (sl. A7) na izhod zraka poravnajte utor na cevi z izboklinami na izhodu zraka, vstavite cev v izhod zraka (sl. B7) in jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ni trdno pritrjena.

Za odklop nizkotlačne cevi sledite postopku namestitve v obratnem vrstnem redu.

Nizkotlačno cev lahko shranite na nosilcih, ki se nahajata na obeh straneh ročaja za prenašanje, kot je prikazano na **sliki A**. Pri shranjevanju nizkotlačne cevi mora biti delovna šoba pritrjena na cev, da med prevozom ne moti in se ne izgubi.

Prostor znotraj ohišja kompresorja, prikazan na **sliki B**, se uporablja za shranjevanje visokotlačne cevi (**slika B6**).

Napihovanje z nizkotlačno cevjo

Nizkotlačna cev se uporablja za napihovanje predmetov, kot so zračne blazine, bazeni in plažne žoge.

- Vstavite baterijo v kompresor ali priključite adapter za vžigalnik v 12-VDC vtičnico za vžigalnik.
 - Nizkotlačno cev (sl. A7) priključite na izhod zraka (sl. B7).
 - Uporabite ustrezen adapter za priključitev cevi na predmet, ki ga želite napolniti.
 - Pritisnite gumb (sl. D4), da vklopite LCD-zaslon, nato pa glavno stikalo nastavite v položaj »II«, da začnete napihovanje.
 - Ko je dosežen zeleni tlak, nastavite glavno stikalo v položaj »0«.
 - Izklopite zaslon tako, da pritisnete in držite gumb LCD (sl. D4) približno tri sekunde, dokler se zaslon ne ugasne.
 - Iz orodja odstranite baterijo ali iz vtičnice izvlecite vtič za vžigalnik.
- Ko je nizkotlačna cev priključena na **dovod zraka**, jo lahko uporabite za spuščanje zraka iz napihnjenih predmetov.

- Vstavite baterijo v orodje ali vtaknite vtič za vžigalnik v avtomobilsko vtičnico za vžigalnik z napetostjo 12 V DC.
- Nizkotlačno cev priključite na **dovod zraka** (sl. C5).
- Drugi konec nizkotlačne cevi priključite na predmet, iz katerega želite spustiti zrak.
- Pritisnite gumb (sl. D4), da vklopite LCD-zaslon
- Glavno stikalo nastavite na »II«, da se začne izpuščanje zraka.
- Ko je predmet izprazen, nastavite glavno stikalo na »0«.
- Izklopite zaslon tako, da pritisnete in držite gumb približno 3 sekunde, dokler se LCD-zaslon ne izklopi.
- Iz orodja odstranite baterijo ali izklopite napajalni kabel iz vtičnice za vžigalnik.

POLNJENJE Z VISOKOTLAČNO CEVJO

OPOZORILO: Bodite previdni in se držite pol metra stran.

OPOMBA: Standardni adapterji se razlikujejo od države do države.

OPOMBA: Pnevmatski ročaj na visokotlačni cevi lahko uporabite brez adapterja za napihovanje pnevmatik motornih vozil ali s katero koli šobo, ki ima zatič, ki se prilega odprtini v šobi visokotlačne cevi.

- Vstavite baterijo v kompresor ali priključite adapter za vžigalnik v 12-VDC vtičnico za vžigalnik.
- Sprostite zavoro na šobi visokotlačne cevi (**sl. E1**).
- Priključite šobo visokotlačne cevi (**sl. B2**) na ventil in jo pritrdite, dokler ni vzporedna s cevjo (**sl. E2**).
- Na LCD-zaslonu nastavite želeni tlak s tipkama „+“ in „-“, nato pa glavno stikalo postavite v položaj „I“, da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ne bo ciljni tlak nekoliko presežen, nato pa bo tlak zmanjšalo, da doseže ciljni tlak.
- Ko je želeni tlak dosežen in se orodje ustavi, nastavite glavno stikalo v položaj „O“.
- Izklopite zaslon tako, da nekaj sekund pritisnete in držite gumb, **prikazan na sliki D4** LCD, dokler se zaslon ne ugasne.
- Iz orodja odstranite baterijo ali izključite napajalni vtič iz vtičnice za vžigalnik.

Komplet visokotlačnih cevi vključuje 3 delovne šobe:

- Iglo za športne žoge
- Konični adapter
- Presta ventilski adapter

Držalo za adapterje

Iglo in adapterje lahko shranite tako, da jih vstavite neposredno v nosilec šob, kot je prikazano na **sliki B**

NAMESTITEV DELOVNIH NASADKOV

IGLA ZA ŠPORTNE ŽOGE

- Sprostite zavoro na šobi visokotlačne cevi (**slika E1**)
- Namestite konico igle (**slika E4**) in jo pritrdite na konico visokotlačne cevi
- Na LCD-zaslonu nastavite želeni tlak s tipkama „+“ in „-“, nato pa glavno stikalo prestavite v položaj „I“, da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ne bo ciljni tlak nekoliko presežen, nato pa bo tlak znižalo, da doseže ciljni tlak.
- Ko je želeni tlak dosežen in se orodje ustavi, nastavite glavno stikalo v položaj „O“.

KONIČNA ŠOBICA

Z njim lahko napihujete majhne predmete, kot so plažne žoge, plavalne rokavice ali napihljivi plavalni obroči.

- Sprostite zavoro na šobi visokotlačne cevi (**sl. E1**)
- Namestite iglo (**sl. E3**) in jo pritrdite na šobo visokotlačne cevi
- Na LCD-zaslonu nastavite želeni tlak s tipkama „+“ in „-“, nato pa glavno stikalo nastavite v položaj „I“, da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ne bo ciljni tlak nekoliko presežen, nato pa bo tlak zmanjšalo, da doseže ciljni tlak.
- Ko je želeni tlak dosežen in se naprava ustavi, nastavite glavno stikalo v položaj „O“.

PRESTIN ADAPTER

Presta adapter omogoča napihovanje kolesarskih gum z avtomobilsko črpalko

- Sprostite zavoro na šobi visokotlačne cevi (**sl. E1**).
- Namestite nastavke PRESTA (**sl. E5**) in ga pritrdite na nastavke visokotlačne cevi
- Na LCD-zaslonu nastavite želeni tlak s tipkama „+“ in „-“, nato pa glavno stikalo nastavite v položaj „I“, da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ne bo ciljni tlak rahlo presežen, nato pa bo tlak znižalo, da se vrne na ciljni tlak.
- Ko je želeni tlak dosežen in je orodje izklopljeno, nastavite glavno stikalo v položaj „O“.

Ko končate s črpanjem z adapterji ali iglo:

- Izklopite zaslon tako, da nekaj sekund pritisnete in držite gumb, **prikazan na sliki D4** na LCD-zaslonu, dokler se zaslon ne izklopi.
- Izlecite baterijo iz naprave ali izključite napajalni vtič iz vtičnice za vžigalnik.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

PREVIDNO: Pred kakršnim koli pregledom ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno, da je baterija odstranjena iz predala ali da je napajalni vtič izklopljen iz vtičnice za vžigalnik.

OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčil, alkohola ali podobnih snovi. Uporaba teh snovi lahko povzroči razbarvanje, deformacijo ali razpoke na ohišju.

Da bi zagotovili **VARNOST IN ZANESLJIVOST** izdelka, morajo popravila ter vsa druga vzdrževalna dela ali nastavitve opravljati pooblaščen servisni centri, pri čemer morajo vedno uporabljati originalne rezervne dele.

Če naprave dalj časa ne uporabljate, **nujno** odstranite baterijo.

Naprave ne puščajte **brez nadzora**, ko je priključena na vtičnico za vžigalnik.

Napravo shranjujte na suhem mestu in je ne izpostavljajte preveč nizkim ali pod-ničelnim temperaturam.

Napravo očistite z vlažno krpo in blagimi čistili.

NAMENSKE SPECIFIKACIJE

Brezžični kompresor Energy+ 58GE113	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja (baterija Energy+)	18 V DC
Napetost napajanja (vžigalnik v avtomobilu)	12 V DC
Nazivna moč	60 W
Največji delovni tlak	11 bar
Način delovanja	S2: 10 min
Stopnja zaščite	IP20
Razred zaščite	III
Teža	1,6 kg
58GE113 označuje tako tip kot oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opredeljen z: ravno zvočnega tlaka L_{pA} in ravno zvočne moči L_{WA} (pri čemer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opredeljene z vrednostjo pospeška vibracij a_h (pri čemer K označuje merilno negotovost).

Vrednosti, navedene v tem priročniku: raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , so bile izmerjene v skladu s standardom IEC 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij velja le za standardne načine uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se raven vibracij lahko spremeni. Neustrezno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višjo raven vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko vodijo do povečane izpostavljenosti vibracijam skozi celotno obdobje uporabe.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati tudi obdobja, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Ko so vsi dejavniki natančno ocenjeni, se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in delovnih orodij, zagotavljanje ustreznih temperature rok ter ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali pri lokalnih organih. Električna in elektronska oprema na koncu življenjske dobe vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba z omejeno odgovornostjo »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością« s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem izjavlja, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (j. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pismega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izdelek: Brezžični kompresor

Model: 58GE113

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: od 00001 do 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana izključno na odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisan izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov, ki jih je dodal končni uporabnik, niti naknadnih sprememb, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ulica Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pooblaščenec za kakovost pri GTX POLAND

Varšava, 17. maj 2022

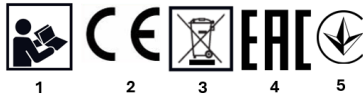
(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
Компресор с вентилатор, захранван от акумулатор
58GE113

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА ОБОРУДВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Проверете състоянието на оборудването преди да започнете работа. Не използвайте оборудване, което е повредено, има теч или е неплътно.
- Не използвайте компресора във взривоопасна среда, в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- Следете налягането на дисплея/манометъра, докато устройството работи. Не оставяйте устройството без надзор, докато работи.
- Предпазвайте уреда и акумулатора от вода, влага, високи температури, огън и механични повреди.
- В случай на необичаен шум, вибрации, мирис на изгоряло, прекомерно загряване или спад в производителността, незабавно спрете работата и извадете устройството от експлоатация.
- Не превишавайте максималното допустимо налягане на устройството или допустимото налягане на изпомпваната течност.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочетете ръководството за употреба и спазвайте съдържатите се в него предупреждения и инструкции за безопасност!
- Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
- Не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци.
- Сертификационен знак EAC.
- Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Фиг. А	Описание
1	Превключвател за включване/изключване (главен превключвател)
2	Бутон „Плюс“ (увеличаване на стойността)
3	Бутон за включване на LCD дисплея и промяна на работното налягане
4	Бутон „Минус“ (намаляване на стойността)
5	Дисплей на манометъра
6	Дръжка за носене
7	Превключвател за включване/изключване на работната светлина
8	Маркуч за ниско налягане
9	Работно осветление
10	Акумулатор (не е включен в комплекта)

11	Съединител за нисконапорен маркуч
Фиг. Б	Описание
1	Бутон за заключване на маркуча за високо налягане
2	Дюза за маркуч за високо налягане
3	Игла с топче
4	Конична дюза
5	Накрайник за вентил „Преста“
6	Маркуч за високо налягане
7	Изход за въздух
8	Вход за въздух
9	Отделение за батериите
Фиг. С	Описание
1	Кабел за захранване от запалката
2	Отделение за батериите
3	Противоплъзгащи подложки за компресора
4	Щипка за запалката
5	Работна лампа
6	Вход за въздух
Фиг. D	Описание
1	Бутон за включване и превключвател на режима на устройството
2	Компресорът е включен
3	Включен вентилатор/помпа
4	Бутон за включване на LCD дисплея и регулиране на работното налягане
5	Показание на налягането в PSI
6	Показание на налягането в барове
7	Стойност на налягането в kPa
8	Работно осветление изключено
9	Работна светлина включена
Фиг. E	Описание
1	Дюзата на маркуча за високо налягане е отключена
2	Заключена дюза на маркуча за високо налягане
3	Конична дюза
4	Игла за спортни топки
5	Накрайник за вентил „Преста“

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДЪТ



- RRRR -година на производство
MM -месец на производство
Y -допълнително обозначение
XXXXX -сериен номер
NNN -допълнително обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Компресорът с вентилатор е компактно, преносимо устройство, захранвано от батерия или от запалката в автомобила, което позволява да се използва навсякъде. Захранва се от DC мотор, който задвижва компресора и вентилатора/помпата. Устройството е снабдено с цифров манометър с подсветка, осветление (състоящо се от 3 LED диода) и функция за автоматично изключване при достигане на желаното налягане.

Компресорът е предназначен за напompване на предмети като автомобилни гуми, велосипедни гуми, гуми за косачки, спортно оборудване, надуваеми матраци, плажни играчки и други надуваеми предмети. Компресорът не е предназначен за напompване на предмети с голям обем, като надуваеми лодки и големи надуваеми матраци. Допълнителна функция е възможността за бързо изпускане на въздуха от посочените поре предмети.

Не използвайте устройството за пълнене на въздушни бутилки, предназначени за дихателни апарати, или за разпръскване на химикали.

РАБОТА С УРЕДЪТ

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИИТЕ

Устройството е предназначено за работа с батерии ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоръчваме да използвате батерията 58G004-1 с капацитет 4 Ah

Тип акумулатор	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
----------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	27 мин.	58 мин	88 мин	130 мин.

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 4 °C и 40 °C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3–5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- След като зарядното устройство бъде включено в електрически контакт (230 V AC), зеленият светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че зареждането е включено.
- След като батерията бъде поставена в зарядното устройство, червеният светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените светодиоди, показващи състоянието на зареда на батерията, ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички светодиоди мигат – показва, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.
- Мигат два светодиода – показва, че батерията е частично заредена.
- Мига един светодиод – показва високо ниво на заряд на батерията.
- След като батерията се зареди напълно, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено и всички светодиоди за състоянието на зареда на батерията остават постоянно включени. След кратко време (около 15 секунди) светодиодите за състоянието на зареда на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда по-дълго от 8 часа. Превъзаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, след като батерията се зареди напълно. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане запален. Светодиодите за състоянието на зареда на батерията ще угаснат след кратко време. Изключете зареждането, преди да извадите акумулатора от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте поредица от кратки цикли на зареждане в бърза последователност. Не презареждайте акумулаторите след само кратка употреба на устройството. Значително съхраняване на времето между необходимите зареждания показва, че акумулаторът е износен и трябва да бъде подменен.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАЦИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията е снабдена с индикатор за състоянието на зареда (3 светодиода). За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете бутона за индикация на нивото на заред. Ако всички светодиоди светят, това показва високо ниво на заряд на батерията. Ако светят 2 светодиода, това показва, че батерията е частично заредена. Ако свети само 1 светодиод, това означава, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.

Управление/настройки

Преди да използвате устройството за първи път, проверете го за видими повреди, след като го извадите от опаковката. Преди да поставите акумулатора или да го свържете към гнездото за запалката, проверете дали главният превключвател е в положение „0“ (фиг. D1). Поставете акумулатора в гнездото (фиг. C2), докато чуете ясно „щракване“, което показва, че акумулаторът е поставен правилно.

Фиг. D показва панела за управление на компресора:

- Превключвател в положение „0“ – уредът е изключен
- Превключвател в положение „I“ – компресорът е включен
- Превключвател в положение „II“ – вентилаторът се включва

Използвайте бутон, показан на **фиг. D4**, за да стартирате компресора и да промените единицата за налягане:

- PSI

- BAR
- kPa

Използвайте бутоните „+“ и „-“ отясно и отляво, за да настроите зададеното работно налягане на компресора.

Фиг. D5, D6 и D7 показват една и съща стойност на зададеното работно налягане в различни единици. Дисплеят показва параметрите и позволява управление само на компресора чрез маркуч за високо налягане.

Бутонът, показан на **фиг. D8 и D9**, включва или изключва работната светлина (фиг. A9 и C4).

Уредът е снабден с маркуч за високо налягане (фиг. B6) и маркуч за ниско налягане (фиг. A7). Маркучът за високо налягане се използва за напompване на предмети, изискващи високо налягане, като гуми и спортни топки. Маркучът за ниско налягане е предназначен за напompване или изпускане на въздух от предмети с ниско налягане и голям обем, като надуваеми лодки, надуваеми матраци и плажни топки.

Маркучът за високо налягане (фиг. B6) е монтиран постоянно. Маркучът за ниско налягане трябва да се свърже; след като го монтирате, уверете се, че е поставен в правилната позиция и е здраво закрепен.

За да монтирате маркуча за ниско налягане (фиг. A7) към изхода за въздух, съгласувайте жлеба на маркуча с изпъкналостите на изхода за въздух, поставете маркуча в изхода за въздух (фиг. B7) и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи здраво.

За да откочите маркуча за ниско налягане, следвайте процедурата за монтаж в обратен ред.

Маркучът за ниско налягане може да се съхранява на скобите, разположени от двете страни на дръжката за носене, както е показано на **фиг. A**. При съхранение на маркуча за ниско налягане работната дюза трябва да бъде закрепена към маркуча, за да не пречи по време на транспортиране и да не се изгуби.

Пространството в корпуса на компресора, показано на **фиг. B**, се използва за съхранение на маркуча за високо налягане (фиг. B6).

Надуване с маркуча за ниско налягане

Маркучът за ниско налягане се използва за надуване на предмети като надуваеми матраци, басейни и плажни топки.

- Поставете акумулатора в компресора или включете адаптера за запалката в гнездо за запалка с 12 V DC.
- Прикрепете маркуча за ниско налягане (фиг. A7) към изхода за въздух (фиг. B7).
- Използвайте подходящия адаптер, за да свържете маркуча с предмета, който ще надувате.
- Натиснете бутона (фиг. D4), за да включите LCD дисплея, след което превключете главния превключвател в положение „II“, за да започнете надуването.
- След като се достигне желаното налягане, превключете главния превключвател в положение „0“.
- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутона на LCD дисплея (фиг. D4) за около три секунди, докато дисплеят не се изключи.
- Извадете батерията от уреда или извадете щепсела за запалката от гнездото.

След като бъде свързан към **входа за въздух**, маркучът за ниско налягане може да се използва за изпускане на въздуха от надути предмети.

- Поставете акумулатора в инструмента или включете щепсела за запалката в гнездото за запалката на автомобила с напрежение 12 V DC.
- Прикрепете маркуча за ниско налягане към **входа** за въздух (фиг. C5)
- Прикрепете другия край на маркуча за ниско налягане към предмета, от който искате да изпуснете въздуха.
- Натиснете бутона (фиг. D4), за да включите LCD дисплея
- Поставете главния превключвател в положение „II“, за да започне изпускането на въздуха.
- След като компонентът е изразнен, превключете главния превключвател в положение „0“.
- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутона за около 3 секунди, докато LCD дисплеят не се изключи.
- Извадете батерията от инструмента или извадете захранващия кабел от гнездото на запалката.

НАПОМПВАНЕ С МАРКУЧ ЗА ВИСОКО НАЛЯГАНЕ

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ: Бъдете внимателни и стойте на разстояние от половин метър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стандартните адаптери варират в зависимост от държавата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Пневматичната дръжка на маркуча за високо налягане може да се използва без адаптер за напompване на гуми на моторни превозни средства или с всяка дюза, чийто цифр пасва на отвора в дюзата на маркуча за високо налягане.

- Поставете акумулатора в компресора или включете адаптера за запалката в гнездото за запалка с напрежение 12 V DC.
- Отпуснете заключването на крайника на маркуча за високо налягане (фиг. E1).
- Закрепете дюзата на маркуча за високо налягане (фиг. B2) към клапана и я фиксирайте, докато стане успоредна на маркуча (фиг. E2).
- Настройте желаното налягане на LCD дисплея с помощта на бутоните „+“ и „-“, след което превключете главния превключвател в положение „I“, за да започне напompването.
- Инструментът ще работи, докато целевото налягане бъде леко надвишено, след което ще намали налягането, за да достигне целевото ниво.
- След като бъде достигнато желаното налягане и инструментът спре, превключете главния превключвател в положение „O“.
- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутона, показан на фиг. D4 LCD, за няколко секунди, докато дисплеят не се изключи.
- Извадете батерията от уреда или извадете щепсела от гнездото на запалката.

Комплектът с маркучи за високо налягане включва 3 работни дюзи:

- Игла за спортни топки
- Коничен адаптер
- Адаптер за вентил „Преста“

Държач за адаптери

Иглата и адаптерите могат да се съхраняват, като се поставят директно в държача за крайници, както е показано на **фиг. Б**

МОНТИРАНЕ НА РАБОТНИТЕ НАКРАЙНИЦИ ИГЛА ЗА СПОРТНИ ТОПКИ

- Освободете заключването на дюзата на маркуча за високо налягане (фиг. E1)
- Поставете крайника с игла (фиг. E4) и го фиксирайте върху крайника на маркуча за високо налягане
- Настройте желаното налягане на LCD дисплея с помощта на бутоните „+“ и „-“, след което превключете главния превключвател в положение „I“, за да започне изпompването.
- Инструментът ще работи, докато целевото налягане бъде леко надвишено, след което ще намали налягането, за да достигне целевото ниво.
- След като бъде достигнато желаното налягане и уредът спре, превключете главния превключвател в положение „O“.

КОНИЧНА ДЮЗА

Можете да надувате малки предмети като плажни топки, надуваеми ръкавици за плуване или надуваеми плувни кръгове.

- Освободете заключването на дюзата на маркуча за високо налягане (фиг. E1)
- Поставете иглената дюза (фиг. E3) и я фиксирайте върху дюзата на маркуча за високо налягане
- Настройте желаното налягане на LCD дисплея с помощта на бутоните „+“ и „-“, след което превключете главния превключвател в положение „I“, за да започне нагнетяването.
- Уредът ще работи, докато налягането леко надвиши зададеното, след което ще го намали, за да достигне желаното ниво.
- След като бъде достигнато желаното налягане и уредът спре, превключете главния превключвател в положение „O“.

АДАПТЕР ЗА PRESTA

Адаптерът Presta ви позволява да напompвате велосипедни гуми с помощта на автомобилна помпа

- Освободете заключването на крайника на маркуча за високо налягане (фиг. E1)
- Поставете крайника на адаптера PRESTA (фиг. E5) и го закрепете към крайника на маркуча за високо налягане
- Настройте желаното налягане на LCD дисплея с помощта на бутоните „+“ и „-“, след което превключете главния превключвател в положение „I“, за да започнете напompването.
- Уредът ще продължи да работи, докато желаното налягане бъде леко надвишено, след което ще намали налягането, за да се върне към желаното ниво.

- След като бъде достигнато желаното налягане и уредът бъде изключен, превключете главния превключвател в положение „O“.

След като приключите с помпенето, като използвате адаптерите или иглата:

- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутона, показан на **фиг. D4** на LCD дисплея, за няколко секунди, докато дисплеят не се изключи.
- Извадете батерията от уреда или извадете щепсела от гнездото на запалката.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен, батерията е извадена от отделението и или щепселът за захранване е изключен от гнездото на запалката, преди да предприемете каквато и да е проверка или поддръжка.

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте бензин, разтворители, алкохол или подобни вещества. Използването им може да доведе до обезцветяване, деформация или пукнатини по корпуса.

За да се гарантира **БЕЗОПАСНОСТТА** и **НАДЕЖНОСТТА** на продукта, ремонтите и всякакви други дейности по поддръжка или настройки трябва да се извършват от оторизирани сервизни центрове, като винаги се използват оригинални резервни части.

Ако устройството не се използва за продължителен период от време, **не забравяйте** да извадите батерията.

Не оставяйте устройството включено в гнездото за запалката **без надзор**.

Устройството трябва да се съхранява на сухо място и да не се излага на прекалено ниски или отрицателни температури.

Почиствайте устройството с влажна кърпа и меки почистващи средства.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Безжичен компресор Energy+ 58GE113	
Параметър	Стойност
Напрежение на захранване (батерия Energy+)	18 V DC
Напрежение на захранване (автомобилен запалник)	12 V DC
Номинална мощност	60 W
Макс. работно налягане	11 бара
Режим на работа	S2: 10 мин
Степен на защита	IP20
Клас на защита	III
Тегло	1,6 kg
58GE113 обозначава както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от уреда, се характеризира с: нивото на звуковото налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от уреда, се характеризират със стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването). Стойностите, посочени в настоящото ръководство: нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на ускорението на вибрациите a_h , са измерени в съответствие с IEC 62841-1. Посоченото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за стандартните приложения на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. Неадекватната или нередовната поддръжка на уреда ще доведе до по-високо ниво на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на употреба.

За да се оцени точно излагането на вибрации, трябва да се вземат предвид периодите, през които оборудването е изключено или когато е включено, но не се използва. След като всички фактори бъдат точно оценени, общото излагане на вибрации може да се окаже значително по-ниско.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като

например: редовна поддршка на оборудването и работните инструменти, поддржане на ръцете при подходяща температура и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Продуктите с електрическо задвижване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Електрическото и електронното оборудване в края на жизнения си цикъл съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ – дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричано по-нататък „GTX Poland“), с настоящото декларира, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от отделните му елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ул. „Погранична“ 2/4, 02-285 Варшава

Продукт: Аккумуляторен компресор

Модел: 58GE113

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: от 00001 до 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изцяло отговорност на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива RoHS 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Настоящата декларация се отнася единствено за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти,

, добавени от крайния потребител, нито последващи модификации, извършени от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо или установено в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ул. „Погранична“ 2/4

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството за GTX POLAND

Варшава, 17 май 2022 г.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

Компресор-дувалка на батерии

58GE113

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШТЕНЬА ОВЕ ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЛИВИО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

ПОДРОБНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Проверите стање опреме пре почетка рада. Не користите опрему која је оштећена, која цури или је непотпуна.
- Не користите компресор у експлозивној атмосфери, у присуству запаливих течности, гасова или прашине.
- Пратите притисак на дисплеју/манометру док уређај у раду. Не остављајте уређај без надзора док радите.

- Заштитите јединицу и батерију од воде, влаге, високих температура, ватре и механичких оштећења.
- У случају необичног буке, вибрација, мириса спаљеног, прекомерног загревања или пада перформанси, одмах прекините рад и извучите јединицу из експлоатације.
- Не прелазите максимални дозвољени притисак уређаја или дозвољени притисак објекта који се пумпа.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА

1

2

3

4

5

- Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
- Уређај је у складу са прописима Европске уније.
- Овај предмет не одлажете са кућним отпадом.
- Знак ЕАС сертификације.
- Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНТА

Сл. А	Опис
1	Прекидач за укључивање/искључивање (главни прекидач)
2	Дугме плус (повећање вредности)
3	Дугме за укључивање ЛЦД дисплеја и промену радног притиска
4	Дугме минус (смањење вредности)
5	Приказ притиска
6	Ручка за ношење
7	Прекидач за укључивање/искључивање радне лампе
8	Црево за ниски притисак
9	Радна лампа
10	Батерија (није укључена)
11	Прикључак за црево ниског притиска
Сл. В	Опис
1	Дугме за закључавање црева високог притиска
2	Млазница за црево високог притиска
3	Купласта игла
4	Конусна млазница
5	Врх Приста вентила
6	Црево за висок притисак
7	Излаз за ваздух
8	Улаз за ваздух
9	Преграда за батерије
Сл. С	Опис
1	Кабл за напајање од упалача за цигарете
2	Преграда за батерије
3	Непролизне подлошке за компресор
4	Прикључак за упалач
5	Радна лампа
6	Улаз за ваздух
Сл. Д	Опис
1	Дугме за укључивање и селектор режима уређаја
2	Компресор укључен
3	Вентилатор/пумпа укључена
4	Дугме за укључивање ЛЦД дисплеја и подешавање радног притиска
5	Притисак у ПСИ
6	Притисак у баровима
7	Вредност притиска у kPa
8	Радна светла искључена
9	Радна лампа упалена
Сл. Е	Опис
1	Млазница високопритисачног црева откључана
2	Заштитена млазница високопритисачног црева
3	Конусна млазница
4	Игла за спортоке лопте
5	Врх Приста вентила

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR

MM

Y
- година производње

- месец производње

- додатна ознака

ДИЗАЈН И ПРЕДВИЂЕНА УПОТРЕБА

Компресор-дуваљка је компактни, преносиви уређај који се напаја батеријом или упалјачем за цигарете у аутомобилу, што омогућава његову употребу било где. Напаја се једносмерним (DC) мотором који покреће компресор и дуваљку/пумпу. Уређај је опремљен осветљеним дигиталним манометром, осветљењем (које се састоји од 3 LED диоде) и функцијом аутоматског искључивања када се достигне жељени притисак.

Компресор је дизајниран за надувавање предмета као што су аутомобилске гуме, бициклистичке гуме, гуме за косиле, спортска опрема, надувани душеци, играчке за плажу и други надувани предмети. Компресор није дизајниран за надувавање предмета великог обима као што су гуме чамце и велики надувани душеци. Додатна карактеристика је могућност брзог испуштања ваздуха из наведених предмета.

Не користите уређај за пуњење ваздушних боца намењених за дисаљке или за распршивање хемикалија.

РАД УРЕЂАЈА

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран да ради са ENERGY+ батеријама: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 од 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време рада	27 мин	58 мин	88 мин	130 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија се треба пуњати на просторној температури између 4°C и 40°C. Нова батерија, или она која се дуго није користила, достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и пражења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V).
- Уметните батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (у потпуности уметнута).
- Када је пуњач укључен у наизменичну утичницу (230 V AC), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити, што означава да је напајање укључено.
- Када се батерија убаци у пуњач, црвена LED диода на пуњачу ће се упалити, што указује да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све LED диоде трепере – указује да је батерија испразњена и да треба да се напуну.
- Две LED диоде трепере – указује да је батерија делимично испразњена.
- Једна трепћућа LED – указује на висок ниво напуњености батерије.
- Када је батерија потпуно напуњена, LED индикатор на пуњачу светли зелено, а сви LED индикатори статуса пуњења батерије остају стабилно упалјени. Након кратког времена (отприлике 15 секунди), LED индикатори статуса пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија потпуно напуну. Зелена LED диода на пуњачу ће остати упалјена. LED диоде за статус пуњења батерије ће се угасити након кратког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте ниских кратких циклуса пуњења у кратком року. Не пуните батерије након само краткотрајне употребе уређаја. Значајно скраћење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените.

Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења започинати рад – сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАЦИЈА СТАЊА НАПРАВЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором статуса пуњења (3 LED диоде). Да бисте проверили ниво пуњења батерије, притисните дугме за индикацију нивоа пуњења батерије. Ако су све LED диоде упалјене, то указује на висок ниво пуњења батерије. Ако су упалјене 2 LED диоде, то указује да је батерија делимично испразњена. Ако је

упалјена само 1 LED диода, то значи да је батерија испразњена и да је потребно пуњење.

Контроле/подешавања

Пре прве употребе уређаја, након вађења из паковања, проверите да ли има видљивих оштећења. Пре уградње батерије или прикључивања на прикључак упалјача, уверите се да је главни прекидач у положају "0" (сл. D1). Убаците батерију у прикључак (сл. C2) док не чујете јасан "клик", што указује да је батерија правилно уграђена.

Сл. D показује контролну таблу компресора:

- Прекидач у положају "0" – уређај је искључен
- Прекидач у положају "I" – компресор укључен
- Прекидач у положају "II" – вентилатор се покреће

Користите дугме приказано на слици D4 за покретање компресора и промену јединице за притисак:

- PSI
- BAR
- kPa

Користите дугмад "+" и "-" са десне и леве стране да бисте подесили задати радни притисак компресора.

Сл. D5, D6 и D7 показују исту вредност подешеног радног притиска у различитим јединицама. Дисплеј приказује параметре и омогућава контролу само компресора помоћу црева за висок притисак.

Дугме приказано на сликама D8 и D9 укључује или искључује радну лампицу (слике A9 и C4).

Алат је опремљен цревом за висок притисак (сл. B6) и цревом за низак притисак (сл. A7). Црево за висок притисак служи за надувавање предмета за висок притисак, као што су гуме и спортске лопте. Црево за низак притисак је дизајнирано за надувавање или испуштање ваздуха из предмета за низак притисак и велики волумен, као што су чамци, ваздушни душеци и плажне лопте.

Високопритисачни црев (сл. B6) је трајно уграђен. Нископритисачни црев треба прикључити; када је прикључен, уверите се да је убаčen у исправан положај и чврсто причвршћен.

Да бисте прикључили црево за низак притисак (сл. A7) на излаз за ваздух, поравнајте жлеб на цреву са ушцима на излазу за ваздух, убаците црево у излаз за ваздух (сл. B7) и окрените га у смеру супротног казаљки на сату док се чврсто не затегне.

Да бисте искључили црево ниског притиска, поступајте по процедури монтаже у обрнутом редоследу.

Црево ниског притиска може се сместити на носаче са обе стране ручке за ношење, као што је приказано на слици A. Приликом складиштења црева ниског притиска, радна млазница треба да буде причвршћена за црево како не би сметала током транспорта и не би се изгубила.

Простор унутар кућишта компресора приказан на слици B служи за одлагање црева високог притиска (слика B6).

Надувавање помоћу црева ниског притиска

Црево за низак притисак се користи за надувавање предмета као што су ваздушни душеци, базени и плажне лопте.

- Убаците батерију у компресор или прикључите адаптер за упалјач у прикључак упалјача од 12 V DC.
- Прикључите црево за низак притисак (сл. A7) на излаз за ваздух (сл. B7).
- Користите одговарајући адаптер да бисте повезали црево са предметом који треба надувати.
- Притисните дугме (сл. D4) да укључите ЛЦД дисплеј, затим поставите главно прекидач у положај "II" да започнете пуњање.
- Када се постигне жељени притисак, поставите главни прекидач на положај "0".
- Искључите дисплеј тако што ћете притиснути и држати ЛЦД дугме (сл. D4) око три секунде док дисплеј не исклучи.
- Уклоните батерију из алата или извадите прикључак упалјача из прикључка.

Када се прикључи на упалјач за ваздух, црево за низак притисак може се користити за испуштање надуваних предмета.

- Уметните батерију у алат или прикључите прикључак упалјача у прикључак упалјача у аутомобилу од 12 V DC.
- Прикључите црево за низак притисак на упалјач за ваздух (сл. C5)
- Причврстите друге крај црева за низак притисак за предмет који треба испуштати.
- Притисните дугме (сл. D4) да укључите LCD дисплеј
- Поставите главно прекидач на "II" да бисте започели испуштање ваздуха.
- Када се компонента евакуише, поставите главни прекидач на "0".

- Искључите дисплеј тако што ћете притиснути и држати дугме око 3 секунде док се ЛЦД дисплеј не искључи.
- Уклоните батерију из алата или искључите кабл за напајање из прикључка упалача.

НАПУХИВАЊЕ ПУТЕМ ЦРВЕ ЗА ВИСОКИ ПРИТИСАК
ИМАЈТЕ НА УМУ: Будите опрезни и станите на пола метра удаљености.

НАПОМЕНА: Стандардни адаптери се разликују од земље до земље.

НАПОМЕНА: Пнеуматска ручка на цреву високог притиска може се користити без адаптера за надувавање гума моторних возила, или са било којом млазницом која има штифт који одговара отвору на млазници црева високог притиска.

- Убаците батерију у компресор или прикључите адаптер за упалач у прикључак упалача од 12 V DC.
- Отпустите бравку на млазном главицу високопритисачног црева (сл. Е1).
- Причврстите млазницу високопритисачног црева (сл. В2) на вентил и закључајте млазницу на месту док не буде паралелна са цревом (сл. Е2).
- Подесите циљни притисак на ЛЦД дисплеју помоћу дугмади "+" и "-", затим поставите главно прекидач у положај "I" да бисте започели пумпање.
- Алат ће радити док не пређе циљани притисак за мало, а затим ће смањити притисак да би достигао циљани притисак.
- Када је жељени притисак постигнут и алат се зауставио, поставите главни прекидач у положај "О".
- Искључите дисплеј тако што ћете неколико секунди притиснути и држати дугме приказано на слици D4 LCD док се дисплеј не искључи.
- Уклоните батерију из алата или искључите кабл за напајање из прикључка упалача.

Комплет високопритисачног црева укључује 3 радне млазнице:

- Игла за спортску лопту
- Конусни адаптер
- Адаптер за Преста вентил

Држац адаптера

Игла и адаптери могу се чувати тако што се убаце директно у држац млазова, као што је приказано на слици В

ПОСТАВЉАЊЕ РАДНИХ ВРХОВА
ИГЛА ЗА СПОРТСКУ ЛОПТУ

- Откључајте бравицу на млазници високопритисног црева (сл. Е1)
- Уметните врх игле (сл. Е4) и закључајте га на врх црева високог притиска
- Подесите циљни притисак на ЛЦД дисплеју помоћу дугмади "+" и "-", затим поставите главно прекидач у положај "I" да бисте започели пумпање.
- Алат ће радити док не пређе циљани притисак за мало, након чега ће смањити притисак да би га достигао.
- Када је жељени притисак постигнут и алат се зауставио, поставите главно прекидач у положај "О".

КОНИЧНА МУФА

Можете напумпати мале предмете као што су лопте за плажу, пливачке наруквице или надувани пливачки прстенови.

- Откључајте бравицу на млазници високопритисачног црева (сл. Е1)
- Уметните игличасту млазницу (сл. Е3) и закључајте је на млазницу високопритисачног црева
- Подесите циљни притисак на ЛЦД дисплеју помоћу дугмади "+" и "-", затим поставите главни прекидач у положај "I" да бисте започели пумпање.
- Алат ће радити док не пређе циљани притисак за мало, након чега ће смањити притисак да би га достигао.
- Када је жељени притисак постигнут и алат се зауставио, поставите главно прекидач у положај "О".

ПРЕСТА АДАПТЕР

Преста адаптер омогућава надувавање бициклистичких гума помоћу аутомобилске пумпе

- Отпустите браву на млазном прикључку црева за висок притисак (сл. Е1)
- Уметните млазницу PRESTA адаптера (сл. Е5) и закључајте је на млазницу црева високог притиска
- Подесите циљни притисак на ЛЦД дисплеју помоћу дугмади "+" и "-", затим поставите главни прекидач у положај "I" да бисте започели пумпање.

- Алат ће наставити да ради док циљни притисак не буде благо прекорачен, након чега ће смањити притисак да би се вратио на циљни притисак.
- Када је жељени притисак постигнут и алат искључен, поставите главни прекидач у положај "О".

Када завршите пумпање помоћу адаптера или игле:

- Искључите дисплеј тако што ћете неколико секунди притиснути и држати дугме приказано на LCD-у на слици D4 док се дисплеј не искључи.
- Уклоните батерију из алата или искључите кабл за напајање из прикључка упалача.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

ОПРЕЗ: Увек се уверите да је алат искључен, да је батерија укљоњена из одељка или да је прикључак за напајање искључен из прикључка упалача, пре него што покушате било какву инспекцију или одржавање.

ОПРЕЗ: Никада не користите бензин, разређиваче, алкохол или сличне супстанце. Коришћење истих може довести до промене боје, деформације или пукотина на кућишту.

Да бисте осигурали **СИГУРНОСТ** и **ПОУЗДАНОСТ** производа, поправке и сва остала одржавања или подешавања треба да обављају овлашћени сервисни центри, увек користећи оригиналне резервне делове.

Ако уређај неће бити коришћен дуже време, обавезно извадите батерију.

Не остављајте уређај прикључен на прикључак упалача **без надзора**.

Уређај треба чувати на сувом месту и не излагати га превише ниским или испод нуле температурама.

Чистите уређај влажном крпом и благим детерџентима.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Energy+ 58GE113 бежични компресор	
Параметар	Вредност
Напон напајања (батерија Energy+)	18V DC
Напон напајања (палењак цигарета у аутомобилу)	12V DC
Номинална снага	60 W
Макс. радни притисак	11 бара
Начин рада	S2: 10 мин
Степен заштите	IP20
Класа заштите	III
Тежина	1,6 кг
58GE113 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво звучне снаге	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Информације о буци и вибрацијамa

Бука коју емитује уређај карактерише се: нивоима звучног притиска L_{pA} ли нивоима звучне снаге L_{WA} (где К означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује уређај карактерише се вредношћу убрзања вибрација a_h (где К означава неизвесност мерења).

Вредности наведене у овом упутству: ниво звучног притиска L_{pA} , ниво звучне снаге L_{WA} ли вредност убрзања вибрација a_m мерене су у складу са IEC 62841-1. Наведени ниво вибрација a_m може се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрације је репрезентативан само за стандардне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са другим радним алатима, ниво вибрације може да се промени. Неадекватно или ретко одржавање уређаја довешће до вишег нивоа вибрације. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог периода коришћења.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијамa, мора се узети у обзир период када је опрема искључена или када је укључена, али се не користи. Када се сви фактори тачно процене, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити као знатно нижа.

Да би се корисник заштитио од последица вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и радних алата, обезбеђивање да руке остану на погодном температурном режиму и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе на електрични погон не сме одбацивати са комуналним отпадом, већ их предавати на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Електрична и електронска опрема на крају свог животног века садржи супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" друштво с ограниченом одговорношћу, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим изјављује да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред, искључиво припадају GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ Φορητήρας-συμπίεστής με μπαταρία 58GE113

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ελέγξτε την κατάσταση του εξοπλισμού πριν ξεκινήσετε την εργασία. Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που είναι κατεστραμμένος, παρουσιάζει διαρροές ή είναι ελαττωμένος.
- Μην χρησιμοποιείτε τον συμπίεστή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Παρακολουθήστε την πίεση στην οθόνη/το μανόμετρο ενώ η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία. Μην αφήνετε τη μονάδα χωρίς επίβλεψη ενώ λειτουργεί.
- Προστατέψτε τη μονάδα και την μπαταρία από νερό, υγρασία, υψηλές θερμοκρασίες, φωτιά και μηχανικές ζημιές.
- Σε περίπτωση ασυνήθιστου θορύβου, δονήσεων, μυρωδιάς καμένου, υπερβολικής θέρμανσης ή πτώσης της απόδοσης, διακόψτε αμέσως την εργασία και θέστε τη μονάδα εκτός λειτουργίας.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση της συσκευής ή την επιτρεπόμενη πίεση του αντικείμενου που αντλείται.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
- Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Σήμα πιστοποίησης EAC.
- Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Εικ. Α	Περιγραφή
1	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (κεντρικός διακόπτης)
2	Κουμπί «+» (αύξηση τιμής)
3	Κουμπί ενεργοποίησης της οθόνης LCD και αλλαγής της πίεσης λειτουργίας
4	Κουμπί μείωσης (μείωση τιμής)
5	Οθόνη πιεσόμετρου
6	Λαβή μεταφοράς
7	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτισμού εργασίας
8	Σωλήνας χαμηλής πίεσης
9	Φως εργασίας
10	Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
11	Σύνδεσμος σωλήνα χαμηλής πίεσης
Εικ. Β	Περιγραφή
1	Κουμπί σφάλισης σωλήνα υψηλής πίεσης
2	Ακροφύσιο σωλήνα υψηλής πίεσης
3	Βελόνα με σφαιρίδιο
4	Κωνικό ακροφύσιο
5	Άκρο βαλβίδας Presta

6	Σωλήνας υψηλής πίεσης
7	Έξοδος αέρα
8	Είσοδος αέρα
9	Θήκη μπαταριών
Εικ. C	Περιγραφή
1	Καλώδιο τροφοδοσίας από τον αναπτήρα
2	Θήκη μπαταριών
3	Αντιολισθητικά πέδματα συμπίεστη
4	Υποδοχή αναπτήρα
5	Φως εργασίας
6	Είσοδος αέρα
Εικ. D	Περιγραφή
1	Κουμπί τροφοδοσίας και επιλογής λειτουργίας συσκευής
2	Ο συμπίεστής είναι ενεργοποιημένος
3	Ο ανεμιστήρας/η αντλία είναι ενεργοποιημένος/η
4	Κουμπί για την ενεργοποίηση της οθόνης LCD και τη ρύθμιση της πίεσης λειτουργίας
5	Ένδειξη πίεσης σε PSI
6	Ένδειξη πίεσης σε bar
7	Τιμή πίεσης σε kPa
8	Φως εργασίας απενεργοποιημένο
9	Φως εργασίας αναμμένο
Εικ. E	Περιγραφή
1	Το ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης είναι ξεκλειδωτό
2	Ακροφύσιο σωλήνα υψηλής πίεσης ασφαλισμένο
3	Κωνικό ακροφύσιο
4	Βελόνα για αθλητικές μπάλες
5	Άκρο βαλβίδας Presta

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR	-έτος κατασκευής
MM	-μήνας κατασκευής
Y	-πρόσθετη ονομασία
XXXXX	-αριθμός σειράς
NNN	-πρόσθετη ονομασία

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο συμπίεστής-ανεμιστήρας είναι μια συμπαγής, φορητή συσκευή που τροφοδοτείται από μπαταρία ή από τον αναπτήρα του αυτοκινήτου, επιτρέποντας τη χρήση της οπουδήποτε. Τροφοδοτείται από κινητήρα συνεχούς ρεύματος ο οποίος κινεί τον συμπίεστή και τον ανεμιστήρα/αντλία. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ψηφιακό μανόμετρο με οπίσθιο φωτισμό, φωτισμό (αποτελούμενο από 3 LED) και λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση.

Ο συμπίεστής έχει σχεδιαστεί για το φούσκωμα αντικειμένων όπως ελαστικά αυτοκινήτων, ελαστικά ποδηλάτων, ελαστικά χλοοκοπτικών, αθλητικό εξοπλισμό, φουσκωτά στρώματα, παιχνίδια παραλίας και άλλα φουσκωτά αντικείμενα. Ο συμπίεστής δεν έχει σχεδιαστεί για το φούσκωμα αντικειμένων μεγάλου όγκου, όπως φουσκωτές βάρκες και μεγάλα φουσκωτά στρώματα. Ένα επιπλέον χαρακτηριστικό είναι η δυνατότητα γρήγορου ξεφουσκώματος των παραπάνω αντικειμένων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την πλήρωση φιαλών αέρα που προορίζονται για αναπνευστικές συσκευές ή για τον ψεκασμό χημικών ουσιών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 και 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	27 λεπτά	58 λεπτά	88 λεπτά	130 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4°C και 40°C. Μια καινούργια μπαταρία, ή μια μπαταρία που δεν έχει

χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητα της μετά από περίπου 3–5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε τη μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι το τέρμα).
- Μόλις ο φορτιστής συνδεθεί σε πρίζα δικτύου (230 V AC), θα ανάψει μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει τροφοδοσία.
- Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία στο φορτιστή, θα ανάψει ένα κόκκινο LED στο φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, τα πράσινα LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορους τρόπους (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.
- Αναβοσβήνουν δύο LED – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Αναβοσβήνει μια λυχνία LED – υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει πράσινη και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας παραμένουν σταθερά αναμμένες. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε μια σειρά από σύντομους κύκλους φόρτισης σε γρήγορη διαδοχή. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη μόνο χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση – περιμένετε έως ότου η μπαταρία φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη ζημιά στη μπαταρία.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 LED). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας. Εάν ανάβουν όλα τα LED, αυτό υποδηλώνει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Εάν ανάβουν 2 LED, αυτό υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη. Εάν ανάβει μόνο 1 LED, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.

Χειριστήρια/ρυθμίσεις

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ελέγξτε την για τυχόν ορατές ζημιές αφού την αφαιρέσετε από τη συσκευασία της. Πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία ή τη συνδέσετε στην πρίζα του αναπτήρα, βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Ο» (Εικ. D1). Τοποθετήστε τη μπαταρία στην υποδοχή (Εικ. C2) μέχρι να ακούσετε ένα σαφές «κλικ», το οποίο υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.

Η Εικ. D δείχνει τον πίνακα ελέγχου του συμπειστή:

- Διακόπτης στη θέση «0» – η μονάδα είναι απενεργοποιημένη
 - Διακόπτης στη θέση «I» – ο συμπειστής είναι ενεργοποιημένος
 - Διακόπτης στη θέση «II» – ο ανεμιστήρας τίθεται σε λειτουργία
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί που φαίνεται στην Εικ. D4 για να θέσετε σε λειτουργία τον συμπειστή και να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης της πίεσης:
- PSI
 - BAR
 - kPa

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+» και «-» στα δεξιά και αριστερά για να ρυθμίσετε την επιθυμητή πίεση λειτουργίας του συμπειστή.

Τα Σχ. D5, D6 και D7 παρουσιάζουν την ίδια τιμή ρυθμισμένης πίεσης λειτουργίας σε διαφορετικές μονάδες. Η οθόνη εμφανίζει τις παραμέτρους και επιτρέπει τον έλεγχο μόνο του συμπειστή μέσω ενός σωλήνα υψηλής πίεσης.

Το κουμπί που φαίνεται στις Εικ. D8 και D9 ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το φως εργασίας (Εικ. A9 και C4).

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με έναν σωλήνα υψηλής πίεσης (Εικ. B6) και έναν σωλήνα χαμηλής πίεσης (Εικ. A7). Ο σωλήνας υψηλής πίεσης χρησιμοποιείται για το φούσκωμα αντικειμένων υψηλής πίεσης, όπως ελαστικά και αθλητικές μπάλες. Ο σωλήνας χαμηλής πίεσης έχει σχεδιαστεί για το φούσκωμα ή το ξεφούσκωμα αντικειμένων χαμηλής πίεσης και μεγάλου όγκου, όπως σχεδίες, αεροστρώματα και μπάλες παραλίας.

Ο σωλήνας υψηλής πίεσης (Εικ. B6) είναι μόνιμα τοποθετημένος. Ο σωλήνας χαμηλής πίεσης πρέπει να συνδεθεί μόλις τοποθετηθεί, βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί στη σωστή θέση και ότι έχει στερεωθεί καλά. Για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης (Εικ. A7) στην έξοδο αέρα, ευθυγραμμίστε την αυλάκωση του σωλήνα με τις προεξοχές της εξόδου αέρα, εισάγετε τον σωλήνα στην έξοδο αέρα (Εικ. B7) και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι να στερεωθεί καλά.

Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης, ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης με αντίστροφη σειρά.

Ο σωλήνας χαμηλής πίεσης μπορεί να αποθηκευτεί στα στηρίγματα που βρίσκονται εκάτωθεν της λαβής μεταφοράς, όπως φαίνεται στην Εικ. A. Κατά την αποθήκευση του σωλήνα χαμηλής πίεσης, το ακροφύσιο εργασίας πρέπει να είναι προσαρτημένο στον σωλήνα, ώστε να μην εμποδίζει κατά τη μεταφορά να μη χαθεί.

Ο χώρος εντός του περιβλήματος του συμπειστή που φαίνεται στην Εικ. B χρησιμοποιείται για την αποθήκευση του σωλήνα υψηλής πίεσης (Εικ. B6).

Φούσκωμα με τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης

Ο σωλήνας χαμηλής πίεσης χρησιμοποιείται για το φούσκωμα αντικειμένων όπως στρώματα αέρα, ποινίες και μπάλες παραλίας.

- Τοποθετήστε την μπαταρία στον συμπειστή ή συνδέστε τον προσαρμογέα αναπτήρα σε πρίζα αναπτήρα 12 V DC.
 - Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης (Εικ. A7) στην έξοδο αέρα (Εικ. B7).
 - Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο προσαρμογέα για να συνδέσετε τον σωλήνα με το αντικείμενο που θέλετε να φουσκώσετε.
 - Πατήστε το κουμπί (Εικ. D4) για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LCD και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «I» για να ξεκινήσει το φούσκωμα.
 - Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση, ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «Ο».
 - Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί LCD (Εικ. D4) για περίπου τρία δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει η οθόνη.
 - Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το βύσμα του αναπτήρα από την πρίζα.
- Μόλις συνδεθεί στην είσοδο αέρα, ο σωλήνας χαμηλής πίεσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποσυμπίεση φουσκωμένων αντικειμένων.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο ή συνδέστε το βύσμα του αναπτήρα σε πρίζα αναπτήρα αυτοκινήτου 12 V DC.
 - Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης στην είσοδο αέρα (Εικ. C5)
 - Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα χαμηλής πίεσης στο αντικείμενο που θέλετε να ξεφουσκώσετε.
 - Πατήστε το κουμπί (Εικ. D4) για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LCD
 - Ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «I» για να ξεκινήσει η αποσυμπίεση.
 - Μόλις αδειάσει το εξάρτημα, ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «Ο».
 - Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει η οθόνη LCD.
 - Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του αναπτήρα.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΜΕ ΣΩΛΗΝΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσέξτε και παραμείνετε σε απόσταση μισού μέτρου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τυπικοί προσαρμογείς διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πνευματική λαβή του σωλήνα υψηλής πίεσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς προσαρμογέα για το φούσκωμα ελαστικών αυτοκινήτων ή με οποιοδήποτε ακροφύσιο διαθέτει πείρο που ταιριάζει στην οπή του ακροφυσίου του σωλήνα υψηλής πίεσης.

- Τοποθετήστε την μπαταρία στον συμπειστή ή συνδέστε τον προσαρμογέα αναπτήρα σε πρίζα αναπτήρα 12 V DC.
- Απελευθερώστε το κλειδί στο ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης (Εικ. E1).
- Στερεώστε το ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης (Εικ. B2) στη βαλβίδα και ασφαλίστε το ακροφύσιο στη θέση του έως ότου να είναι παράλληλο με τον σωλήνα (Εικ. E2).

- Ρυθμίστε την επιθυμητή πίεση στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά «+» και «-» και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «I» για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα λειτουργεί έως ότου η πίεση υπερβεί ελαφρώς την επιθυμητή τιμή και, στη συνέχεια, θα μειώσει την πίεση για να φτάσει στην επιθυμητή τιμή.
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο σταματήσει, ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «O».
- Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί **που φαίνεται στην Εικ. D4** LCD για μερικά δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει η οθόνη.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το σύστημα τροφοδοσίας από την πρίζα του αναπτήρα.

Το σετ σωλήνων υψηλής πίεσης περιλαμβάνει 3 ακροφύσια εργασίας:

- Βελόνα για αθλητικές μπάλες
- Κωνικός προσαρμογέας
- Προσαρμογέας βαλβίδας Presta

Βάση στήριξης προσαρμωγών

Η βελόνα και οι προσαρμογείς μπορούν να αποθηκευτούν τοποθετώντας τους απευθείας στη βάση ακροφυσίων, όπως φαίνεται στην **Εικ. B**

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΚΡΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΒΕΛΟΝΑ ΓΙΑ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΜΠΑΛΕΣ

- Απελευθερώστε το κλειδί στο ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης (**Εικ. E1**)
- Τοποθετήστε το άκρο της βελόνας (**Εικ. E4**) και ασφαλίστε το στο άκρο του σωλήνα υψηλής πίεσης
- Ρυθμίστε την επιθυμητή πίεση στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά «+» και «-» και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «I» για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα λειτουργεί έως ότου η πίεση υπερβεί ελαφρώς την επιθυμητή τιμή, οπότε θα μειώσει την πίεση για να επανέλθει στην επιθυμητή τιμή.
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο σταματήσει, ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «O».

ΚΩΝΙΚΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ

Μπορείτε να φυσκώσετε μικρά αντικείμενα, όπως μπάλες θαλάσσης, μπατσάκια κολύμβησης ή φυσκωτούς δακτυλίου κολύμβησης.

- Απελευθερώστε το κλειδί στο ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης (**Εικ. E1**)
- Τοποθετήστε το ακροφύσιο βελόνας (**Εικ. E3**) και ασφαλίστε το στο ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης
- Ρυθμίστε την επιθυμητή πίεση στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά «+» και «-» και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «I» για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα λειτουργεί έως ότου η πίεση υπερβεί ελαφρώς την επιθυμητή τιμή, οπότε θα μειώσει την πίεση για να φτάσει στην επιθυμητή τιμή.
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο σταματήσει, ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «O».

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ PRESTA

Ο προσαρμογέας Presta σας επιτρέπει να φυσκώσετε ελαστικά ποδηλάτου χρησιμοποιώντας μια αντλία αυτοκινήτου

- Απελευθερώστε το κλειδί στο ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης (**Εικ. E1**)
- Τοποθετήστε το ακροφύσιο του προσαρμογέα PRESTA (**Εικ. E5**) και ασφαλίστε το στο ακροφύσιο του σωλήνα υψηλής πίεσης
- Ρυθμίστε την επιθυμητή πίεση στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά «+» και «-» και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «I» για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί έως ότου η πίεση υπερβεί ελαφρώς την επιθυμητή τιμή, οπότε θα μειώσει την πίεση για να επανέλθει στην επιθυμητή τιμή.
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο απενεργοποιηθεί, ρυθμίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «O».

Μόλις ολοκληρώσετε την άντληση χρησιμοποιώντας τους προσαρμογείς ή τη βελόνα:

- Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί **που φαίνεται στην Εικ. D4** στην οθόνη LCD για μερικά δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει η οθόνη.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το σύστημα τροφοδοσίας από την πρίζα του αναπτήρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από τη θήκη της ή ότι το σύστημα τροφοδοσίας

έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα του αναπτήρα, πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό, παραμόρφωση ή ρωγμές στο περίβλημα.

Για να διασφαλίσετε η **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και η **ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ** του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, χρησιμοποιώντας πάντα γνήσια ανταλλακτικά.

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, **φροντίστε** να αφαιρέσετε την μπαταρία.

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα του αναπτήρα **χωρίς επίβλεψη**.

Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος και να μην εκτίθεται σε υπερβολικά χαμηλές ή υπό του μηδενός θερμοκρασίες.

Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ήπια απορρυπαντικά.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ασύρματος συμπιεστής Energy+ 58GE113	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας (μπαταρία Energy+)	18 V DC
Τάση τροφοδοσίας (αναπτήρας αυτοκινήτου)	12 V DC
Ονομαστική ισχύς	60 W
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	11 bar
Τρόπος λειτουργίας	S2: 10 λεπτά
Βαθμός προστασίας	IP20
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος	1,6 kg
Ο κωδικός 58GE113 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή χαρακτηρίζεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι κραδασμοί που εκπέμπονται από τη συσκευή χαρακτηρίζονται από την τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Οι τιμές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-1. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των τυπικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο επίπεδο κραδασμών. Οι προαναφερθέντες λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης.

Προκειμένου να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες ο εξοπλισμός είναι απενεργοποιημένος ή όταν είναι ενεργοποιημένος αλλά δεν χρησιμοποιείται. Αφού αξιολογηθούν με ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς ενδέχεται να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων εργασίας, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στο τέλος του κύκλου ζωής του περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), δηλώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος

εγχειρίδιου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της διάταξης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δλφ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επηρεάγρσση, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειρίδιου στα σύνολο του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Ασύρματος συμπίεστής

Μοντέλο: 58GE113

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογράφεται εξ ονόματος της:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Οδός Pograniczna 2/4
02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 17 Μαΐου 2022

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
Accu-aangedreven blazecompressor
58GE113

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DEZE APPARAATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Controleer de toestand van het apparaat voordat u aan het werk gaat. Gebruik geen apparatuur die beschadigd is, lekt of onvolledig is.
- Gebruik de compressor niet in een explosieve omgeving, in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Houd de druk op het display/de manometer in de gaten terwijl het apparaat in werking is. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Bescherm het apparaat en de accu tegen water, vocht, hoge temperaturen, brand en mechanische schade.
- In geval van ongebruikelijke geluiden, trillingen, een brandlucht, overmatige verhitting of verminderde prestaties, moet u het werk onmiddellijk staken en het apparaat buiten gebruik stellen.
- Overschrijd de maximaal toegestane druk van het apparaat of de toegestane druk van het te verpompen medium niet.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruikershandleiding en volg de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsinstructies op!
2. Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Europese Unie.
3. Gooi dit artikel niet weg bij het huishoudelijk afval.
4. EAC-certificeringsmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

Afb. A	Beschrijving
1	Aan/uit-schakelaar (hoofdschakelaar)
2	Plusknop (waarde verhogen)
3	Knop om het LCD-scherm in te schakelen en de werkdruk te wijzigen
4	Min-knop (waarde verlagen)
5	Weergave manometer
6	Draaggreep
7	Aan/uit-schakelaar voor werkklamp
8	Lagedrukslang
9	Werkverlichting
10	Accu (niet meegeleverd)
11	Aansluiting voor lagedrukslang
Afb. B	Beschrijving
1	Vergrendelknop voor hogedrukslang
2	Spuutmond voor hogedrukslang
3	Kogelhaald
4	Conische spuitmond
5	Presta-ventieltip
6	Hogedrukslang
7	Luchtuitlaat
8	Luchtinlaat
9	Batterijvak
Afb. C	Beschrijving
1	Stroomkabel voor sigarettenaansteker
2	Batterijvak
3	Antislipvoetjes voor de compressor
4	Aansluiting voor sigarettenaansteker
5	Werkverlichting
6	Luchtinlaat
Afb. D	Beschrijving
1	Aan/uit-knop en moduskeuzeschakelaar
2	Compressor ingeschakeld
3	Ventilator/pomp ingeschakeld
4	Knop om het LCD-scherm in te schakelen en de werkdruk in te stellen
5	Drukweergave in PSI
6	Drukweergave in bar
7	Drukwaarde in kPa
8	Werkverlichting uit
9	Werkklamp aan
Afb. E	Beschrijving
1	Hogedrukslangmondstuk ontgrendeld
2	Vergrendeld mondstuk van de hogedrukslang
3	Conische spuitmond
4	Naald voor sportballen
5	Presta-ventieltip

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- | | |
|-------|-------------------------|
| RRRR | -bouwjaar |
| MM | -maand van fabricage |
| Y | -aanvullende aanduiding |
| XXXXX | -serienummer |
| NNN | -aanvullende aanduiding |

ONTWERP EN BEDOELD GEBRUIK

De blazercompressor is een compact, draagbaar apparaat dat wordt gevoed door een batterij of een sigarettenaansteker in de auto, waardoor het overal kan worden gebruikt. Het wordt aangedreven door een gelijkstroommotor die de compressor en de blazer/pomp aandrijft. Het apparaat is uitgerust met een verlichte digitale manometer,

verlichting (bestaande uit 3 LED's) en een automatische uitschakelfunctie zodra de gewenste druk is bereikt.

De compressor is ontworpen voor het oppompen van onder meer autobanden, fietsbanden, grasmaaierbanden, sportartikelen, opblaasbare matrassen, strandspeelgoed en andere opblaasbare voorwerpen. De compressor is niet ontworpen voor het oppompen van voorwerpen met een groot volume, zoals rubberboten en grote opblaasbare matrassen. Een extra functie is de mogelijkheid om de bovengenoemde voorwerpen snel leeg te laten lopen.

Gebruik het apparaat niet voor het vullen van luchtfllessen die bestemd zijn voor ademhalingsapparatuur of voor het verstuiven van chemicaliën.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

BATTERIJTYPEN EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+-accu's: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 en 58GE152.

Wij raden aan de 4 Ah 58G004-1-batterij te gebruiken

Accutype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Accucapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	27 minuten	58 minuten	88 minuten	130 minuten

DE BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3–5 laad- en ontladacycli.

- Verwijder de accu uit het apparaat.
- Steek de stekker van de lader in een stopcontact (230 V wisselstroom).
- Plaats de accu in de lader. Controleer of de accu goed zit (volledig is geplaatst).
- Zodra de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat een groene LED op de lader branden, wat aangeeft dat de stroom is aangesloten.
- Zodra de accu in de lader is geplaatst, gaat er een rood lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de accu wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's die de laadstatus van de batterij aangeven in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen – geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen – dit geeft aan dat de batterij gedeeltelijk leeg is.
- Eén LED knippert – dit geeft aan dat de batterij bijna vol is.
- Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het lampje op de lader groen branden en blijven alle LED's voor de laadstatus van de accu continu branden. Na korte tijd (ongeveer 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de accu uit.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit zodra de accu volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's die de laadstatus van de accu aangeven, gaan na korte tijd uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laadhouder verwijdert. Vermijd een reeks korte laadcycli kort na elkaar. Laad de accu's niet op na slechts kort gebruik van het apparaat. Een aanzienlijke verktoring van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en vervangen moet worden.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken – wacht tot de accu kamertemperatuur heeft bereikt. Zo voorkomt u schade aan de accu.

AANDUIDING VAN DE ACCU-LAADSTATUS

De accu is voorzien van een laadstatusindicator (3 LED's). Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop van de laadstatusindicator. Als alle LED's branden, duidt dit op een hoog laadniveau van de accu. Als 2 LED's branden, duidt dit erop dat de accu gedeeltelijk ontladen is. Als slechts 1 LED brandt, betekent dit dat de accu leeg is en opnieuw moet worden opgeladen.

Bedieningselementen/instellingen

Controleer het apparaat, voordat u het voor het eerst gebruikt, op zichtbare schade nadat u het uit de verpakking hebt gehaald. Controleer, voordat u de accu plaatst of aansluit op de sigarettenaansteker, of de hoofdschakelaar in de stand 'O' staat (afb. D1). Plaats de accu in de aansluiting (afb. C2) totdat u een duidelijke 'klik' hoort, wat aangeeft dat de accu correct is geplaatst.

Afb. D toont het bedieningspaneel van de compressor:

- Schakelaar in de stand 'O' – apparaat uitgeschakeld
- Schakelaar in stand 'I' – compressor ingeschakeld
- Schakelaar in stand 'II' – ventilator start

Gebruik de knop die in **afb. D4** wordt getoond om de compressor te starten en de drukteendheid te wijzigen:

- PSI
- BAR
- kPa

Gebruik de '+' en '-' knoppen aan de rechter- en linkerkant om de ingestelde werkdruk van de compressor aan te passen.

Afb. D5, D6 en D7 tonen dezelfde ingestelde werkdrukwaarde in verschillende eenheden. Het display toont de parameters en maakt alleen bediening van de compressor via een hogedrukslang mogelijk. De knop die te zien is in **afb. D8 en D9** schakelt de werkklamp (**afb. A9 en C4**) in of uit.

Het apparaat is voorzien van een hogedrukslang (**afb. B6**) en een lagedrukslang (**afb. A7**). De hogedrukslang wordt gebruikt voor het oppompen van voorwerpen die onder hoge druk staan, zoals banden en sportballen. De lagedrukslang is bedoeld voor het oppompen of leeglaten van voorwerpen met een lage druk en een groot volume, zoals opblaasbare vliotten, luchtbedden en strandballen.

De hogedrukslang (**afb. B6**) is vast gemonteerd. De lagedrukslang moet worden aangesloten; zorg er na het aansluiten voor dat deze in de juiste positie is geplaatst en stevig is vastgezet.

Om de lagedrukslang (**afb. A7**) op de luchtuitlaat aan te sluiten, lijnt u de groef in de slang uit met de nokken op de luchtuitlaat, steekt u de slang in de luchtuitlaat (**afb. B7**) en draait u deze tegen de klok in totdat deze stevig vastzit.

Om de lagedrukslang los te koppelen, volgt u de installatieprocedure in omgekeerde volgorde.

De lagedrukslang kan worden opgeborgen op de beugels aan weerszijden van de draaggreep, zoals weergegeven in **afb. A**. Bij het opbergen van de lagedrukslang moet het werkmondstuk aan de slang worden bevestigd, zodat het tijdens het transport niet in de weg zit en niet verloren gaat.

De ruimte binnen de compressorbehuizing, zoals weergegeven in **afb. B**, wordt gebruikt voor het opbergen van de hogedrukslang (**afb. B6**).

Opblazen met de lagedrukslang

De lagedrukslang wordt gebruikt voor het opblazen van bijvoorbeeld luchtbedden, zwembaden en strandballen.

- Plaats de accu in de compressor of steek de sigarettenaanstekeraadapter in een 12 V DC-sigarettenaansteker.
- Bevestig de lagedrukslang (**afb. A7**) aan de luchtuitlaat (**afb. B7**).
- Gebruik de juiste adapter om de slang aan te sluiten op het op te blazen voorwerp.
- Druk op de knop (**afb. D4**) om het LCD-scherm in te schakelen en zet vervolgens de hoofdschakelaar in stand 'II' om het opblazen te starten.
- Zodra de gewenste druk is bereikt, zet u de hoofdschakelaar in de stand "O".
- Schakel het display uit door de LCD-knop (**afb. D4**) ongeveer drie seconden ingedrukt te houden totdat het display uitgaat.
- Verwijder de batterij uit het apparaat of trek de stekker van de sigarettenaansteker uit het stopcontact.

Zodra de lagedrukslang op de luchtinlaat is aangesloten, kan deze worden gebruikt om opgeblazen voorwerpen leeg te laten lopen.

- Plaats de accu in het gereedschap of steek de sigarettenaanstekerplug in een 12 V DC-sigarettenaansteker in de auto.
- Bevestig de lagedrukslang aan de luchtinlaat (**afb. C5**)
- Bevestig het andere uiteinde van de lagedrukslang aan het voorwerp dat moet worden leeggelaten.
- Druk op de knop (**afb. D4**) om het LCD-scherm in te schakelen
- Zet de hoofdschakelaar op 'II' om het leeglopen te starten.
- Zodra het onderdeel leeg is, zet u de hoofdschakelaar op "O".
- Schakel het display uit door de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden totdat het LCD-display uitgaat.
- Verwijder de accu uit het gereedschap of trek de stekker van de voedingskabel uit de sigarettenaansteker.

OPPOMPEN MET EEN HOGEDRUKSLANG

LET OP: Wees voorzichtig en houd een afstand van een halve meter aan.

OPMERKING: Standaardadapters verschillen van land tot land.

OPMERKING: De pneumatische handgreep op de hogedrukslang kan zonder adapter worden gebruikt om autobanden op te pompen, of met elk mondstuk dat is voorzien van een pen die in het gat in het mondstuk van de hogedrukslang past.

- Plaats de accu in de compressor of steek de sigarettenaanstekadapter in een 12 V DC-sigarettenaanstek.
- Ontgrendel het slot op het mondstuk van de hogedrukslang (afb. E1).
- Klem het mondstuk van de hogedrukslang (afb. B2) op het ventiel en vergrendel het mondstuk totdat het parallel aan de slang staat (afb. E2).
- Stel de gewenste druk in op het LCD-scherm met behulp van de '+' en '-' knoppen, en zet vervolgens de hoofdschakelaar in de 'I'-stand om het pompen te starten.
- Het apparaat blijft werken totdat de ingestelde druk iets wordt overschreden, waarna de druk wordt verlaagd tot de ingestelde druk is bereikt.
- Zodra de gewenste druk is bereikt en het apparaat is gestopt, zet u de hoofdschakelaar in de stand "O".
- Schakel het display uit door de in afb. D4 LCD getoonde knop enkele seconden ingedrukt te houden totdat het display uitgaat.
- Verwijder de accu uit het gereedschap of trek de stekker uit de sigarettenaanstek.

De hogedrukslangset bevat 3 werkmondstukken:

- Naald voor sportballen
- Conische adapter
- Presta-ventieladapter

Adapterhouder

De naald en de adapters kunnen worden opgeborgen door ze rechtstreeks in de spuitmondhouder te steken, zoals weergegeven in afb. B

DE WERKTIPPEN MONTEREN
NAALD VOOR SPORTBALLEN

- Maak de vergrendeling van de spuitmond van de hogedrukslang los (afb. E1)
- Plaats de naaldtip (afb. E4) en vergrendel deze op de spuitmond van de hogedrukslang
- Stel de gewenste druk in op het LCD-scherm met behulp van de '+' en '-' knoppen, en zet vervolgens de hoofdschakelaar in de 'I'-stand om het pompen te starten.
- Het gereedschap blijft werken totdat de ingestelde druk iets wordt overschreden, waarna de druk wordt verlaagd tot de ingestelde druk is bereikt.
- Zodra de gewenste druk is bereikt en het apparaat is gestopt, zet u de hoofdschakelaar in de stand "O".

CONISCH MONDSTUK

U kunt hiermee kleine voorwerpen opblazen, zoals strandballen, zwemvleugeltjes of opblaasbare zwemringen.

- Ontgrendel het vergrendelingsmechanisme op het mondstuk van de hogedrukslang (afb. E1)
- Plaats het naaldmondstuk (afb. E3) en vergrendel het op het mondstuk van de hogedrukslang
- Stel de gewenste druk in op het LCD-display met behulp van de '+' en '-' knoppen, en zet vervolgens de hoofdschakelaar in de 'I'-stand om te beginnen met pompen.
- Het apparaat blijft werken totdat de ingestelde druk iets wordt overschreden, waarna het de druk verlaagt tot de ingestelde druk is bereikt.
- Zodra de gewenste druk is bereikt en het apparaat is gestopt, zet u de hoofdschakelaar in de stand "O".

PRESTA-ADAPTER

Met de Presta-adapter kunt u fietsbanden oppompen met een autopomp

- Ontgrendel de vergrendeling op de spuitmond van de hogedrukslang (afb. E1).
- Plaats de PRESTA-adapter (afb. E5) en vergrendel deze op de aansluiting van de hogedrukslang
- Stel de gewenste druk in op het LCD-display met de knoppen '+' en '-' en zet vervolgens de hoofdschakelaar in de stand 'I' om te beginnen met pompen.
- Het apparaat blijft werken totdat de gewenste druk iets wordt overschreden, waarna het de druk verlaagt om terug te keren naar de gewenste druk.

- Zodra de gewenste druk is bereikt en het apparaat is uitgeschakeld, zet u de hoofdschakelaar in de stand 'O'.

Zodra u klaar bent met pompen met behulp van de adapters of de naald:

- Schakel het display uit door de in afb. D4 getoonde knop op het LCD-scherm enkele seconden ingedrukt te houden totdat het display uitschakelt.
- Verwijder de batterij uit het apparaat of trek de stekker uit de sigarettenaanstek.

ONDERHOUD EN OPSLAG

LET OP: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld, de accu uit het accucompartment is verwijderd of de stekker uit de sigarettenaanstek is gehaald, voordat u inspectie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

LET OP: Gebruik nooit benzine, verdunners, alcohol of soortgelijke stoffen. Het gebruik hiervan kan verkleuring, vervorming of scheuren in de behuizing veroorzaken.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product te waarborgen, moeten reparaties en alle andere onderhoudswerkzaamheden of afstellingen worden uitgevoerd door erkende servicecentra, waarbij altijd originele reserveonderdelen moeten worden gebruikt.

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u de batterij verwijderen.

Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten op de sigarettenaanstek.

Het apparaat moet op een droge plaats worden bewaard en mag niet worden blootgesteld aan extreem lage temperaturen of temperaturen onder het vriespunt.

Reinig het apparaat met een vochtige doek en milde reinigingsmiddelen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Energy+ 58GE113 draadloze compressor	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning (Energy+ accu)	18 V DC
Voedingsspanning (sigarettenaanstek in de auto)	12 V DC
Nominaal vermogen	60 W
Max. werkdruk	11 bar
Bedrijfsmodus	S2: 10 min
Beschermingsklasse	IP20
Beschermingsklasse	III
Gewicht	1,6 kg
58GE113 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GEGEVENS OVER GELUID EN TRILLINGEN

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informatie over geluid en trillingen

Het geluid dat door het apparaat wordt uitgezonden, wordt gekenmerkt door: het geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden gekenmerkt door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De waarden die in deze handleiding worden vermeld: het geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h zijn gemeten volgens IEC 62841-1. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor de standaardtoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot een hoger trillingsniveau. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te beoordelen, moet rekening worden gehouden met perioden waarin de apparatuur is uitgeschakeld of waarin deze wel is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Zodra alle factoren nauwkeurig zijn beoordeeld, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager blijken te zijn.

Om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en het gereedschap, ervoor zorgen dat de

handen op een geschikte temperatuur blijven, en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij geschikte faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), verklaart hierbij dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Product: Draadloze compressor

Model: 58GE113

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 tot 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten: Machineryrichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deze verklaring heeft uitsluitend betrekking op de machine in de toestand waarin deze in de handel is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of door hem aangebrachte latere wijzigingen.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna-sraat 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger voor GTX POLAND

Warschau, 17 mei 2022

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
Compressor soprador alimentado a bateria
58GE113

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS

- Verifique o estado do equipamento antes de iniciar o trabalho. Não utilize equipamento danificado, com fugas ou incompleto.
- Não utilize o compressor numa atmosfera explosiva, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Acompanhe a pressão no visor/manômetro enquanto a unidade estiver em funcionamento. Não deixe a unidade sem vigilância enquanto estiver a funcionar.
- Proteja a unidade e a bateria da água, humidade, altas temperaturas, fogo e danos mecânicos.

- Em caso de ruídos invulgares, vibrações, cheiro a queimado, aquecimento excessivo ou queda de desempenho, interrompa imediatamente o trabalho e retire a unidade de serviço.
- Não exceda a pressão máxima admissível do dispositivo nem a pressão admissível do objeto que está a ser bombeado.

PICTOGRAMAS E AVISOS











1

2

3

4

5

1. Leia o manual do utilizador e siga as advertências e instruções de segurança nele contidas!
2. O dispositivo cumpre os regulamentos da União Europeia.
3. Não elimine este artigo juntamente com o lixo doméstico.
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação para o mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Fig. A	Descrição
1	Interruptor de ligar/desligar (interruptor principal)
2	Botão «Mais» (aumentar valor)
3	Botão para ligar o ecrã LCD e alterar a pressão de funcionamento
4	Botão «Menos» (diminuir o valor)
5	Visor do manómetro
6	Pega de transporte
7	Interruptor de ligar/desligar da luz de trabalho
8	Mangueira de baixa pressão
9	Luz de trabalho
10	Bateria (não incluída)
11	Conector para mangueira de baixa pressão
Fig. B	Descrição
1	Botão de bloqueio da mangueira de alta pressão
2	Bocal da mangueira de alta pressão
3	Agulha esférica
4	Bocal cónico
5	Ponta para válvula Presta
6	Mangueira de alta pressão
7	Saída de ar
8	Entrada de ar
9	Compartimento das pilhas
Fig. C	Descrição
1	Cabo de alimentação do isqueiro
2	Compartimento das pilhas
3	Almofadas antiderrapantes do compressor
4	Tomada do isqueiro
5	Luz de trabalho
6	Entrada de ar
Fig. D	Descrição
1	Botão de alimentação e seletor de modo do dispositivo
2	Compressor ligado
3	Ventilador/bomba ligado
4	Botão para ligar o ecrã LCD e ajustar a pressão de funcionamento
5	Leitura da pressão em PSI
6	Leitura da pressão em bar
7	Valor da pressão em kPa
8	Luz de trabalho desligada
9	Luz de trabalho ligada
Fig. E	Descrição
1	Bocal da mangueira de alta pressão desbloqueado
2	Bocal da mangueira de alta pressão bloqueado
3	Bocal cónico
4	Agulha para bolas desportivas
5	Ponta para válvula Presta

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR
- MM
- Y
- XXXXX
- NNN
- ano de fabrico
- mês de fabrico
- designação adicional
- número de série
- designação adicional

DESIGN E DESTINAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

O compressor soprador é um dispositivo compacto e portátil alimentado por uma bateria ou pela tomada do isqueiro do carro, o que permite a sua utilização em qualquer lugar. É alimentado por um motor de corrente contínua que aciona o compressor e o soprador/bomba. O dispositivo está equipado com um manómetro digital retroiluminado, iluminação (composta por 3 LEDs) e uma função de desligamento automático assim que a pressão pretendida for atingida.

O compressor foi concebido para encher artigos como pneus de automóvel, pneus de bicicleta, pneus de cortadores de relva, equipamento desportivo, colchões insufláveis, brinquedos de praia e outros artigos insufláveis. O compressor não foi concebido para encher artigos de grande volume, como botes de borracha e colchões insufláveis de grandes dimensões. Uma funcionalidade adicional é a capacidade de esvaziar rapidamente os artigos acima referidos.

Não utilize o dispositivo para encher tanques de ar destinados a aparelhos respiratórios ou para pulverizar produtos químicos.

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	27 minutos	58 minutos	88 minutos	130 minutos

CARREGAR A BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova, ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo, atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada de rede (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está corretamente encaixada (inserida até ao fim).
- Assim que o carregador estiver ligado a uma tomada de rede (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá, indicando que a alimentação está ligada.
- Assim que a bateria for colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acenderá, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes que indicam o estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar – indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
- Dois LEDs a piscar – indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar – indica um nível de carga elevado da bateria.
- Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria permanecem acesos de forma constante. Após um breve período (aprox. 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder este tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não se desliga automaticamente assim que a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador permanecerá aceso. Os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se após um curto período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite uma série de ciclos de carregamento curtos em rápida sucessão. Não recarregue as baterias após uma utilização breve do dispositivo. Uma redução significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está desgastada e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento – aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos na bateria.

INDICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga (3 LEDs). Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão do indicador de nível de carga da bateria. Se todos os LEDs estiverem acesos, isso indica um nível de carga elevado da bateria. Se 2 LEDs estiverem acesos, isso indica que a bateria está parcialmente descarregada. Se apenas 1 LED

estiver aceso, isso significa que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.

Comandos/configurações

Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, verifique se apresenta danos visíveis após o retirar da embalagem. Antes de instalar a bateria ou ligá-la à tomada do isqueiro, verifique se o interruptor principal está na posição «0» (Fig. D1). Insira a bateria na tomada (Fig. C2) até ouvir um «clique» distinto, indicando que a bateria está corretamente instalada.

A Fig. D mostra o painel de controlo do compressor:

- Interruptor na posição «0» – unidade desligada
- Interruptor na posição «I» – compressor ligado
- Interruptor na posição «II» – o ventilador arranca

Utilize o botão indicado na Fig. D4 para ligar o compressor e alterar a unidade de pressão:

- PSI
- BAR
- kPa

Utilize os botões «+» e «-» à direita e à esquerda para ajustar a pressão de funcionamento definida do compressor.

As Fig. D5, D6 e D7 mostram o mesmo valor de pressão de funcionamento definido em unidades diferentes. O visor apresenta os parâmetros e permite controlar apenas o compressor através de uma mangueira de alta pressão.

O botão apresentado nas Figs. D8 e D9 liga ou desliga a luz de trabalho (Figs. A9 e C4).

A ferramenta está equipada com uma mangueira de alta pressão (Fig. B6) e uma mangueira de baixa pressão (Fig. A7). A mangueira de alta pressão é utilizada para encher objetos de alta pressão, tais como pneus e bolas desportivas. A mangueira de baixa pressão destina-se a encher ou esvaziar objetos de baixa pressão e grande volume, tais como jangadas, colchões insufláveis e bolas de praia.

A mangueira de alta pressão (Fig. B6) está fixada de forma permanente. A mangueira de baixa pressão tem de ser ligada; depois de colocada, certifique-se de que está inserida na posição correta e bem fixada.

Para encaixar a mangueira de baixa pressão (Fig. A7) na saída de ar, alinhe a ranhura da mangueira com as saliências da saída de ar, insira a mangueira na saída de ar (Fig. B7) e rode-a no sentido anti-horário até ficar bem fixada.

Para desligar a mangueira de baixa pressão, siga o procedimento de instalação na ordem inversa.

A mangueira de baixa pressão pode ser guardada nos suportes localizados em ambos os lados da pega de transporte, conforme ilustrado na Fig. A. Ao guardar a mangueira de baixa pressão, o bocal de trabalho deve estar acoplado à mangueira para que não atrapalhe durante o transporte e não se perca.

O espaço no interior da caixa do compressor, mostrado na Fig. B, destina-se ao armazenamento da mangueira de alta pressão (Fig. B6).

Encher com a mangueira de baixa pressão

A mangueira de baixa pressão é utilizada para encher artigos como colchões insufláveis, piscinas e bolas de praia.

- Insira a bateria no compressor ou ligue o adaptador para isqueiro a uma tomada de isqueiro de 12 V CC.
- Ligue a mangueira de baixa pressão (Fig. A7) à saída de ar (Fig. B7).
- Utilize o adaptador adequado para ligar a mangueira ao objeto a encher.
- Prima o botão (Fig. D4) para ligar o ecrã LCD e, em seguida, coloque o interruptor principal na posição «II» para iniciar o enchimento.
- Assim que a pressão desejada for atingida, coloque o interruptor principal na posição «0».
- Desligue o ecrã mantendo premido o botão do ecrã LCD (Fig. D4) durante aproximadamente três segundos, até que o ecrã se desligue.
- Retire a bateria da ferramenta ou desligue a ficha do isqueiro da tomada.

Uma vez ligada à entrada de ar, a mangueira de baixa pressão pode ser utilizada para esvaziar objetos insuflados.

- Insira a bateria na ferramenta ou ligue a ficha do isqueiro de carro a uma tomada de isqueiro de carro de 12 V CC.
- Ligue a mangueira de baixa pressão à entrada de ar (Fig. C5)
- Ligue a outra extremidade da mangueira de baixa pressão ao objeto a esvaziar.
- Prima o botão (Fig. D4) para ligar o ecrã LCD
- Coloque o interruptor principal na posição «II» para iniciar a esvaziamento.

- Assim que o componente estiver vazio, coloque o interruptor principal na posição «O».
- Desligue o ecrã mantendo premido o botão durante aproximadamente 3 segundos até que o ecrã LCD se desligue.
- Retire a bateria da ferramenta ou desligue o cabo de alimentação da tomada do isqueiro.

INFLAR COM UMA MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO

ATENÇÃO: Tenha cuidado e mantenha-se a meio metro de distância.

NOTA: Os adaptadores padrão variam de país para país.

NOTA: A pega pneumática da mangueira de alta pressão pode ser utilizada sem adaptador para encher pneus de veículos motorizados, ou com qualquer bocal que tenha um pino que encaixe no orifício do bocal da mangueira de alta pressão.

- Insira a bateria no compressor ou ligue o adaptador do isqueiro a uma tomada de isqueiro de 12 V CC.
- Desbloqueie o bocal da mangueira de alta pressão (Fig. E1).
- Prenda o bocal da mangueira de alta pressão (Fig. B2) na válvula e bloqueie o bocal no lugar até que fique paralelo à mangueira (Fig. E2).
- Defina a pressão pretendida no ecrã LCD utilizando os botões «+» e «-» e, em seguida, coloque o interruptor principal na posição «I» para iniciar o bombeamento.
- A ferramenta funcionará até a pressão pretendida ser ligeiramente excedida e, em seguida, reduzirá a pressão para atingir a pressão pretendida.
- Assim que a pressão desejada for atingida e a ferramenta parar, coloque o interruptor principal na posição «O».
- Desligue o ecrã LCD mantendo premido o botão indicado na Fig. D4 durante alguns segundos, até que o ecrã se desligue.
- Retire a bateria da ferramenta ou desligue a ficha de alimentação da tomada do isqueiro.

O kit de mangueiras de alta pressão inclui 3 bicos de trabalho:

- Agulha para bolas desportivas
- Adaptador cónico
- Adaptador para válvula Presta

Suporte para adaptadores

A agulha e os adaptadores podem ser guardados inserindo-os diretamente no suporte para bicos, conforme ilustrado na Fig. B

MONTAGEM DAS PONTAS DE TRABALHO

AGULHA PARA BOLAS DESPORTIVAS

- Desbloqueie o bocal da mangueira de alta pressão (Fig. E1)
- Encaixe a ponta da agulha (Fig. E4) e bloqueie-a na ponta da mangueira de alta pressão
- Defina a pressão pretendida no ecrã LCD utilizando os botões «+» e «-» e, em seguida, coloque o interruptor principal na posição «I» para iniciar o bombeamento.
- A ferramenta funcionará até a pressão pretendida ser ligeiramente excedida, após o que reduzirá a pressão para atingir a pressão pretendida.
- Assim que a pressão desejada for atingida e a ferramenta parar, coloque o interruptor principal na posição «O».

BICO CÔNICO

Pode encher pequenos objetos, como bolas de praia, braçadeiras de natação ou anéis insufláveis de natação.

- Desbloqueie o bocal da mangueira de alta pressão (Fig. E1)
- Coloque o bocal em forma de agulha (Fig. E3) e fixe-o no bocal da mangueira de alta pressão
- Defina a pressão pretendida no ecrã LCD utilizando os botões «+» e «-» e, em seguida, coloque o interruptor principal na posição «I» para iniciar o bombeamento.
- A ferramenta funcionará até a pressão pretendida ser ligeiramente excedida, após o que reduzirá a pressão para atingir a pressão pretendida.
- Assim que a pressão desejada for atingida e a ferramenta parar, coloque o interruptor principal na posição «O».

ADAPTADOR PRESTA

O adaptador Presta permite encher pneus de bicicleta utilizando uma bomba de carro

- Desbloqueie o bocal da mangueira de alta pressão (Fig. E1)
- Encaixe o bocal do adaptador PRESTA (Fig. E5) e bloqueie-o no bocal da mangueira de alta pressão
- Defina a pressão pretendida no ecrã LCD utilizando os botões «+» e «-» e, em seguida, coloque o interruptor principal na posição «I» para iniciar o bombeamento.

- A ferramenta continuará a funcionar até que a pressão pretendida seja ligeiramente excedida, após o que reduzirá a pressão para regressar à pressão pretendida.
- Assim que a pressão desejada for atingida e a ferramenta for desligada, coloque o interruptor principal na posição «O».

Depois de terminar o bombeamento utilizando os adaptadores ou a agulha:

- Desligue o ecrã mantendo premido o botão indicado na Fig. D4 no ecrã LCD durante alguns segundos, até que o ecrã se desligue.
- Retire a bateria da ferramenta ou desligue a ficha de alimentação da tomada do isqueiro.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada, que a bateria foi removida do seu compartimento ou que a ficha de alimentação foi desligada da tomada do isqueiro, antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

ATENÇÃO: Nunca utilize gasolina, diluentes, álcool ou substâncias semelhantes. A utilização destas substâncias pode causar descoloração, deformação ou fissuras na caixa.

Para garantir a **SEGURANÇA** e a **FIABILIDADE** do produto, as reparações e quaisquer outras operações de manutenção ou ajustes devem ser realizados por centros de assistência autorizados, utilizando sempre peças sobressalentes originais.

Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, **certifique-se** de que retira a bateria.

Não deixe o dispositivo ligado à tomada do isqueiro **sem vigilância**.

O dispositivo deve ser guardado num local seco e não exposto a temperaturas excessivamente baixas ou abaixo de zero.

Limpe o dispositivo com um pano húmido e detergentes suaves.

ESPECIFICAÇÕES NOMINAIS

Compressor sem fios Energy+ 58GE113	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação (bateria Energy+)	18 V DC
Tensão de alimentação (isenção de fumo do automóvel)	12 V DC
Potência nominal	60 W
Pressão máxima de funcionamento	11 bar
Modo de funcionamento	S2: 10 min
Índice de proteção	IP20
Classe de proteção	III
Peso	1,6 kg
58GE113 indica tanto o tipo como a designação da máquina	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo aparelho é caracterizado pelo nível de pressão sonora L_{pA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo aparelho são caracterizadas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K representa a incerteza de medição).

Os valores indicados neste manual: o nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor de aceleração de vibração a_{fioram} medidos de acordo com a norma IEC 62841-1. O nível de vibração indicado a_{fioram} pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações padrão do aparelho. Se o aparelho for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá variar. Uma manutenção inadequada ou pouco frequente do aparelho resultará num nível de vibração mais elevado. As razões acima referidas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de utilização.

Para avaliar com precisão a exposição à vibração, é necessário ter em conta os períodos em que o equipamento está desligado ou quando está ligado, mas não está a ser utilizado. Depois de todos os fatores terem sido avaliados com precisão, a exposição total à vibração poderá revelar-se significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas de trabalho, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre a reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. O equipamento elétrico e eletrónico em fim de vida contém substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por «GTX Poland»), declara que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e penal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Compressor sem fios
Modelo: 58GE113

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 a 99999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos

Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE

Diretiva relativa à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela

Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Esta declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final nem as modificações subsequentes por ele realizadas.

Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, n.º 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX POLAND

Varsóvia, 17 de maio de 2022

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Compresor soplador a batería
58GE113

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Compruebe el estado del equipo antes de comenzar a trabajar. No utilice equipos que estén dañados, presenten fugas o estén incompletos.
- No utilice el compresor en una atmósfera explosiva, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Controle la presión en la pantalla o el manómetro mientras la unidad está en funcionamiento. No deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Proteja la unidad y la batería del agua, la humedad, las altas temperaturas, el fuego y los daños mecánicos.
- En caso de ruidos inusuales, vibraciones, olor a quemado, calentamiento excesivo o disminución del rendimiento, detenga el trabajo inmediatamente y retire la unidad del servicio.

- No se debe superar la presión máxima admisible del dispositivo ni la presión admisible del objeto que se está bombeando.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS

1

2

3

4

5

1. Lea el manual de usuario y siga las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. No deseché este artículo con la basura doméstica.
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Fig. A	Descripción
1	Interruptor de encendido/apagado (interruptor principal)
2	Botón «más» (aumentar el valor)
3	Botón para encender la pantalla LCD y cambiar la presión de funcionamiento
4	Botón menos (disminuir el valor)
5	Pantalla del manómetro
6	Asa de transporte
7	Interruptor de encendido/apagado de la luz de trabajo
8	Manguera de baja presión
9	Luz de trabajo
10	Batería (no incluida)
11	Conector de manguera de baja presión
Fig. B	Descripción
1	Botón de bloqueo de la manguera de alta presión
2	Boquilla de la manguera de alta presión
3	Agua de bola
4	Boquilla cónica
5	Punta para válvula Presta
6	Manguera de alta presión
7	Salida de aire
8	Entrada de aire
9	Compartimento de las pilas
Fig. C	Descripción
1	Cable de alimentación del encendedor
2	Compartimento de las pilas
3	Almohadillas antideslizantes del compresor
4	Conector del encendedor
5	Luz de trabajo
6	Entrada de aire
Fig. D	Descripción
1	Botón de encendido y selector de modo del dispositivo
2	Compresor encendido
3	Ventilador/bomba encendidos
4	Botón para encender la pantalla LCD y ajustar la presión de funcionamiento
5	Lectura de la presión en PSI
6	Lectura de la presión en bares
7	Valor de la presión en kPa
8	Luz de trabajo apagada
9	Luz de trabajo encendida
Fig. E	Descripción
1	Boquilla de la manguera de alta presión desbloqueada
2	Boquilla de la manguera de alta presión bloqueada
3	Boquilla cónica
4	Agua para balones deportivos
5	Punta para válvula Presta

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR

MM

Y

XXXXX

NNN
- año de fabricación

-mes de fabricación

-designación adicional

-número de serie

-designación adicional

DISEÑO Y USO PREVISTO

El compresor soplador es un dispositivo compacto y portátil que funciona con batería o con el encendedor del coche, lo que permite

utilizarlo en cualquier lugar. Está accionado por un motor de corriente continua que impulsa el compresor y el soplador/bomba. El dispositivo está equipado con un manómetro digital retroiluminado, iluminación (compuesta por 3 LED) y una función de apagado automático una vez alcanzada la presión deseada.

El compresor está diseñado para inflar artículos como neumáticos de coche, de bicicleta, de cortacésped, equipamiento deportivo, colchones hinchables, juguetes de playa y otros artículos hinchables. El compresor no está diseñado para inflar artículos de gran volumen, como botes de goma y colchones hinchables de gran tamaño. Una característica adicional es la capacidad de desinflar rápidamente los artículos mencionados anteriormente.

No utilice el dispositivo para llenar botellas de aire destinadas a aparatos respiratorios ni para pulverizar productos químicos.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar la batería 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomía	27 minutos	58 minutos	88 minutos	130 minutos

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva, o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retira la batería del dispositivo.
- Enchufa el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserta la batería en el cargador. Comprueba que la batería esté bien colocada (insertada hasta el fondo).
- Una vez que el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador, lo que indica que está conectado a la red eléctrica.
- Una vez colocada la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes que indican el estado de carga de la batería parpadearán siguiendo distintos patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadean: indica que la batería está descargada y necesita recargarse.
- Dos LED parpadean: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadean: indica un nivel de carga alto de la batería.
- Una vez que la batería esté completamente cargada, el LED del cargador se iluminará en verde y todos los LED de estado de carga de la batería permanecerán encendidos de forma fija. Al cabo de unos instantes (aprox. 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagarán.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente una vez que la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un breve lapso de tiempo. Desconecta la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evita una sucesión rápida de ciclos de carga cortos. No recargues las baterías tras un uso breve del dispositivo. Una reducción significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está desgastada y debe sustituirse.

Las baterías se calientan durante la carga. No empieces a trabajar inmediatamente después de la carga; espera a que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitarás daños en la batería.

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulsa el botón del indicador de nivel de carga. Si todos los LED están encendidos, esto indica un nivel de carga alto. Si están encendidos 2 LED, esto indica que la batería está parcialmente descargada. Si solo está encendido 1 LED, significa que la batería está agotada y necesita recargarse.

Controles/ajustes

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, compruebe que no presente daños visibles tras sacarlo de su embalaje. Antes de instalar la batería o conectarla a la toma del encendedor, compruebe que el interruptor principal esté en la posición «0» (Fig. D1). Inserte la batería en la toma (Fig. C2) hasta que oiga un «clic» claro, lo que indica que la batería está correctamente instalada.

La fig. D muestra el panel de control del compresor:

- Interruptor en la posición «0»: unidad apagada
 - Interruptor en la posición «I»: compresor encendido
 - Interruptor en la posición «II»: el ventilador se pone en marcha
- Utilice el botón que se muestra en la fig. D4 para poner en marcha el compresor y cambiar la unidad de presión:

- PSI
- BAR
- kPa

Utilice los botones «+» y «-» situados a la derecha y a la izquierda para ajustar la presión de funcionamiento del compresor.

Las figs. D5, D6 y D7 muestran el mismo valor de presión de funcionamiento en diferentes unidades. La pantalla muestra los parámetros y permite controlar únicamente el compresor mediante una manguera de alta presión.

El botón que se muestra en las figs. D8 y D9 enciende o apaga la luz de trabajo (figs. A9 y C4).

La herramienta está equipada con una manguera de alta presión (Fig. B6) y una manguera de baja presión (Fig. A7). La manguera de alta presión se utiliza para inflar objetos de alta presión, como neumáticos y balones deportivos. La manguera de baja presión está diseñada para inflar o desinflar objetos de baja presión y gran volumen, como balsas, colchones hinchables y pelotas de playa.

La manguera de alta presión (Fig. B6) viene montada de forma permanente. La manguera de baja presión debe conectarse; una vez montada, asegúrate de que esté insertada en la posición correcta y bien sujeta.

Para acoplar la manguera de baja presión (Fig. A7) a la salida de aire, alinee la ranura de la manguera con las lengüetas de la salida de aire, inserte la manguera en la salida de aire (Fig. B7) y gírela en sentido antihorario hasta que quede bien fijada.

Para desconectar la manguera de baja presión, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

La manguera de baja presión se puede guardar en los soportes situados a ambos lados del asa de transporte, tal y como se muestra en la fig. A. Al guardar la manguera de baja presión, la boquilla de trabajo debe estar acoplada a la manguera para que no estorbe durante el transporte y no se pierda.

El espacio dentro de la carcasa del compresor que se muestra en la fig. B se utiliza para guardar la manguera de alta presión (fig. B6).

Inflado con la manguera de baja presión

La manguera de baja presión se utiliza para inflar artículos como colchones hinchables, piscinas y pelotas de playa.

- Inserte la batería en el compresor o enchufe el adaptador para el encendedor en una toma de encendedor de 12 V CC.
- Conecte la manguera de baja presión (fig. A7) a la salida de aire (fig. B7).
- Utilice el adaptador adecuado para conectar la manguera al objeto que se va a inflar.
- Pulse el botón (Fig. D4) para encender la pantalla LCD y, a continuación, coloque el interruptor principal en la posición «I» para iniciar el inflado.
- Una vez alcanzada la presión deseada, coloque el interruptor principal en la posición «0».
- Apague la pantalla manteniendo pulsado el botón LCD (Fig. D4) durante aproximadamente tres segundos hasta que la pantalla se apague.
- Retire la batería de la herramienta o desconecte el enchufe del encendedor de cigarrillos de la toma.

Una vez conectada a la entrada de aire, la manguera de baja presión se puede utilizar para desinflar objetos inflados.

- Inserte la batería en la herramienta o enchufe el conector del encendedor de cigarrillos a una toma de encendedor de coche de 12 V CC.
- Conecte la manguera de baja presión a la entrada de aire (Fig. C5)
- Conecta el otro extremo de la manguera de baja presión al objeto que se va a desinflar.
- Pulse el botón (Fig. D4) para encender la pantalla LCD.
- Coloca el interruptor principal en «II» para comenzar a desinflar.

- Una vez que se haya vaciado el componente, coloque el interruptor principal en «O».
- Apague la pantalla manteniendo pulsado el botón durante aproximadamente 3 segundos hasta que la pantalla LCD se apague.
- Retira la batería de la herramienta o desconecta el cable de alimentación de la toma del encendedor.

INFLADO CON UNA MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

NOTA: Ten cuidado y mantén una distancia de medio metro.

NOTA: Los adaptadores estándar varían de un país a otro.

NOTA: El mango neumático de la manguera de alta presión se puede utilizar sin adaptador para inflar los neumáticos de los vehículos de motor, o con cualquier boquilla que tenga un pasador que encaje en el orificio de la boquilla de la manguera de alta presión.

- Inserte la batería en el compresor o enchufe el adaptador para el encendedor en una toma de encendedor de 12 V CC.
- Suelte el cierre de la boquilla de la manguera de alta presión (Fig. E1).
- Sujete la boquilla de la manguera de alta presión (Fig. B2) a la válvula y bloquee la boquilla en su sitio hasta que quede paralela a la manguera (Fig. E2).
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD utilizando los botones «+» y «-»; a continuación, coloque el interruptor principal en la posición «I» para iniciar el bombeo.
- La herramienta funcionará hasta que se supere ligeramente la presión deseada y, a continuación, reducirá la presión hasta alcanzar la presión deseada.
- Una vez alcanzada la presión deseada y detenida la herramienta, coloque el interruptor principal en «O».
- Apague la pantalla manteniendo pulsado el botón **que se muestra en la fig. D4** LCD durante unos segundos hasta que la pantalla se apague.
- Retire la batería de la herramienta o desconecte el enchufe de alimentación de la toma del encendedor.

El kit de mangueras de alta presión incluye 3 boquillas de trabajo:

- Agujeta para balones deportivos
- Adaptador cónico
- Adaptador para válvula Presta

Soporte para adaptadores

La aguja y los adaptadores se pueden guardar insertándolos directamente en el soporte para boquillas, tal y como se muestra en la **fig. B**.

MONTAJE DE LAS PUNTAS DE TRABAJO

AGUJA PARA BALONES DEPORTIVOS

- Suelte el cierre de la boquilla de la manguera de alta presión (Fig. E1)
- Coloque la punta de aguja (Fig. E4) y fíjala a la boquilla de la manguera de alta presión
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD utilizando los botones «+» y «-»; a continuación, coloque el interruptor principal en la posición «I» para iniciar el bombeo.
- La herramienta funcionará hasta que se supere ligeramente la presión deseada, tras lo cual reducirá la presión hasta alcanzar la presión deseada.
- Una vez alcanzada la presión deseada y cuando la herramienta se haya detenido, coloque el interruptor principal en «O».

BOQUILLA CÓNICA

Puede inflar objetos pequeños, como pelotas de playa, manguitos o flotadores inflables.

- Suelte el cierre de la boquilla de la manguera de alta presión (Fig. E1)
- Coloque la boquilla de aguja (Fig. E3) y fíjala a la boquilla de la manguera de alta presión
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD con los botones «+» y «-»; a continuación, coloque el interruptor principal en la posición «I» para iniciar el bombeo.
- La herramienta funcionará hasta que se supere ligeramente la presión deseada, tras lo cual reducirá la presión hasta alcanzar la presión deseada.
- Una vez alcanzada la presión deseada y cuando la herramienta se haya detenido, coloque el interruptor principal en «O».

ADAPTADOR PRESTA

El adaptador Presta permite inflar las ruedas de bicicleta con una bomba de coche

- Suelte el cierre de la boquilla de la manguera de alta presión (Fig. E1)

- Coloque la boquilla del adaptador PRESTA (Fig. E5) y fíjala a la boquilla de la manguera de alta presión
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD con los botones «+» y «-»; a continuación, coloque el interruptor principal en la posición «I» para comenzar a inflar.
- La herramienta seguirá funcionando hasta que se supere ligeramente la presión deseada, tras lo cual reducirá la presión para volver a la presión deseada.
- Una vez alcanzada la presión deseada y apagada la herramienta, coloque el interruptor principal en «O».

Una vez que haya terminado de bombear utilizando los adaptadores o la aguja:

- Apague la pantalla manteniendo pulsado durante unos segundos el botón **que se muestra en la fig. D4** de la pantalla LCD hasta que la pantalla se apague.
- Retire la batería de la herramienta o desconecte el enchufe de alimentación de la toma del encendedor del coche.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada, de que se haya extraído la batería de su compartimento o de que se haya desconectado el enchufe de alimentación de la toma del encendedor del coche, antes de realizar cualquier inspección o tarea de mantenimiento.

PRECAUCIÓN: No utilices nunca gasolina, disolventes, alcohol ni sustancias similares. Su uso puede provocar decoloración, deformación o grietas en la carcasa.

Para garantizar la **SEGURIDAD** y la **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deben ser realizadas por centros de servicio autorizados, utilizando siempre recambios originales.

Si el dispositivo no se va a utilizar durante un periodo prolongado, **asegúrate** de retirar la batería.

No dejes el dispositivo conectado a la toma del encendedor **sin vigilancia**.

El dispositivo debe guardarse en un lugar seco y no debe exponerse a temperaturas excesivamente bajas o bajo cero.

Limpie el dispositivo con un paño húmedo y detergentes suaves.

ESPECIFICACIONES NOMINALES

Compresor inalámbrico Energy+ 58GE113	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación (batería Energy+)	18 V DC
Tensión de alimentación (encendedor del coche)	12 V DC
Potencia nominal	60 W
Presión máxima de funcionamiento	11 bar
Modo de funcionamiento	S2: 10 min
Índice de protección	IP20
Clase de protección	III
Peso	1,6 kg
58GE113 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el aparato se caracteriza por: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el aparato se caracterizan por el valor de aceleración de vibración a_n (donde K indica la incertidumbre de medición).

Los valores indicados en este manual: el nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de vibración a_n se midieron de conformidad con la norma IEC 62841-1. El nivel de vibración indicado a_n puede utilizarse para comparar dispositivos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones estándar del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento inadecuado o poco frecuente del dispositivo dará lugar a un mayor nivel de vibración. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de uso.

Para evaluar con precisión la exposición a las vibraciones, deben tenerse en cuenta los periodos en los que el equipo está apagado o en los que está encendido pero no se está utilizando. Una vez

evaluados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, tales como: el mantenimiento periódico del equipo y de las herramientas de trabajo, garantizar que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

La sociedad de responsabilidad limitada «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», con domicilio social en Varsovia, en la calle Pograniczna, 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), declara por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «el Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones y maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia

Producto: Compresor inalámbrico

Modelo: 58GE113

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: del 00001 al 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de maquinaria 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

La presente declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni a las modificaciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad de GTX POLAND

Varsovia, 17 de mayo de 2022

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE
Akutoitega puhur-kompressor
58GE113

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

ÜKSIKASJALIKUD OHUTUSJUHISED

- Kontrollige seadme seisukorda enne töö alustamist. Ärge kasutage kahjustatud, lekkivat või mittetäielikku seadet.
- Ärge kasutage kompressorit plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolm.
- Jälgige seadme töötamise ajal kraani/manomeetril kuvatavat rõhku. Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

- Kaitse seadet ja akut vee, niiskuse, kõrge temperatuuri, tulekahju ja mehaaniliste kahjustuste eest.
- Kui tekib ebatavaline müra, vibratsioon, põlemislõhn, ülemäärane kuumenemine või jõudluse langus, peatage töö viivitamatult ja võtke seade kasutusest välja.
- Ärge ületage seadme maksimaalselt lubatud rõhku ega pumbatava objekti lubatud rõhku.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED











1

2

3

4

5

- Luge kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
- Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
- Ärge visake seda toodet olmejäätmete hulka.
- EAC-sertifitseerimismärk.
- Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Joonis A	Kirjeldus
1	Sisse-/väljalüüti (pealüüti)
2	Pluss-nupp (väärtuse suurendamine)
3	Nupp LCD-ekraani sisselülitamiseks ja töö rõhu muutmiseks
4	Miinusnupp (väärtuse vähendamine)
5	Rõhumõõtuuri näidik
6	Kandekäepide
7	Töötulede sisse- ja väljalüüti
8	Madalrõhu voolik
9	Töötuli
10	Aku (ei kuulu komplekti)
11	Madalrõhu vooliku ühendus
Joonis B	Kirjeldus
1	Kõrgsurvevooliku lukustusnupp
2	Kõrgsurvevooliku otsik
3	Kuulnõel
4	Koonline otsik
5	Presta-ventiili otsik
6	Kõrgsurvevoolik
7	Õhu väljalaskeava
8	Õhu sisselaskeava
9	Patareipesa
Joonis C	Kirjeldus
1	Sigarettsisütaja toitekaabel
2	Patareipesa
3	Kompressori libisemisvastased padjad
4	Sigarettsisütaja pistik
5	Töötuli
6	Õhu sisselaskeava
Joonis D	Kirjeldus
1	Toitenupp ja seadme režiimi valija
2	Kompressor on sisse lülitatud
3	Puhur/pump on sisse lülitatud
4	Nupp LCD-ekraani sisselülitamiseks ja töö rõhu reguleerimiseks
5	Rõhu näid PSI-des
6	Rõhu näidud baarides
7	Rõhu väärtus kPa-des
8	Töötuli välja lülitatud
9	Töötuli sisse lülitatud
Joonis E	Kirjeldus
1	Kõrgsurvevooliku otsik on lukustamata
2	Lukustatud kõrgsurvevooliku otsik
3	Koonline otsik
4	Nõel spordipallidele
5	Presta-ventiili otsik

SEADME MÄRGISTUSED

RRRR – valmistamis aasta
MM – tootmise kuu
Y – täiendav tähis
XXXXX – seerianumber
NNN – täiendav tähistus

KONSTRUKTSIOON JA KASUTUSOTSTARVE

Puhur-kompressor on kompaktne, kaasaskantav seade, mida toidab aku või auto sigaretisüütaja, mis võimaldab seda kasutada kõikjal. Seadet toidab alalisvoolumootor, mis ajab kompressorit ja puhurit/pumpa. Seadmel on taustavalgustusega digitaalne manomeeter, valgustus (koosneb 3 LED-ist) ja automaatne väljalülitamise funktsioon, kui sihtsurve on saavutatud.

Kompressor on mõeldud selliste esemete täispuhumiseks nagu autokummid, jalgrattakummid, muruniiduki kummid, spordivarustus, täispuhutavad madratsid, rannamänguasjad ja muud täispuhutavad esemed. Kompressor ei ole mõeldud suuremahuliste esemete, nagu kummipaadid ja suured täispuhutavad madratsid, täispuhumiseks. Lisafunktsioonina on võimalik eespool nimetatud esemeid kiiresti tühjaks lasta.

Ärge kasutage seadet hingamisaparaatidele mõeldud õhupallide täitmiseks ega kemikaalide puhustamiseks.

SEADME KASUTAMINE

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud kasutamiseks ENERGY+ akudega: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ja 58GE152.

Soovitage kasutada 4 Ah 58G004-1 akut

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku maht	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	27 minutit	58 minutit	88 minutit	130 minutit

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4 °C kuni 40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täismahutavuse umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli järele.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigas (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse paigutatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laadub.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-id erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks vilkuvat LED-i – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Vilgub üks LED – näitab, et aku laetuse tase on kõrge.
- Kui aku on täielikult laetud, süttib laadijal roheline LED-tuli ja kõik aku laetuse oleku LED-tuled jäävad püsivalt põlema. Mõne aja pärast (u. 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-tuled.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse näidikuteldest kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadijasse eemaldamist katkestage toiteallikas. Vältige lühikeste laadimistsüklike järjestikust kordamist. Ärge laadige akusid pärast seadme vaid lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja märkimisväärne lühenemine viitab sellele, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Laadimise ajal kuumenevad akud. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISSEISUNDI NÄIDIK

Aku on varustatud aku laetuse näidikuga (3 LED-i). Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage aku laetuse näidiku nuppu. Kui kõik LED-id põlevad, näitab see, et aku on täis. Kui põlevad 2 LED-i, näitab see, et aku on osaliselt tühjenenud. Kui põleb vaid 1 LED, tähendab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

Juhtimissedmed/seaded

Enne seadme esmakordset kasutamist kontrollige seda pakendist väljavõtmisel nähtavate kahjustuste suhtes. Enne aku paigaldamist või ühendamist sigaretisüütaja pistikupesaga kontrollige, et pealüliti oleks asendis „0“ (**joonis D1**). Sisestage aku pistikupesasse (**joonis C2**), kuni kuulete selget klõpsu, mis näitab, et aku on õigesti paigaldatud.

Joonisel D on näidatud kompressori juhtpaneel:

- Lülitil asendis „0“ – seade on välja lülitatud
- Lülitil asendis „I“ – kompressor on sisse lülitatud
- Lülitil asendis „II“ – puhur käivitub

Kasutage **joonisel D4** näidatud nuppu kompressori käivitamiseks ja rõhuühiku muutmiseks:

- PSI
- BAR
- kPa

Kasutage parempoolset ja vasakpoolset nuppu „+“ ja „-“, et reguleerida kompressori seadistatud rõhuhüki.

Joonistel D5, D6 ja D7 on näidatud sama seadistatud rõhu väärtus erinevates ühikutes. Ekraanil kuvatakse parameetrid ja see võimaldab juhtida ainult kompressorit kõrgsurvevooliku abil.

Joonistel D8 ja D9 näidatud nupp lülitab töötlelambi (**joonised A9 ja C4**) sisse või välja.

Seadmel on kõrgrõhu voolik (**joonis B6**) ja madalrõhu voolik (**joonis A7**). Kõrgrõhu voolikut kasutatakse kõrgrõhu esemete, näiteks rehvide ja spordipallide täispuhumiseks. Madalrõhu voolik on mõeldud madalrõhu ja suure mahuga esemete, näiteks parved, õhkmadratsid ja rannapallid, täispuhumiseks või tühjendamiseks.

Kõrgsurvevoolik (**joonis B6**) on püsivalt paigaldatud. Madalsurvevoolik tuleb ühendada; pärast ühendamist veenduge, et see on paigaldatud õiges asendisse ja kindlalt kinnitatud.

Madalsurvevooliku (**joonis A7**) õhuväljalaskeava ühendamiseks joondage vooliku soon õhuväljalaskeava nupudega, sisestage voolik õhuväljalaskeavasse (**joonis B7**) ja keerake seda vastupäeva, kuni see on kindlalt kinnitatud.

Madalsurvevooliku lahtihakimiseks järgige paigaldusjuhiseid vastupidises järjekorras.

Madalrõhu voolikut saab hoiustada kandekeäpideme mõlemal küljel asuvaltel kinnitustel, nagu on näidatud **joonisel A**. Madalrõhu vooliku hoiustamisel peab tööpihusti olema voolikule kinnitatud, et see transportimise ajal ei segaks ega läheks kaduma.

Joonisel B näidatud kompressori korpusse sisemist ruumi kasutatakse kõrgsurvevooliku hoidmiseks (**joonis B6**).

Pumpamine madalrõhu voolikuga

Madalrõhu voolikut kasutatakse selliste esemete täispuhumiseks nagu õhkmadratsid, basseini ja rannapallid.

- Paigaldage aku kompressorisse või ühendage sigaretisüütaja adapter 12 V DC sigaretisüütaja pistikupesaga.
- Kinnitage madalrõhu voolik (**joonis A7**) õhu väljalaskeavale (**joonis B7**).
- Kasutage sobivat adapterit, et ühendada voolik täidetava esemega.
- Vajutage nuppu (**joonis D4**), et lülitada sisse LCD-ekraan, seejärel seadke pealüliti asendisse „II“, et alustada täitmist.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud, lülitage pealüliti asendisse „0“.
- Lülitage ekraan välja, hoides LCD-nuppu (**joonis D4**) umbes kolm sekundit all, kuni ekraan lülitub välja.
- Eemaldage tööriistast aku või tõmmake sigaretisüütaja pistik pistikupesast välja.

Kui madalrõhu voolik on ühendatud õhu sisselaskeavaga, saab seda kasutada täispuhutud esemete tühjendamiseks.

- Paigaldage aku seadmesse või ühendage sigaretisüütaja pistik 12 V DC auto sigaretisüütaja pistikupesaga.
- Kinnitage madalrõhu voolik õhu sisselaskeavale (**joonis C5**).
- Kinnitage madalrõhu vooliku teine ots tühjendatavale esemele.
- Vajutage nuppu (**joonis D4**), et lülitada sisse LCD-ekraan.
- Seadke pealüliti asendisse „II“, et alustada tühjendamist.
- Kui õhk on esemest eemaldatud, lülitage pealüliti asendisse „0“.
- Lülitage ekraan välja, hoides nuppu umbes 3 sekundit all, kuni LCD-ekraan lülitub välja.
- Eemaldage tööriistast aku või tõmmake toitekaabel sigaretisüütaja pistikupesast välja.

TÄITMINE KÕRGRÕHUVoolikuga

PÕRAGE TÄHELEPANU: Olge ettevaatlik ja hoidke pool meetri kaugust.

MÄRKUS: Standardadapterid erinevad riigiti.

MÄRKUS: Kõrgsurvevooliku pneumaatilist käepidet saab kasutada ilma adapterita mootorsõiduki rehvide täispumpamiseks või koos mis tahes otsikuga, mille tapp sobib kõrgsurvevooliku otsiku avasse.

- Asetage aku kompressorisse või ühendage sigaretisüütaja adapter 12 V DC sigaretisüütaja pistikupesaga.
- Vabastage kõrgsurvevooliku otsiku lukk (**joonis E1**).
- Kinnitage kõrgsurvevooliku otsik (**joonis B2**) ventiilile ja lukustage otsik paigale, kuni see on voolikuga paralleelne (**joonis E2**).
- Määrake LCD-ekraanil sihtsurve nuppude „+“ ja „-“ abil, seejärel lülitage pealüliti asendisse „I“, et alustada pumpamist.
- Seade töötab, kuni sihtsurve on veidi ületatud, ning seejärel alandab survet, et saavutada sihtsurve.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja seade on peatunud, lülitage pealüliti asendisse „O“.
- Lülitage ekraan välja, hoides **joonisel D4** LCD näidatud nuppu mõne sekundi jooksul all, kuni ekraan lülitub välja.
- Eemaldage seadmest aku või tõmmake toitepistik sigaretisüütaja pistikupesast välja.

Kõrgsurvevoolikukomplekt sisaldab 3 tööotsikut:

- Spordipalli nõel
- Kooniline adapter
- Presta-ventiili adapter

Adapterihoidja

Nõela ja adaptereid saab hoiustada, asetades need otse otsikuhoidjasse, nagu on näidatud **joonisel B**

TÖÖOTSI PAIGALDAMINE SPORTPALLI NÕEL

- Vabastage kõrgsurvevooliku otsiku lukk (**joonis E1**)
- Paigaldage nõelaotsik (**joonis E4**) ja lukustage see kõrgsurvevooliku otsikule
- Seadke sihtsurve LCD-ekraanil nuppude „+“ ja „-“ abil ning lülitage seejärel pealüliti asendisse „I“, et alustada pumpamist.
- Seade töötab, kuni sihtsurve on veidi ületatud, seejärel alandab seade survet, et saavutada sihtsurve.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja seade on peatunud, lülitage pealüliti asendisse „O“.

KOONILINE PISK

Sellega saab täita väikesteid esemeid, nagu rannapallid, ujumisirõngad või täispuhutavad ujumisirõngad.

- Vabastage kõrgsurvevooliku otsiku lukk (**joonis E1**)
- Paigaldage nõelotsik (**joonis E3**) ja lukustage see kõrgsurvevooliku otsikule
- Seadke sihtsurve LCD-ekraanil nuppude „+“ ja „-“ abil ning lülitage seejärel pealüliti asendisse „I“, et alustada pumpamist.
- Seade töötab, kuni sihtsurve on veidi ületatud, seejärel alandab seade survet, et saavutada sihtsurve.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja seade on peatunud, lülitage pealüliti asendisse „O“.

PRESTA-ADAPTER

Presta-adapter võimaldab teil täita jalgratta rehve autopumba abil

- Vabastage kõrgsurvevooliku otsiku lukk (**joonis E1**)
- Paigaldage PRESTA-adapteri otsik (**joonis E5**) ja lukustage see kõrgsurvevooliku otsikule
- Seadke sihtsurve LCD-ekraanil nuppude „+“ ja „-“ abil ning lülitage seejärel pealüliti asendisse „I“, et alustada pumpamist.
- Seade töötab edasi, kuni sihtsurve on veidi ületatud, seejärel alandab seade survet, et naasta sihtsurvele.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja seade on välja lülitatud, lülitage pealüliti asendisse „O“.

Kui olete pumpamise adapterite või nõelaga lõpetanud:

- Lülitage ekraan välja, hoides mõne sekundi jooksul all LCD-ekraanil **joonisel D4** näidatud nuppu, kuni ekraan lülitub välja.
- Eemaldage seadmest aku või tõmmake toitepistik sigaretisüütaja pistikupesast välja.

HOOLDUS JA HOIDMINE

ETTEVAATUST: Enne mis tahes kontrolli või hooldustööde tegemist veenduge alati, et tööriist on välja lülitatud, aku on eemaldatud akukambrist või toitepistik on sigaretisüütaja pistikupesast lahti ühendatud.

Hoiatus: Ärge kasutage kunagi bensiini, lahusteid, alkoholi ega samaseid aineid. Nende kasutamine võib põhjustada korpuse värvimuutusi, deformatsiooni või pragusid.

Toote **OHUTUSE** ja **USALDUSVÄÄRSUSE** tagamiseks peavad remonti ja muud hooldus- või reguleerimistööd tegema volitatud teeninduskuskesed, kasutades alati originaalvaruosid.

Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage kindlasti aku.

Ärge jätke seadet sigaretisüütaja pistikupesasse **järelevalveta**.

Seadet tuleb hoida kuivas kohas ning seda ei tohi avaldada liiga madalale või miinuskraadide mõjule.

Puhastage seadet niiske lapiga ja kergele puhastusvahenditega.

NIMITÄHELIKUD PARAMEETRID

Energy+ 58GE113 juhtmeta kompressor	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge (Energy+ aku)	18 V DC
Toitepinge (auto sigaretisüütaja)	12 V DC
Nimivõimsus	60 W
Maksimaalne töö rõhk	11 bar
Töörežiim	S2: 10 min
Kaitseklass	IP20
Kaitseklass	III
Kaal	1,6 kg
58GE113 tähistab nii masina tüüpi kui ka nimetust	

MÜRA- JA VIBRATSIOONIANDMED

Helirõhutase	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatavat müra iseloomustavad: helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramust). Seadme tekitatavat vibratsiooni iseloomustab vibratsioonikiirganduse väärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramust).

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud väärtused: helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsiooni kiirganduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile IEC 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonikoormuse ehsialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase kehtib ainult seadme tavapärase kasutusviiside puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos muude tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või ebakorrapärane hooldus põhjustab vibratsioonitase tõusu. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu kasutaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.

Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aegu, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutada oluliselt madalamaks.

Kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadme ja tööriista reguleaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ning töö õige korraldamine.

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb anda ringlusevõutaks asjakohastesse asutustesse. Teavet ringlusevõtu kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlusevõtuks seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Piiratud vastutusega ärilühing „GTJ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, mille registrijärge asukoht on Varssavis, aadressil ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTJ Poland“), kinnitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi „Käsiraamat“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustatsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTJ Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seaduse autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsiooni). Käsiraamatu või selle üksikute osade koostamine, tõlkimine, avaldamine või muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTJ Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTJ Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285

Varssavi

Toode: Akukompressor

Mudel: 58GE113

Kaubamärk: GRAPHITE

Seriaarv: 00001 kuni 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutuseel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

ning vastab järgmiste standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, millises see turule viidi, ning ei hõlma komponente,

või lõppkasutaja poolt tehtud hilisemaid muudatusi.

ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on volitus koostada

tehniline dokumentatsioon:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna tänä 2/4

02-285 Varssavi



Paweł Kowalski

GTX POLAND i kvaliteediesindaja

Varssavi, 17. mai 2022